Transcontinental

L'Echo de Maskinongé

82e année, no 47 - Dimanche 7 septembre 2003 • www.lechoam.com • (819) 228-5532 • 26 400 exemplaires - 32 pages

SUNFIRE 2003



10 995$

Transport en sus.

PONTIAC Louiseville Automobile BUICK

871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-2711

70357

Poêle en fonte
1695$ à l'huile



NESTOR MARTIN

Membre APCCQ

et régie du bâtiment 8374-7973-09

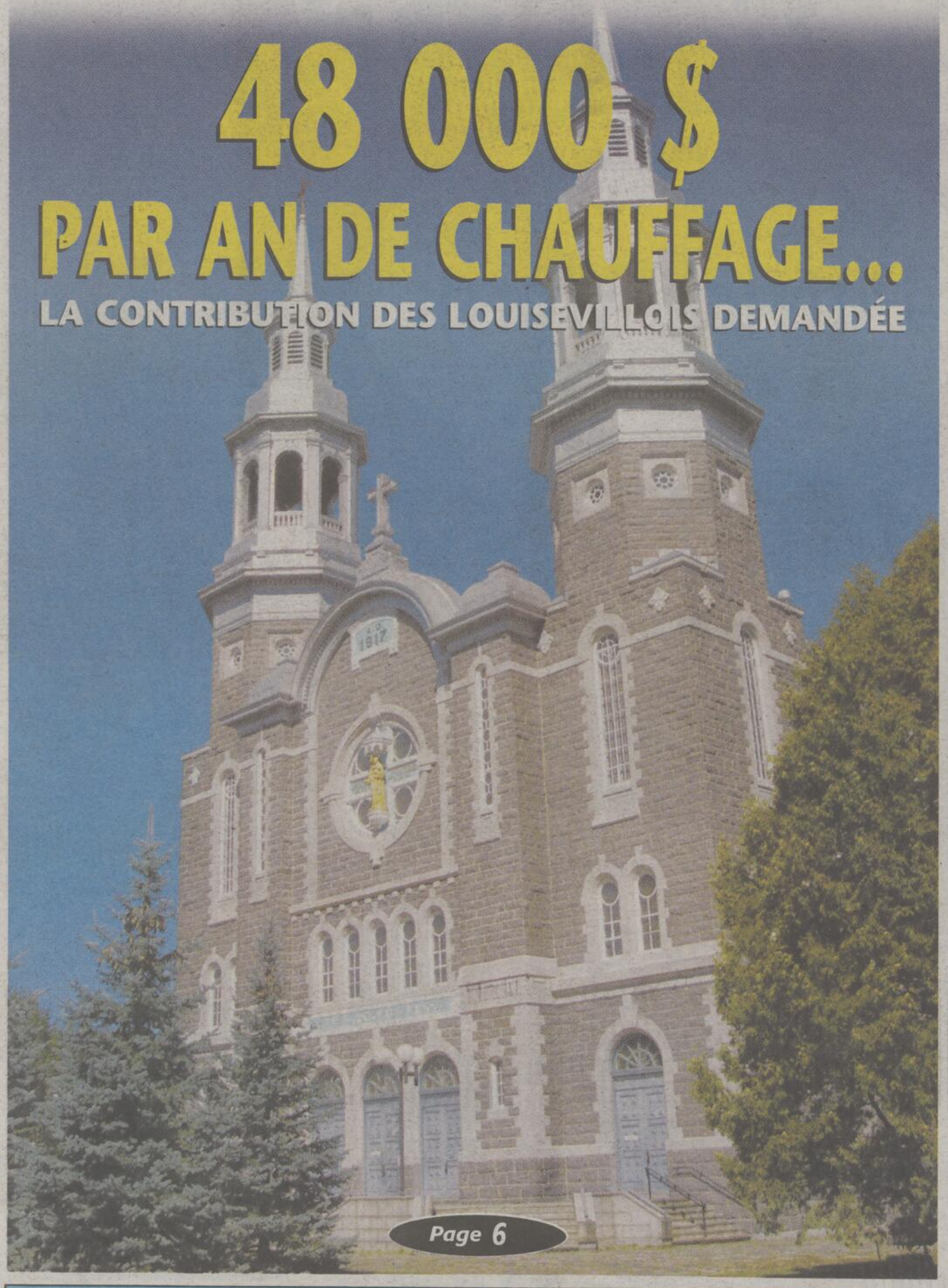
QUINCAILLERIE PAUL LACOURSE & FILS Inc.

97, Saint-Laurent, Maskinongé
(819) 227-4555

68195

48 000 $ PAR AN DE CHAUFFAGE...

LA CONTRIBUTION DES LOUISEVILLOIS DEMANDÉE



Page 6

Actualités

DINEC-TROIS-RIVIÈRES PRODUIRA EN DÉCEMBRE



Page 8

Actualités

LA CULTURE PREND SA PLACE À SAINT-LÉON-LE-GRAND

Page 11



Actualités

SAISIE DE 1/2 MILLION $ DE MARI À SAINT-JUSTIN ET SAINT-SÉVÈRE



Page 3



Restaurant MARCO Pizzéria

Le restaurant familial

La MEILLEURE PIZZA au MONDE

SPÉCIALITÉS: • Fruits de mer • Brochettes • Poulet B.B.Q. • Smoked meat • Côtes levées

FESTIVAL DE CREVETTES

Du lundi au jeudi de 16 h à minuit

12 choix d'assiettes différentes



Photo à titre indicatif

161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-8485

71655

PM **Patrick Morin**
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION
Des gens constructifs

Promotion DÉCO

Boutique de Décoration
Patrick Morin
Boutique Cadeaux

Avec votre
CONSULTATION À DOMICILE

Obtenez de beaux rabais pour réaliser votre décor !

Promotion valide jusqu'au 31 décembre 2003



Épargnez 10 %* sur les articles décoratifs

Épargnez 10 %* sur la peinture

*Offert avec le service de consultation à domicile exclusivement. Rabais applicable sur le décor que vous avez sélectionné suite à la consultation.

Venez donc profiter de rabais fin de saison. Plusieurs beaux articles décoratifs encore disponibles.

À votre service !

- Service à domicile
- Habillage de fenêtre
- Fabrication de douillettes et de couettes
- Confection de rideaux
- Service de couturière
- Tissus au mètre

Services complets de décoration et tout ce qu'il faut pour réaliser votre décor, au même endroit !

LOUISEVILLE
730, boul. Saint-Laurent Est
(819) 228-4600

HEURES D'AFFAIRES

Lun., mar., mer.:	8 h 30 à 17 h 30
Jeu., ven.:	8 h 30 à 21 h
Samedi:	8 h 30 à 17 h
Dimanche:	9 h 00 à 17 h

PM **Patrick Morin**
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION
À votre Service...

Visitez notre nouveau site web
www.patrickmorin.com

MasterCard VISA Carte privilège PM Patrick Morin

Profitez des nombreux spéciaux de notre circulaire en cours.

BERTHIERVILLE
1020, av. Gilles-Villeneuve
(450) 836-6288

Lun., mar., mer.:	8 h à 18 h
Jeu., ven.:	8 h à 21 h
Samedi:	8 h à 17 h
Dimanche:	9 h à 16 h

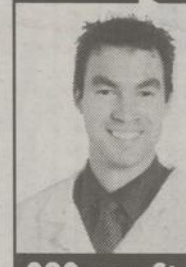
LAVALTRIE
280, rue St-Antoine • (450) 586-2222

Lun., mar., mer.:	8 h à 18 h
Jeu., ven.:	8 h à 21 h
Samedi:	8 h à 17 h
Dimanche:	9 h à 17 h

71654

LES CANARDS AVAIENT LE «VENT DANS LA FACE»



UNIPRIX

À l'écoute de vos besoins
71656
Sylvain H. Gélinas
B. Pharm.
290, av. St-Laurent • Louiseville
228-5581

UNE SOIRÉE POUR AJOUTER DES ANS À LA VIE DE WILLIAM HARRISON

Jeune garçon de Berthierville

Par Pierre Bellemare

Devant avaler de 22 à 25 pilules par jour s'il veut survivre et ayant une espérance de vie de quelque 35 ans, William Harrison de Berthierville, un jeune garçon de cinq ans, compte sur votre aide. Ses parents tiennent une soirée-bénéfice le samedi 25 octobre, au centre Gilles-Villeneuve de Berthierville. Les profits seront consacrés à la recherche sur sa maladie, la fibrose kystique, afin de trouver des façons d'allonger sa durée de vie.

La comédienne Geneviève Néron («Manu« de Réal-It à VRAK-TV) participera à l'événement qui est une soirée dansante costumée (buffet en fin de soirée). Un concours de costumes est organisé avec des prix de présence. Le groupe «Just too bad« fera danser les gens. On peut se procurer des billets (15$, adulte; 8$,13 à 17 ans; gratuit pour les 12 ans et moins) en composant le 836-2429 ou le 836-1106. On peut aussi se rendre au restaurant Le Mignon de Berthierville.

Précautions

La maladie du jeune berthelais a été diagnostiquée quelques jours après sa naissance. Il semblait fatigué, était pâle. Il n'avait pas la force de pleurer, ni de bouger. Il ne prenait pas de poids et suait toujours beaucoup.

Transféré de Joliette à l'hôpital Sainte-Justine, à l'âge d'un mois et demi, il s'est retrouvé entouré de l'équipe de fibrose kystique. Infirmière-coordonnatrice, travailleuse sociale, diététiste, pneumologue, physiothérapeute, gastro-entérologue et pharmacienne se sont présentés d'un coup dans sa chambre.

«Ce fut une bien triste journée. Dix-sept jours plus tard, nous rentrions à la maison avec une nouvelle vie«, raconte sa mère, Mélanie Blais.

La fibrose kystique atteint les poumons, le pancréas et le foie. Très souvent, à l'adolescence, le diabète s'en mêle. Comme leur mucus est très épais et sucré et qu'il colle aux poumons, les bactéries adorent s'y installer. À la longue, cela laisse des trous aux poumons.

Comme mentionné précédemment, William doit, quotidiennement, avaler entre 22 et 25 pilules. Il lui faut aussi des traitements de «clapping« (tapes dans le dos durant 25 minutes, dans 11 positions différentes). S'il veut manger, il doit absolument prendre des médicaments avant de goûter sa nourriture.

Bien que la fibrose kystique est une maladie mortelle, William possède une vie relativement normale jusqu'à présent. Il adore courir, grimper et bouger. C'est bon pour lui puisque cela aide à dégager ses poumons.



WILLIAM HARRISON doit s'astreindre quotidiennement à un tas de médicaments. *(Photo Pierre Bellemare)*

De 32 ans qu'elle était au milieu des années '90, l'espérance de vie est aujourd'hui de l'ordre de 35 ans. Afin qu'elle continue de se prolonger, Mme Blais et son conjoint, Éric Harrison, organise une soirée-bénéfice pour une deuxième année d'affilée. Tous deux gardent espoir que, un jour, leur fils puisse vaincre cette terrible maladie.

Saisie d'un demi-million $ de mari à Saint-Justin et Saint-Sévère

Jean-Paul Plante

Tout au long de l'été, la Sûreté du Québec de la MRC de Maskinongé a fait «le tour du jardin», dans le cadre de l'Opération Cisailles.

Cette opération, rappelons-le, vise à aller cueillir des plans de marijuana dissimulés tantôt dans des champs appartenants à des producteurs agricoles ou encore dans des boisés.

L'Opération Cisailles a été mise sur pied, il y a quelques années, à travers le Québec, a donné de bons résultats un peu partout, dont dans la MRC de Maskinongé.

Pas plus tard que le 3 septembre, suite à des informations obtenues au poste de la SQ de la MRC maskinongeoise, les policiers se sont rendus à Saint-Justin et Saint-Sévère où ils ont découvert, à Saint-Justin, 200 plants de mari dont la grosseur est étonnante, et à Saint-Sévère, la cueillette a été de 100 plants, ceux-ci ayant moins d'âge que dans le cas précédent. Au total, la valeur des plants saisis est de 600 000 $.

Jeudi matin, les policiers de la SQ s'apprêtaient à aller enfouir ces plants.

Comme le signalait à L'Écho le caporal Jean-François Deveault, l'Opération Cisailles n'est pas terminée. «Les policiers ont été alertes sur tout le territoire de la MRC au cours de l'été et ils le demeurent encore. Ils ont trouvé des plants de mari à maints endroits et ce, grâce à des informations transmises au poste de Louiseville.»

Somme toute, des opérations comme celle menée à Saint-Justin et Maskinongé, il y en aura d'autres, à coup sûr. Quand la SQ frappera-t-elle chez les trafiquants ? C'est un secret que seule la SQ possède.



LE CAPORAL JEAN-FRANÇOIS DEVEAULT du poste de la Sûreté du Québec de la MRC de Maskinongé, fait voir les plants découverts à Saint-Justin, au nombre de 200. Cent plants ont été saisis à Saint-Sévère. Valeur des plants saisis aux deux endroits: 600 000 $

(Photo Jean-Paul Plante)

CONSEIL HORTICOLE



Par: **Céline Coutu,** pépiniériste

Un printemps fleuri ?

Et pourquoi pas ! On peut s'y préparer dès maintenant. en plantant des bulbes d'automne.

Choisissez des endroits mi-ensoleillés pour une floraison plus prolongée. Faites des massifs de la même couleur, à trois endroits différents. Évitez les rangées et les cercles trop parfaits. Faites plutôt des formes harmonieuses mais bien définies. Évitez des plantes çà et là, deux ou trois bulbes à la fois.

Choisissez des variétés hâtives et mi-saison. Crocus, jacinthes, jonquilles, tulipes, sans oublier les muscaris et l'ail décoratif. Laissez aller votre imagination et vous aurez alors le plus beau printemps fleuri pour bien des années à venir.

Pour plus d'informations

Productions Petit Bois inc.
1113, rang Petit-Bois
Berthierville
836-7735
70752

TELUS mobilité
Détaillant autorisé

IL FAUT QU'ON SE PARLE
• Obtenez jusqu'à 4 mois d'appels locaux illimités*
Des forfaits pour seulement 20 $ par mois*
Offerts avec une entente tarifaire de 2 ou 3 ans
*Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin

TECHNICOMM
760, Notre-Dame, Berthierville • (450) 836-5075
• Pagette • Vitre teintée • Boomerang
• Radio portatif • Cellulaire • Démarreur à distance

• Les appels locaux illimités le soir et le week-end*
• Jusqu'à 400 minutes en tout temps
Pour seulement 40 $ * par mois
MiKE TELUS MC
• La messagerie vocale, l'appel en attente, l'afficheur et le renvoi d'appel.
Offerts avec une entente tarifaire de 2 ou 3 ans
*Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin
68197

SOMMAIRE



LA CONTRIBUTION DES LOUISEVILLOIS DEMANDÉE

P. 6

Actualités

- L'asphalte fait jaser au conseil de Berthierville... 5
- Ambulance impliquée dans un accident à Lavaltrie... 6
- Dinec-Trois-Rivières débutera ses opérations en décembre..... 8
- Saint-Léon-le-Grand conserve sa tradition culturelle..... 11
- Louiseville a été de bonne foi dans le dossier de la Maison des Jeunes..... 14

DE MAL EN PIS À VILLE SAINT-GABRIEL

P. 7



Sports

- Éric Plante de retour au bercail, avec le Canadel . 25
- Saint-Paulin, Saint-Boniface et Saint-Tite progressent .. 25
- Encore le temps de s'inscrire au hockey mineur de Berthier..... 25

Classées..... 26 à 30

Site Web
www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

« À UNE HEURE D'AVIS, ON EST PRÊTS À RETOURNER AU TRAVAIL » -LES GRÉVISTES

Première grève en 40 ans pour le syndicat des employés de ville de Saint-Gabriel

Jean-Guy Pinel

Pour la première fois en 40 ans d'existence, le Syndicat des employés de ville de Saint-Gabriel a déclenché une grève. À 7h30, jeudi matin, (4 septembre) les 9 employés ont établi des lignes de piquetage, tant devant l'Hôtel de ville qu'au garage municipal. Les services essentiels seront assurés. « Ce sont les services qui, en leur absence, pourraient mettre en danger la vie ou la sécurité de la population » a expliqué la présidence du Syndicat, Mme Micheline Godin. Un comité patronal/syndical décidera s'il s'agit d'un service essentiel.

Pour rendre les services essentiels, tels que la vérification des pompes, le gréviste désigné devra être accompagné d'un des deux cadres puisque toutes les clefs leur ont été remises.

La grève sera-t-elle longue ? « Qu'on accepte notre demande et une heure plus tard on est de retour au travail, » nous a-t-on répété sur la ligne de piquetage.

Ce qui est surprenant dans ce conflit c'est qu'on s'est finalement entendu sur tous les points du contrat après 18 mois de négociation. Mais c'est un incident survenu au cours de ce laps de temps, où les employés faisaient des pressions, qui bloque la signature du contrat. Trois employés ont été suspendus pour un mois pour avoir, soi-disant, fait des menaces à un surnuméraire. Selon le maire Durand, le tout fut capté par une caméra cachée. Les employés réclament le retrait de la suspension. Le conseil serait prêt à réduire la durée, mais pas de l'annuler complètement. « Où ils l'ont fait, où ils ne l'ont pas fait » a dit la présidente du syndicat. Même si le montant en jeu, environ 4,000$, est minime, on pourrait tarder à régler le litige, les deux parties en ayant fait une question de principe.



Tôt jeudi matin, les membres du syndicat des employés de ville de Saint-Gabriel ont établi une ligne de piquetage devant l'Hôtel de ville.

(Photo Jean-Guy Pinel)

LA QUESTION DU NET

À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

En avez-vous assez des fluctuations du prix de l'essence ?
Les résultats sont les suivants :

98 % - OUI • 2 % - NON

LA QUESTION DE LA SEMAINE :

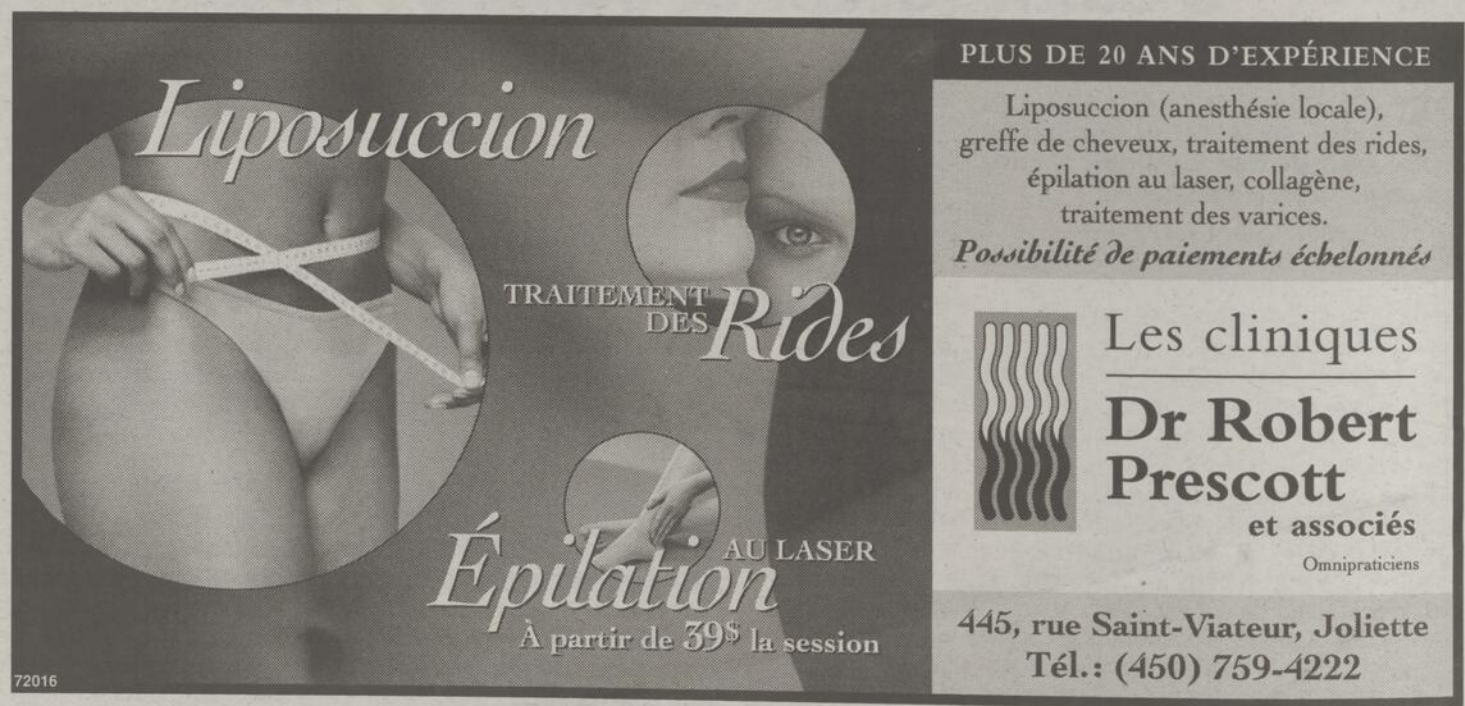
Êtes-vous satisfaits des services de vos corps policiers ?

☐ OUI ☐ NON

Participez à ce sondage-maison en visitant www.lechoam.com

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition.

Ce sondage n'a pas de valeur scientifique



PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE

Liposuccion (anesthésie locale), greffe de cheveux, traitement des rides, épilation au laser, collagène, traitement des varices.

Possibilité de paiements échelonnés

Les cliniques
Dr Robert Prescott
et associés
Omnipraticiens

445, rue Saint-Viateur, Joliette
Tél.: (450) 759-4222

L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0
1-866-666-ECHO (3246) Téléc.: (450) 836-8116
Saint-Gabriel-de-Brandon :
1-866-666-ECHO (3246)
www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Louis Sauvageau
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau
SEC.-RÉCEPTIONNISTE : Diane Béland
DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR : Pierre Bellemare
COLLABORATEUR : Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin, Line Plante, François Robert, Julie Hébert
THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette
COMPOSITION ET MONTAGE : Atelier de préimpression de Lanaudière, Christian Germain, directeur
IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc. Division TransMag
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc. Publi-Sac Lanaudière

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.
Transcontinental

26 400 EXEMPLAIRES

Commentaire



par Jean-Paul Plante

67, 72, 79, 82, 89 OU... PLUS ?

Les cheveux nous dressent sur la tête lorsque nous voyons des situations frisant le ridicule et que tout ce passe comme si nous étions de purs imbéciles ! Bien sûr, nous faisons allusion au prix de l'essence qui ne cesse de fluctuer selon les humeurs des pétrolières.

Pour hausser le prix de leur précieux liquide, celles-ci invoqueront tantôt une guerre dans un pays exportateur de pétrole, une incapacité à transporter le pétrole en raison d'une gréve quelconque ou encore une panne électrique de deux jours. Cette dernière «pièce justificative» est suave, sublime... Ce sera quoi la prochaine fois où les coûts du litre d'essence augmenteront ? Un éboulement de terrain qui a retardé une livraison, une saute d'humeur de George W. Bush, une attaque aérienne contre Israël ou la Palestine ?

À l'approche des vacances de la construction, les consommateurs ont eu droit à «leur cadeau» de vacances... en argent... mais en moins ! Pas un ajout à leur paie de vacances. Puis, quelques semaines plus tard, une panne électrique aux États-Unis et en Ontario devient LA pièces justificative pour imposer une autre hausse.

Pendant ce temps, les pétrolières déclarent des bénéfiques astronomiques. Des gains qui ont doublé, triplé, quadruplé et même quintuplé dans certains cas. Essayer de trouver situation aussi ridicule, aussi farfelue, aussi injuste.

Ce n'est pas le détaillant qui empoche les hausse du prix de l'essence. Bien sûr que non ! Quand les gouvernements ont empoché les taxes, chacun leur tour, quand les pétrolières ont ajouté à leurs profits déjà très importants, il ne reste pas grand chose pour le détaillant chez qui vous faites le plein.

Où cette flambée des coûts de l'essence s'arrêtera-t-elle ? Quand les gouvernements mettront-ils leurs culottes (... mais c'est tellement payant pour eux) et freineront les gros appétits des pétrolières ? Verrons-nous, un jour, un mouvement général de boycott de l'essence ? Parions que non parce que, voyez-vous, tout le monde ou presque possède une voiture (ou deux), en a besoin pour se déplacer, soit pour le travail ou autre. Autrement dit, les pétrolières nous tiennent par le bon bout...

Faut-il se préparer mentalement à payer l'essence un dollar le litre ? Si rien ne change, parions que l'hiver ne se passera pas sans devoir verser un dollar le litre.

Tout ça parce que nos gouvernements ne bougent pas parce que trop payant pour eux. Alors, faut-il payer et ne rien dire ? Pas nécessairement... Pensez-y deux secondes !

jean-paul.plante@transcontinental.ca

L'ASPHALTE SUSCITE DES GRINCEMENTS DE DENTS À BERTHIERVILLE

Le deuxième volet des travaux de rapiéçage d'asphalte sur diverses rues crée des remous à Berthierville. Le prix exigé à la tonne métrique est presque deux fois plus élevé qu'en juillet dernier mais on ne retourne pas en soumission. «Peut-être qu'on aura moins, mais peut-être pas. Ce n'est pas sûr. C'est une chance à prendre...«, a fait valoir le maire Jacques Lapalme.



LE CONSEILLER Dany Roberge.



LE MAIRE Jacques Lapalme.

(P.B.) - Il s'est exprimé de la sorte après que le conseiller Dany Roberge, bien que responsable du dossier des travaux publics, ait refusé, à la séance régulière du 2 septembre dernier, de lire la résolution accordant le contrat. M. Roberge s'est expliqué en disant qu'il aurait préféré que les travaux soient reportés de quelques semaines, le temps de voir si la ville ne pourrait pas payer moins cher.

Le temps passe

«Ça fait assez longtemps que les rues sont désagréables...«, lui a rétorqué le maire Lapalme; ajoutant que le temps passe et qu'il ne faut pas attendre l'arrivée de l'hiver. «Un jour, Noël va arriver«, a-t-il dit.

Le conseiller Claude Frappier, quelques instants après, a mentionné qu'il ne faut pas attendre de passer la gratte avant de faire l'asphalte.

Le contrat a été autorisé sur une décision majoritaire (3-2, le conseiller Guy Boucher étant absent); le conseiller Roberge ayant signifié son désaccord. «J'aurais aimé qu'on demande aux autres contracteurs pourquoi ils n'ont pas soumissionné«, a-t-il déclaré.

Une seule des cinq entreprises invitées a répondu à l'appel d'offres de la municipalité. Elle va exécuter les travaux pour la somme de 9,039$, soit 230$ de la tonne métrique. En juillet, pour un contrat du même type, Berthierville s'est retrouvé avec une facture de l'ordre de 130$ la tonne métrique.

«Je trouve assez drôle que l'argent de la localité n'a peut-être pas de valeur aux yeux des contracteurs«, a ajouté M. Roberge, en fin de rencontre. «C'est vrai que, en période d'élection, il y en a qui sont assez pressés de faire de l'asphalte pour se faire du capital politique«, a terminé ce dernier.

Le maire Jacques Lapalme s'est contenté de hocher la tête en signe de négation et a précisé que les propos de M. Roberge sont la preuve que tous les membres du conseil peuvent s'exprimer sans problème.

48 000 $ PAR AN DE CHAUFFAGE...

La contribution des Louisevillois demandée

Jean-Paul Plante

«La Fabrique n'est pas en faillite mais elle ne pourra absorber à chaque année un déficit de 25 000 $ comme cela a été le cas au cours des deux dernières années.»

Voilà, en substance, les propos que tenait le curé de Louiseville, l'abbé Claude Lacombe Jr, lors d'un point de presse tenu le 2 septembre dernier, à l'intérieur d'un plus grands temples du diocèse de Trois-Rivières, un temple reconnu à travers le Canada et bien au-delà, pour la richesse de sa décoration intérieure.

Besoin de support

Un pamphlet intitulé «Pour que d'autres Grands Jours se lèvent...» a été expédié, ces jours derniers, par la poste, aux 3 300 résidences de Louiseville, demandant aux Louisevillois leur contribution volontaire sur une base régulière, à partir d'aussi peu que 1 $ par semaine. Le prélèvement de cette somme se fera automatiquement à partir d'un compte de caisse ou de banque de leur choix.

Un autre envoi se fera au mois de novembre.

Déjà, une équipe d'une quinzaine de volontaires a été formée et préparée à répondre aux questions des gens ainsi qu'à remplir un formulaire de prélèvements préautorisés soit sur une base hebdomadaire ou mensuelle. Pour obtenir de l'information ou souscrire à cette campagne de levée de fonds, il faut communiquer au presbytère de Louiseville, au 228-2739.

48 000 $ de chauffage par an

Le curé Lacombe a rappelé que le financement de la Fabrique se fait surtout en lien avec la participation aux messes du dimanche. Or, la diminution du nombre de messes et du nombre de fidèles qui y assistent est très importante. À Louiseville, de préciser le curé, les revenus provenant de la quête du dimanche ont diminué de près de 50 % au cours des huit dernières années.

Toutefois, les dépenses ont emprunté une courbe inverse. Le chauffage de l'église paroissiale demande, aujourd'hui, des déboursés de 48 000 $, soit une hausse de près de 50 %. Il y a donc inadéquation entre les revenus et les dépenses qui va toujours en grandissant, d'où l'urgence de réagir.

La responsabilité de l'administration d'une fabrique relève des marguilliers. Le regretté Gaétan Blais, décédé le 21 juin dernier, était président du Conseil de la Fabrique au moment de son décès. Il avait dirigé une réflexion et l'étude qui ont établi des bases au projet de souscription tel que présenté à la presse et aux résidents de Louiseville.

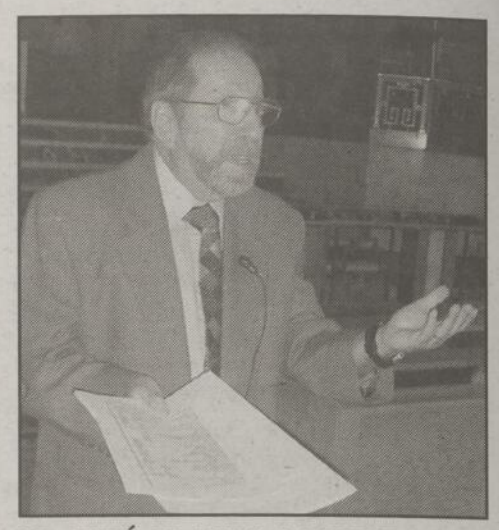
Large usage

De mentionner le pasteur de Louiseville, la population de Louiseville fait encore un large usage de son église paroissiale autour d'événements plutôt que de la célébration de la messe du dimanche. La nuit de Noël et le Festival de la galette de sarrasin font cinq salles combles (1 200 places). Depuis l'an 2 000, 46 mariages ont été célébrés dans l'église louisevilloise, plus de 293 funérailles et plus de 226 baptêmes (chiffres de la fin d'août). En terme des mariages, c'est plus que partout ailleurs dans le diocèse de Trois-Rivières.

Le constat de la réflexion et de l'étude des marguilliers est qu'il faut chercher à rejoindre ceux qui ne contribuent pas plutôt que de demander davantage à ceux qui contribuent déjà. Le moyen de la contribution volontaire par le mode de paiement préautorisé s'est avéré la voie privilégiée par le Conseil de la fabrique.

Pas fermer l'église

Les revenus annuels de la Fabrique louisevilloise sont d'environ 200 000 $.



LE CURÉ CLAUDE LACOMBE JR a expliqué la situation qui prévaut présentement à la Fabrique de la paroisse Saint-Antoine-de-Padoue de Louiseville. Les dépenses augmentent et les revenus diminuent. Les paroissiens sont donc appelés à contribuer sur une base volontaire à renflouer les coffres de la Fabrique dans lesquels il faut puiser en profondeur pour défraye, entre autres, les coûts de chauffage du temple qui s'élèvent à 48 000 $ par an. *(Photo Jean-Paul Plante)*

Afin de faire face aux dépenses et de ne pas encourir de déficits répétés, les besoins additionnels sont d'environ 50 000 $, d'où la décision d'y aller du projet mentionné plus haut.

«On ne veut pas fermer l'église l'hiver parce que le chauffage coûte trop cher», de dire le curé Lacombe. C'est pourquoi la démarche de conscientisation de la population sur le mode de prélèvement préautorisé est proposée et, souhaite-t-on, recevra un accueil favorable des paroissiens de Louiseville.

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Berthier-et-des-Îles

Avis de convocation

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Berthier-et-des-Îles.

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu le 23 septembre 2003 à 19 h 30, au Centre Culturel Gilles-Villeneuve, situé au 870, Boul. Giroux à Berthierville.

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, statuer sur la répartition des excédents annuels, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie, déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes, le cas échéant, et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de vérification et de déontologie.

Projet de modification du règlement de régie interne

*Changement de fin d'année sociale: Les membres seront appelés à se prononcer sur un projet de modification de l'article 3.3 du règlement de régie interne de la Caisse visant à changer la date de fin d'exercice financier pour la porter au **31 décembre** de chaque année, à compter du **31 décembre 2003**. Cette modification aura pour effet de créer un exercice financier court pendant l'année transitoire. La durée des mandats de tous les dirigeants élus sera par le fait même prolongée pour assurer la rotation des mandats et le règlement relatif au mode de rotation des dirigeants de la Caisse sera modifié en conséquence.*

Veuillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 13 septembre 2003.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du projet de règlement en s'adressant à la Caisse pendant les heures d'ouverture.

Des prix de présences seront tirés au hasard et un léger goûter sera servi.



Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration,
à Berthierville, ce 19e jour d'août 2003.
Copie certifiée conforme
Louis Sauvageau, secrétaire

Un transport par autobus vous sera offert. Le départ se fera à 18 h 45 au stationnement de l'église St-Ignace et à 19 h 00 face à l'église de Berthierville.

BIENVENUE À TOUS LES MEMBRES

Siège social
670, rue Montcalm, C.P. 900
Berthierville (Québec) J0K 1A0
Téléphone: (450) 836-6221
Télécopieur: (450) 836-1295
Courrier électronique: cp00022@pandore.qc.ca

Centre de service de l'île St-Ignace
145, chemin de la Traverse
St-Ignace-de-Loyola (Québec) J0K 2P0
Téléphone: (450) 836-6208
Télécopieur: (450) 836-2397

6885258

Quatre blessés à Lavaltrie

Ambulance impliquée

Quatre personnes ont subi des blessures, graves dans un cas, lors d'un accident survenu en fin d'après-midi, mardi dernier, et mettant en présence une ambulance à Lavaltrie. Un ambulancier a été plus lourdement blessé. On ne craint pas pour leur vie. Deux automobiles ont aussi été impliquées dans la collision.

(P.B.) L'événement s'est produit vers 16h20 à l'intersection du rang Du Golf et de la route 131. Cette dernière voie de circulation a été fermée durant environ 90 minutes. À cette heure de la journée, passablement de véhicules ont été forcés de faire un détour. Les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC de D'Autray se sont rendus sur les lieux.

Circonstances

L'accident s'est produit lorsque l'ambulance, répondant à un appel gyrophares allumés et circulant en direction sud sur la route 131, est entrée en collision avec un véhicule amorcant son entrée sur cette voie, en partance du rang Du Golf. Suivant les informations obtenues de la SQ, l'automobiliste aurait fait son arrêt pour ensuite continuer son chemin. Il n'aurait pas vu l'ambulance arrivée.

Suite à l'impact, l'ambulance a perdu la roue avant gauche. Elle s'est retrouvée dans la voie inverse et a frappé une automobile arrivant en direction nord sur la 131. L'ambulance est allée s'arrêtée sur la pièce de béton d'un pont.

Les pinces de désincarcération ont été utlisées pour porter secours aux ambulanciers.



APRÈS AVOIR PERDU UNE roue, l'ambulance s'est retrouvée dans la voie inverse et est entrée en collision avec une automobile circulant en direction nord. *(Photo Pierre Bellemare)*



LE PREMIER IMPACT S'EST produit avec cette automobile. La route 131 a été fermée durant environ 90 minutes. *(Photo Pierre Bellemare)*

ON TENTE DE FAIRE BRÛLER UN ÉDIFICE À PARTIR D'UN CONTENEUR

Dix mois après le feu du Bureau de poste de Saint-Gabriel

Jean-Guy Pinel

Au lendemain de l'incendie du Bureau de poste, allumé par de jeunes mains criminelles (10 et 11 ans) dans un conteneur placé trop près de l'immeuble, le conseil de ville de Saint-Gabriel avait présenté un projet de règlement pour légiférer sur les conteneurs. Le règlement, qui était très sévère et qui obligeait les utilisateurs de ces boîtes à rebuts à les éloigner des édifices, n'avait finalement pas été adopté. On avait allégué que la MRC était à préparer un règlement traitant du même sujet.

Les boîtes à déchets n'ont pas été déplacées et, 10 mois plus tard, une main criminelle vient de nouveau d'y mettre le feu. Et n'eut été l'intervention rapide des pompiers, c'est tout le complexe « Source de vie » qui y aurait passé, tôt mardi matin, 2 septembre. Logé dans l'ancien cinéma Brandon, le complexe comprend une Friperie, une cuisine et salle à dîner pour l'œuvre de la soupe ainsi qu'un commerce de meubles usagés.

C'est dans la boîte de réception du linge usagé que le feu a été allumé. Il s'est ensuite propagé à l'édifice pour atteindre le toit. Le bureau administratif a été lourdement endommagé.

Le président de l'organisme M. François Labrie, reconnaissait, mardi matin, que les boîtes de réception auraient dû être déplacées après ce qui s'était passé au Bureau de poste. « On remettait toujours à plus tard, » a-t-il dit.

Pour la journée de mardi, on a suspendu les activités pour permettre aux experts de faire leur travail, mais tout devait reprendre au cours des jours suivant. Les réparations, rendues nécessaires, suite à l'incendie, n'empêchaient pas la tenue des activités normales.

Interrogé sur le règlement, lors de l'assemblée du conseil de lundi soir, le conseiller Benoît Morin a réitéré qu'on attendait toujours le règlement de la MRC. Il a admis qu'une campagne de sensibilisation pourrait être entreprise auprès des utilisateurs qui maintiennent une boîte à rebuts trop près de leur édifice.

COLLÉS SUR LES ÉDIFICES, LES CONTENEURS sont de véritables mèches qui permettent d'allumer des incendies. En attendant le règlement, la ville va inviter les utilisateurs à les éloigner de leurs immeubles.

(Photo Jean-Guy Pinel)





VUE EXTÉRIEURE DES dommages tel qu'on les voyait au lever du jour. *(Photo Jean-Guy Pinel)*

C'EST LE TEMPS DE METTRE LA MAIN SUR CES OFFRES IMBATTABLES

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



ELANTRA GT 2003
LOUEZ À COMPTER DE
212$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 2099 $



0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
ELANTRA GL
LOUEZ À COMPTER DE
165$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 2099 $

COMPTE À REBOURS DE HYUNDAI

AUCUN PAIEMENT POUR UN AN
sur tous les modèles neufs 2003 avec financement à l'achat.

OU

Financement 0%* à l'achat sur presque tous nos modèles*

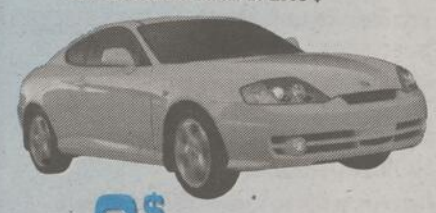
ACCENT GS 3 portes 2003
LOUEZ À COMPTER DE
149$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 595 $
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



XG350 2003
LOUEZ À COMPTER DE
357$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 4295 $
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



TIBURON
LOUEZ À COMPTER DE
199$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 2595 $
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



SONATA GL 2003
STYLE RAFFINÉ SÉCURITAIRE
LOUEZ À COMPTER DE
229$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 2395 $
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
SANTA FE
LOUEZ À COMPTER DE
182$*/MOIS 60 mois
avec versement initial de 3495 $



* Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigible. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 200 $ en sus. Photos à titre indicatif seulement. Taxes, transport, préparation et PDI pour Sonata, Santa FE et XG350 transport et droits inclus. Pour Accent, Elantra et Tiburon, option achat de sécurité sur tous les modèles.

HYUNDAI Gagnant

HYUNDAI Lanaudière
www.hyundai-lanaudiere.com
2e CHANCE AU CRÉDIT

1165, de Lanaudière, Joliette (450) 759-7669

DINEC-TROIS-RIVIÈRES DÉBUTERA SES OPÉRATIONS EN DÉCEMBRE

Ajout d'une nouvelle catégorie de produits à Louiseville

Jean-Paul Plante

De très nombreux invités, dont plusieurs travailleurs de l'usine de Louiseville, ont participé, le 29 août, à l'annonce du début des travaux de construction de la nouvelle usine Dinec de Trois-Rivières, dans le parc industriel #2.

Le maire Yves Lévesque et le député Yves Rocheleau, entre autres, ont assisté à la conférence de presse et à la présentation de l'entreprise Dinec par le président Patrice Gervais. De nombreux fournisseurs étaient aussi de ce rendez-vous au cours duquel M. Gervais a fait état du début des travaux d'une unité de production de 73 000 pieds carrés. Cette usine assurera la production de tables pour les mobiliers personnalisés de salle à manger de moyen à haut de gamme de même que des buffets et des huches. La mise en opération de l'usine trifluvienne se fera en décembre et engendrera la création de plus de 100 nouveaux emplois.

M. Gervais a aussi annoncé que dans le cadre de sa croissance et de manière à répondre à une demande accrue de la clientèle, Dinec ajoutera une nouvelle catégorie de produits à la ligne de production de son usine de Louiseville. Il s'agira de mobilier personnalisé de chambre à coucher de moyen à haute gamme. L'usine louisevilloise produira également les chaises, les bars modulaires et tabourets.

Le président de l'entreprise a rappelé que le centre administratif demeure à Louiseville et que c'est à cet endroit qu'il faut s'adresser pour postuler un emploi.

De classe mondiale

Dans sa présentation hautement technologique, M. Gervais a fait le parallèle avec les débuts de l'entreprise qu'il préside et qui comptait trois employés en 1991. Aujourd'hui, Dinec a 300 employés sur ses listes de paie. Il a rappelé que cette progression s'est faite en raison du travail rigoureux et professionnel de son entourage.

«Nous visons que Dinec devienne une entreprise de classe mondiale d'ici 2006», de dire M. Gervais. Les produits Dinec sont vendus au Canada et aux États-Unis et on se tourne vers l'Europe afin d'atteindre cette «classe mondiale». Afin de développer de nouveaux canaux de distribution, cinq personnes travaillent à la direction des ventes, de préciser le président.

La nouvelle usine de Trois-Rivières sera plus grande que prévue à l'origine. Deux quarts de travail seront opérationnels. Une fois la production débutée, Dinec garantira à ses clients l'expédition de leurs commandes dans un délai de «28 jours de calendrier», de spécifier M. Gervais.

Il a qualifié la ville de Trois-Rivières de «choix judicieux pour assurer la croissance de Dinec» en raison du dynamisme de la ville et de son maire, M. Yves Lévesque et des facilités de recruter de la main-d'oeuvre.

Rappelons que Dinec a été enregistrée ISO 9001: 2000 en novembre 2002. Son chiffre d'affaires est présentement de 38 millions $ et les prévisions pour l'année en cours sont de plus de 50 millions $.

«Dinec est en forte croissance et fière de poursuivre son cheminement vers l'amélioration continue», de déclarer M. Patrice Gervais, qui a donné un portrait complet de l'entreprise qu'il préside. Il a rappelé la vision d'entreprise qui prévaut chez cette industrie qui a été élue Grande entreprise manufacturière et entreprise de l'année 2001 dans la MRC de Maskinongé et également récipiendaire du prix Créateur d'emplois industriel de la région de la Mauricie au Gala des 500 2002.



M. Et MME PATRICE GERVAIS S'ENTRETIENNENT avec le maire Yves Lévesque de Trois-Rivières, peu avant le début de la conférence de presse. *(Photo Jean-Paul Plante)*

Normand Halley convoite de nouveau la mairie

Sainte-Geneviève-de-Berthier

Par Pierre Bellemare

Battu à la mairie par seulement 10 voix en 1999, après un séjour de quatre ans comme conseiller, Normand Halley souhaite de nouveau diriger les destinées de Sainte-Geneviève-de-Berthier. Sa passion de la politique et sa volonté de servir les gens sont les aspects principaux qui le motivent à soumettre sa candidature.

Il est actuellement adjoint politique du député bloquiste Roger Gaudet (comté fédéral) après avoir agi au même titre durant quelques années pour le député Gilles Baril (comté provincial), porte-couleurs du Parti Québécois. Il est âgé de 64 ans et habite Sainte-Geneviève-de-Berthier depuis plus de 30 ans.

Vision

M. Halley dit vouloir amener du changement positif dans la municipalité.

Le fait que les contribuables ne puissent payer leur compte de taxes dans une institution financière est un aspect qui l'intrigue. Il tient à instaurer cette pratique puisque les heures d'accueil (9 à 16 heures, fermée entre midi et 13 heures) de l'Hôtel de ville ne facilitent pas la vie des travailleurs.



NORMAND HALLEY *(Photo Pierre Bellemare)*

Sous un autre angle, il se demande comment il se fait que Sainte-Geneviève-de-Berthier semble être la seule des 41 municipalités du comté de Berthier-Montcalm à ne pas avoir demandé de subvention pour embaucher des étudiants au cours de l'été.

Il se questionne aussi sur le refus que Sainte-Geneviève-de-Berthier affirme avoir obtenu à ses demandes d'aide financière pour les travaux correctifs au réseau d'aqueduc de la portion est de la route 138. Il note que Ottawa possède un budget de 3 milliards $ pour des projets d'infrastructures; principalement pour le volet de l'eau, puisque le gouvernement fédéral ne veut pas que se répète des incidents comme celui de Walkerton.

«J'ai de la difficulté à croire qu'ils ont demandé une aide financière. J'aimerais voir la lettre de refus ou le formulaire de demande«, déclare-t-il.

Dans le même ordre d'idée, il trouve intriguant que la municipalité n'ait pas demandé l'appui de la MRC de D'Autray.

Par ailleurs, M. Halley promet d'être un maire d'une grande disponibilité. Il entend, notamment, accueillir les citoyens chaque samedi, à l'Hôtel de ville. Son désir est de rendre les gens à l'aise, les servir, leur permettre un accès direct au maire hors le décorum d'une assemblée publique du conseil municipal.

Il doit faire valoir d'autres éléments de son programme au cours des prochaines semaines.

Il entend se présenter avec une équipe. Aucun de ceux et celles avec qui il discute ne fait partie de l'actuel conseil municipal.

AIDE AUDITIVE
Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive payée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.
Pour connaître les conditions d'admissibilité et les modèles d'aide auditive remboursés, veuillez communiquer avec nous.
Modèle intra-auriculaire couvert par la RAMQ.
68198
Mme E.H. RAINVILLE
Mme SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES
Prothèses auditives, examen audioprothétique.
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131
Appelez sans frais: 1-877-378-2131

VOYAGES DE GROUPE
05989
À CONSERVER
27 SEPTEMBRE
• Casino Montréal
• Festival Country Western Centre Pierre-Charbonneau Montréal
DÉPART: Midi de Louiseville
12 h 30 de Berthierville
11 OCTOBRE
• Spectacle de la Canneberge
• Visite industrielle + souper spectacle folklorique
• Fromagerie Victoria à Victoriaville
DÉPART: 8 h 00 (am) de Berthierville
8 h 25 (am) de Louiseville
ROBERT ALLARD, GUIDE ACCOMPAGNATEUR
Pour informations:
Robert Allard: (450) 836-6407
Diane Béland: (819) 228-3648
voyages arc-en-ciel
Ceux qui s'inscrivent à ce voyage auront droit à un tirage pour le VOYAGE AU CASINO CHARLEVOIX samedi 1er novembre 2003 (une journée seulement)

LE SYNDICAT VEUT FAIRE LEVER LA SUSPENSION DE TROIS EMPLOYÉS

Le conseil de ville Saint-Gabriel maintient sa position

Jean-Guy Pinel

Après avoir réussi à s'entendre sur un contrat de travail après 20 mois de négociations, le syndicat des employés de ville de Saint-Gabriel refuse de ledit dit contrat tant qu'on n'aura pas annulé la suspension d'un mois de trois des 9 employés.

À une question du président régional de la CSN, M. Daniel Tessier, qui trouvait surprenant que pour la première fois en 40 ans, le syndicat évoque la possibilité d'aller en grève, le maire Durand a répondu que son conseil, unanimement, avait décidé de maintenir son offre finale. Il n'a pas rendu public cette décision finale, mais, selon nos informations, la municipalité aurait été prête de réduire de quatre à deux semaines la suspension.

Selon M. Tessier, les employés débrayaient parce qu'ils voulaient se faire respecter par leur employeur. « Vous avez une attitude de non respect envers vos employés, » a-t-il dit,



LE PRÉSIDENT DE LA CSN, DANIEL TESSIER, a souligné qu'au cours des 40 dernières années, on avait pu en venir à des ententes sans recourir à la grève, ce qui n'est pas le cas cette fois-ci. *(Photo Jean-Guy Pinel)*

Le maire a conclu que c'était le choix du syndicat d'aller en grève et que la ville s'était assurée à ce que les besoins essentiels soient comblés.

Fausses factures

Interrogé par le contribuable Marcel Turenne, sur les caméras de surveillance et les fausses factures, le maire a dit : « Quand ce sera terminé je vous montrerai les documents et vous verrez que tout est légal. » Il a ajouté que, devant les méfaits qui étaient commis au garage municipal, il était du devoir de la municipalité de faire installer des caméras de surveillance. « Mais le courrier avec les factures, est ouvert par les secrétaires, dont par la présidente du syndicat, » a-t-il ajouté. Il a conclu dans la confusion totale disant, coup sur coup : « J'ai pas dit ça.... J'ai peut-être dit ça »



Tabagie Grand-Père
Prés. Michel Ringuette
Loto Québec - Cadeaux
Journaux revues
70486
Ouvert 7 jours/semaine
dès 5 h 50 AM
193, St-Laurent Ouest
Louiseville
Téléphone et fax:
(819) 228-2692

UNIPRIX
Sylvain H. Gélinas et Ass.
10% Privilège des aînés
de rabais
Certaines conditions s'appliquent
71666
290, av. Saint-Laurent, Louiseville 228-5581
OUVERT 7 JOURS • LIVRAISON GRATUITE

VILLA
HARFANG DES NEIGES
341, av. Saint-Jacques,
Louiseville
AVEC TOUS LES SERVICES
70487
Quelque 60 résidants profitent du calme
et du confort de nos appartements.
Encore de nombreuses places disponibles pour personnes autonomes et semi-autonomes.
Pour une visite des lieux et pour toutes autres
informations, contactez Mme Manon St-Antoine au
(819) 228-0096

Saint-Édouard
A L'ETOILE BLEUE
«Là où il fait bon vivre...»
Foyer pour personnes autonomes et semi-autonomes. Accrédité par le conseil de l'Âge d'Or de la Mauricie. Si vous recherchez confort et sécurité, n'hésitez pas à nous contacter.
Espaces limités
(819) 268-4188
Mme Louiselle Bélisle
3883, rue Notre-Dame, Saint-Édouard
70495

L'automne est bientôt
à nos portes. C'est le temps
de penser à préparer notre peau
pour la saison. Venez me
rencontrer pour tous conseils
sur votre type de peau.
01303
Salon de beauté Johanne Damphousse
391, St-Laurent, Louiseville • 228-8360

Association des aidant(e)s naturel(le)s
du bassin de Maskinongé
Mains tendres
70273
Vous apportez de l'aide et du soutien à
un proche en perte d'autonomie!
L'association vous offre:
- des rencontres de groupes (partage, entraide et support) qui abordent les thèmes suivants: «aider sans s'épuiser» et «le deuil»,
- des rencontres mensuelles (échange, conférences et loisirs) et du répit/gardiennage.
Session «aider sans s'épuiser» débutant à la mi-septembre
Pour informations: tél.: (819) 268-2884

ACTIVITÉS DE L'ÂGE D'OR SECTEUR DES PRÉS

LOUISEVILLE

Lundi, 8 septembre : Début des quilles libres, à 13 heures. Responsable : Antoinette Bourassa, 228-5279

18 septembre : Souper du mois.

19 septembre : Voyage aux pommes et courges Responsable : Thérèse Lefebvre, 228-2953

Les cartes de membres disponibles à partir du 22 septembre du mardi au jeudi, de 13h à 17h, au local. Responsable : Marie-Ange St-Yves, tél : 609-5689 ou à la maison 228-3176

MASKINONGÉ

Le renouvellement des cartes de membre se fait jusqu'à la fin septembre. 227-2783

27 septembre : Soirée dansante avec disco Laroche. Prix de présence et goûter.

SAINT-ALEXIS-DES-MONTS

11 septembre : Voyage aux Mosaïcultures + Casino + magasinage : 20$. Donner votre nom à Denise Dupuis, 265-2065. Départ à 10h à la salle de l'Age d'Or.

13 septembre : Tournoi de pétanque à Saint-Alexis-des-Monts. Inscription : Denise Dupuis, 265-2065

19 septembre : Souper anniversaires (fêtes en juillet, août et septembre)

1er octobre : Assemblée générale à 19 heures.

SAINT-BARNABÉ NORD

2 septembre : Début des activités. Dîner hot-dogs et blé d'inde à 12h.

18 septembre : Tournoi de baseball-poche. coût : 8$. Inscription : Marcelle Saucier, 264-2032.

SAINT-ÉDOUARD

Nous sommes fiers de vous présenter MME GERMAINE ROY qui fut présidente de l'Âge d'Or de Saint-Édouard pendant 13 ans.



Native de Saint-Édouard, elle a toujours demeuré là. Fille unique, elle travaillait fort pour aider son père pour les travaux de la ferme et au temps des sucres. À 25 ans, elle se marie mais son mari décède à 31 ans et elle reste avec 2 jeunes enfants, Clémence (5 ans) et Fernand (2 1/2 ans).

Elle a été gardienne au couvent. Très habile à tisser, elle a confectionné de nombreux trousseaux. Elle demeure aujourd'hui à l'Étoile Bleue mais continue de s'occuper de son jardin et fait encore sa couture. Ayant surmonté plusieurs épreuves (mortalité, incendie), elle profite aujourd'hui du bonheur d'être avec ses 6 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants qu'elle adore.

Membre de l'Aféas pendant 63 ans, Germaine Roy, c'est une femme très impliquée.

SAINT-JUSTIN

14 septembre : Activité intergénérationnelle : bénédiction des jeunes et de leur sac d'école et Fête des grands-parents à la messe de 9 heures

19 septembre : Souper et soirée de fin de saison de pétanque.

24 septembre : Voyage aux Mosaïcultures à Montréal. Responsable : Mariette Ricard, 227-4837

1er octobre : Tournoi de 500 à l'occasion de la Journée Internationale des Aînés.

SAINT-PAULIN

9 septembre : Reprise des activités par le souper des anniversaires à 17h30.

11 septembre : Baseball-poche à 18h30. à la pige, à la salle multi-services.

13 septembre : Soirée dansante avec disco Robert Frappier et pratique de danse à 19h15. Prix de présence et goûter en fin de soirée. Bienvenue à tous !

SAINTE-URSULE

Mercredi 10 septembre : Reprise des activités. Un souper chaud sera servi, suivi d'un bingo et de la danse. Tous les membres sont invités à ce premier repas d'amitié. Réservations : 228-2527 ou 228-9095. Bienvenue à tous !

A RETENIR : Le local sera ouvert tous les mercredis dès 13 h, excepté le 2e mercredi de chaque mois pour le souper mensuel. Venez vous joindre à nous. Différentes activités et exercices de vie active dans l'après-midi.

YAMACHICHE

13 septembre : Soirée dansante à 20h au sous-sol de l'église

18 septembre : Dîner à midi. Coût : 6$. Bingo et baseball-poche.

30 septembre : Voyage à Rougemont. Pommes et visite guidée d'une savonnerie et plus. Réservez sans tarder à Gaétane Trudel, 296-3141


Me Carmen Brouillette
Notaire
Cessionnaire des greffes de:
• Me Gilles Béland
• Me Michel Masson
• Me Luc Levasseur
70484
390, av. Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-9779


Dr Yvan Clark
05003
DENTUROLOGISTE
CLINIQUE MULTISERVICES
45, avenue Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-4090

RESTAURANT CASCADE
1701, rang des Chutes, Sainte-Ursule
Tél.: (819) 228-3716
05007

Gens du 3e âge,
vous servir et vous conseiller
est toujours un plaisir
pour nous
Familiprix
www.familiprix.com
Daniel Deschênes
Pharmacien
2851, Laflèche, Saint-Paulin
(819) 268-2697
70488

VOYAGES DE GROUPE
71667
• Vendredi 12 septembre - Festival de St-Tite (Rodéo en soirée) 60 $/ pers.
• Lundi 22 septembre - Casino Charlevoix (2 repas) 39 $/pers.
• Mercredi 1er octobre - Canneberge (St-Louis-de-Blandford) (1 repas, 4 visites, guide local) 69 $/pers.
Permis du Québec
CLUB VOYAGES
SUPER SOLEIL inc.
379-7661 • 374-1050
Contactez: Denyse Drainville

Chambre disponible
pour personnes autonomes
ou semi-autonomes
avec salle de bain privée
ainsi que tous
les services inclus.
Pour information
70485

Résidence Barthélemy Caron
Résidence pour personnes retraitées
531, Sainte-Anne, Yamachiche G0X 3L0
Prop. : Renée Gagné et Clément Guérin
Téléphone : (819) 296-3339

Lancement de la saison 2003 - 2004
VIACTIVE
Au plaisir de vous rencontrer !
Kino Québec
Les membres du comité Viactive du Centre de santé de la MRC de Maskinongé vous invitent à une journée de rassemblement. Que vous soyez animateurs ou participants au programme Viactive, ou tout simplement intéressés par cette journée, tout le monde est bienvenu !
70489
Pour réserver votre place
Réjean Beaudoin (819) 228-3111
Thérèse Bergeron (819) 228-2527
Lise Gauthier (819) 265-6047
Lise Dion (819) 228-2731 poste 183
Où: Auberge Le Baluchon à St-Paulin
Quand: Mercredi le 24 septembre 2003
Heure: 9 h 30 à la microbrasserie
Coût: 18 $ incluant le dîner et une dégustation de bières (ou autre consommation)
Notez que l'activité principale de la journée est un rallye que nous ferons à pied sur les sentiers du site de l'Auberge. Prévoyez donc une bonne paire de chaussures pour la marche. De plus, des activités sont prévues à l'intérieur en cas de pluie.

LA CULTURE TOUJOURS À L'HONNEUR À SAINT-LÉON-LE-GRAND

La programmation 2003-2004 est dévoilée

Jean-Paul Plante

Le Comité culturel de Saint-Léon-le-Grand, présidé par M. Jean-Claude Sicard, a dévoilé sa programmation 2003-2004, le 26 août dernier.

Nouveauté cette année, un président d'honneur a été nommé pour cette saison qui s'amorcera le 26 septembre. Il s'agit de Louis-Philippe Beaulieu de Louiseville, un membre du populaire groupe «Les Trois Ténors de l'Humour», les deux autres étant Steeve Diamond de Saint-Barnabé-Nord et Michaël Rancourt.

La programmation

La saison débutera avec Steve Normandin, le 26 septembre, à 20h. Pianiste et accordéoniste, véritable encyclopédie vivante de la chanson française, il présente un spectacle à la fois varié et intéressant qui, chaque fois, étonne et ravit le public. Billets: 15 $ en pré-vente et 17,50 $ à l'entrée.

Le 25 octobre, sous le vocable «Hymne à la culture», une soirée lyrique en hommage à Mme Gisèle Pagé-Beaulieu sera présentée, à 19h30. Rappelons que Mme Pagé-Beaulieu est décédée an août 2002. Professeur de chant, elle a formé de nombreux élèves, leur a appris à apprécier le chant et l'art en général, tout en encourageant toujours les autres talents. Au cours de cette soirée, en première partie, ses élèves chanteront en sa mémoire afin de souligner son oeuvre. En seconde partie, Mme Nicole Lorange, cantatrice de réputation internationale, fera cadeau de sa voix au public. Billets: 15 $ en pré-vente et 17,50 $ à l'entrée.

L'orchestre de chambre I Musici de Montréal donnera un concert qui ne manquera certes pas de séduire le public, le 24 avril 2004, à 20h. La feuille de route d'I Musici est impressionnante. Il compte parmi les plus grands orchestres au Canada. Il a produit 41 disques compacts depuis ses débuts en 1983, lesquels sont distribués dans plus de 50 pays. Billets: 25 $ en pré-vente et 27,50 $ à l'entrée.

Le vendredi 30 avril, à 20h, l'Orchestre symphonique de l'Académie des Estacades (OSAE)de Cap-de-la-Madeleine, qui comprend quelques musiciens de la MRC de Maskinongé inscrits au programme «musique-étude», donnera un concert qui d'avance, est voué au succès. Composé de 50 jeunes musiciens, l'OSAE a remporté plusieurs distinctions au fil des années, notamment à Boston, New-York (à deux reprises), Montréal et Saint-Hubert. Billets: 15$ en pré-vente et 17,50 $ à l'entrée.

Le 17 juin 2004, le trio Skarazula, dont la musique est d'inspiration médiévale, celtique, arabe et turque, présentera son spectacle, à 20h. Le groupe est formé de Steve Grenier, François Perron et Frank Rainville. Skarazula a plus d'un instrument dans son sac, allant de la cornemuse à la vielle à archet. Tous les instruments sont confectionnés par le luthier du groupe, Frank Rainville. Billets: 15 $ en pré-vente et 17,50 $ à l'entrée.

Il est à noter que pour ces cinq activités, un billet de saison est disponible au prix de 65 $. Des forfaits pour un groupe de 10 personnes ou plus sont disponibles. Ces certificats-cadeaux peuvent aussi être émis.



AU LANCEMENT DE LA PROGRAMMATION de la saison 2003-2004 du Comité culturel de Saint-Léon-le-Grand. Dans l'ordre, MM. René Lupien, secrétaire; Louis-Philippe Beaulieu, président d'honneur de la saison et un des Trois Ténors de l'Humour; Jean-Claude Sicard, président; et Sébastien Langevin, directeur. *(Photo Krystine Buisson)*

Hors programme

Occasionnellement, le Comité culturel peut accepter des activités ne faisant pas partie de son programme régulier. C'est dans ce contexte que l'ensemble vocal Amadeus se produira, le 6 décembre prochain, avec un concert de Noël prometteur.

Pour réserver des billets ou obtenir des informations additionnelles sur ces spectacles ou le comité culturel, il suffit d'appeler au (819) 228-5468. Vous pouvez également utiliser le télécopieur au (819) 228-6209.

Dans le cadre du projet
Prévention au décrochage scolaire

Q Ce n'est pas au début de l'année que nos jeunes décrochent ?

VRAI ou FAUX ?



FAUX

Le début de l'année est primordial tant à l'école qu'à la maison. Les jeunes ont besoin de sentir que, pour leurs parents, ce temps est très important et qu'avec lui, ils mettront en place des conditions favorables pour ses études: **lieu calme pour étudier, temps raisonnable alloué à l'étude, échanges sur ce qu'il apprend, ce qu'il aime moins.**

70479

Consultez le site de réseautray:
www.reseautray.qc.ca/decrochage/
La prévention au décrochage scolaire, c'est l'affaire de tous !

Déclic: 836-1079

Richard
MANUFACTURIER D'OUTILS NOVATEURS DEPUIS 1890

06555

A. Richard ltée
120, JACQUES-CARTIER, BERTHIERVILLE
SITE WEB: www.richardtools.com

TÉL.: (450) 836-3766
EXT.: 1-800-363-8676
TÉLEC.: (450) 836-7456

70751

Productions Petit Bois inc.

Vente d'automne

Venez nous voir!

40% de rabais sur arbres

35% de rabais sur arbustes et conifères

Rosiers et clématites 8,99$

Les bulbes sont arrivés

Et bien d'autres spéciaux!!!

Payez et emportez

Du 7 au 20 sept.

1113, rang Petit-Bois Berthierville • 836-7735

LES CANARDS AVAIENT LE VENT DANS LA FACE... 12 000 $ DE PROFITS POUR LA FCSMRCM

Jean-Paul Plante

La traditionnelle course des petits canards dont les bénéfices sont versés à la Fondation du Centre de santé de la MRC de Maskinongé (FCSMRCM) s'est déroulée le 31 août dernier, à Louiseville.

La course en était à sa 6e présentation. Le départ était donné du pont de la voie ferrée qui enjambe la rivière Du Loup avec point d'arrivée à la Terrasse du Loup. Une arrivée qui a tardé passablement à se faire car les vents n'étaient pas favorables.

Plutôt que de pousser les canards vers le point d'arrivée, le vent soufflait en sens contraire et refoulait plutôt les palmipèdes de plastique jaune vers leur point de départ et même au-delà ... mais dans la mauvaise direction.

Il aura fallu l'intervention des pompiers bénévoles de Louiseville pour «forcer» les canards vers le point d'arrivée. Les canards ont donc franchi la barrière un peu plus tard que 16 heures, soit avec plus d'une heure de retard sur les années précédentes. Comme la nature est maîtresse de bien des situations, les organisateurs ont patienté pendant de longues minutes pour finalement prendre la décision de «pousser» les canards vers le fil d'arrivée.

12 000 $ à la Fondation

L'activité a permis de verser un peu plus de 12 000 $ à la Fondation, dont le but est d'assurer des services de santé de qualité à toutes les personnes de la MRC de Maskinongé et ce, entre autres, par l'acquisition d'équipements à la fine pointe de la technologie.

Au total, 2 852 canards ont été vendus, au prix unitaire de 5 $.

Les gagnants des différents prix, dont le total atteint 2 000 $ ont été: M. François Robert (500$), Mme Marie-Claude Loyer (400 $), M. Jocelyn Renière (300 $), M" David Deschênes (250 $), Mme Louisette Beaubien (200 $), Mme Marie-Josée Perron(150 $), Mme Lyne Rousseau (100$), Mme Adrien Noël (75 $) et M. Mario Parent (25 $).

Il faut signaler le très bon travail de l'animateur de la journée, M. Michel Desaulniers, et de Sylvie Dupuis, qui a offert ses chansons durant toute la durée de la course et ce, de façon vraiment professionnelle.

Casino

La Fondation organise une autre activité bénéfices, le 27 septembre, à 19h30, au Centre des Loisirs de Saint-Léon-le-Grand. Il s'agit d'une soirée Casino qu'animera le Casino Mobile RM de l'endroit, renommé à travers le Québec. Les billets pour ce Casino se vendront 10 $. Les points de vente sont: Tabagie Grand-Père, Dépanneur Descôteaux, Dépanneur Régional et Fondation (site Comtois), tous de Louiseville, ainsi que la Station de Service Pétro T de Saint-Léon-le-Grand.

Si vous désirez des informations additionnelles sur cette activité ou les autres activités de la Fondation, il faut appeler la directrice générale, Mme Marie Lemieux, au numéro (819) 228-2731, poste 202.



DES GENS IMPLIQUÉS DANS le succès de la course des petits canards. M. Michel Desaulniers, animateur de la journée; Mme Marie Lemieux, directrice générale de la Fondation; le docteur Paul Ricard, président de la Fondation; MM. Yves Martin, directeur général du Centre de santé de la MRC de Maskinongé; et Jean-Claude Béland, directeur du Service des incendies de Louiseville. *(Photo Jean-Paul Plante)*

CINÉMA
LE CARREF 10 UR
220 Beaudry nord
DU 5 AU 11 SEPTEMBRE 2003

LE MARIAGE FOLIE DE GRADUATION 3 (13+L. V.)
Sam. dim. mar. & merc.: 1:55 - 4:30 - 7:10 - 9:40
tous les soirs: 7:10 - 9:40

LA FILLE DE MON PATRON (G) ACHTON KUTCHER
Sam. dim. mar. & merc.: 2:00 - 4:35 - 7:15 - 9:45
tous les soirs: 7:15 - 9:45

L'ORDRE (13+) HEATH LEDGER
Sam. dim. mar. & merc.:1:40 - 4:15 - 6:55 - 9:25
tous les soirs: 6:55 - 9:25

DICKIE ROBERTS: EX-ENFANT-STAR (G)
Sam. dim. mar. & merc.: 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30
tous les soirs: 7:00 - 9:30

LA GRANDE SÉDUCTION (G) BENOÎT BRIÈRE
Sam. dim. mar. & merc.: 1:30 - 4:05 - 6:45 - 9:15
tous les soirs: 6:45 - 9:15

S.W.A.T. (13+) SAMUEL L. JACKSON / COLIN FARRELL
Sam. dim. mar. & merc.: 1:15 - 3:50 - 6:30 - 9:00
tous les soirs: 6:30 - 9:00

UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G)
Sam. dim. mar. & merc.:1:50 - 4:25 - 7:05 - 9:35
tous les soirs: 7:05 - 9:35

MORTS DE PEUR 2 (13+ HORREUR)
Sam. dim. mar. & merc.:1:35 - 4:10 - 6:50 - 9:20
tous les soirs: 6:50 - 9:20

LARA CROFT TOMB RAIDER:
LE BERCEAU DE LA VIE (GDJE) ANGELINA JOLIE
Sam. dim. mar. & merc.: 1:20 - 3:55 - 6:35 - 9:05
tous les soirs: 6:35 - 9:05

LES INVASIONS BARBARES (13+)
Sam. dim. mar. & merc.: 1:25 - 4:00 - 6:40 - 9:10
tous les soirs: 6:40 - 9:10

OUVERT en après-midi
SAM. DIM. MAR. & MERC.
INFO CINÉMA & CINÉ-PARC
www.cinemasrgfm.com
756-1001

De D'Autray en bref

Par Pierre Bellemare

Lire et écrire

Un peu de difficulté à écrire un mot pour l'école de vos enfants? Vous n'avez plus l'habitude d'écrire? Vous ne lisez pas souvent? Vous désirez vous rafraîchir la mémoire afin d'améliorer votre écriture, votre calcul et même votre lecture? Déclic, groupe d'éducation pour les adultes, vous propose une façon différente d'apprendre. En petits groupes, les ateliers se donnent à Berthierville, Saint-Gabriel et Saint-Barthélemy (jour et soir). Pour s'inscrire ou obtenir plus d'information, on copose le 836-1079.

Marie Laberge à Lavaltrie

Les RÉSIDANTS de LAVALTRIE sont invités à PASSER UNE SOIRÉE en compagnie de l'auteure MARIE LABERGE, le vendredi 19 septembre, au bâtiment utilitaire du parc Gérard-Lavallée, dès 19 heures. Celle qui a donné vie à Gabrielle, Adélaïde et Florent, dans sa trilogie «Le goût du bonheur«, y partagera sa passion pour l'écriture et son expérience de romancière. Grâce à une subvention de l'Union des écrivains et des écrivaines québécois, la bibliothèque municipale de Lavaltrie vous offre GRATUITEMENT cette soirée-rencontre. Les laissez-passer sont disponibles jusqu'au 17 septembre à la bibliothèque. Il faut faire vite puisque seulement 60 places sont disponibles.

Exposition champêtre

La tradition veut désormais, lorsque l'automne frappe à notre porte, que les amateurs d'art et les collectionneurs se donnent rendez-vous à la Galerie Archambault de Lavaltrie pour la grande FÊTE CHAMPÊTRE. L'EXPOSITION, cette année, a lieu le dimanche 14 septembre, de 13 à 17 heures. Plus de 40 artistes talentueux (peintres ou sculpteurs) y seront regroupés. Les visiteurs pourront rencontrer plusieurs d'entre eux (G. Bourgouin, Del Signore, E. Garant, Tex Lecor, F. Pascals, P. Tougas, R. Hétu, P. Richard, R. Palmaerts et plusieurs autres).

L'Asie à votre portée

Lanaudière International, en collaboration avec la direction régionale de Lanaudière du ministère du Développement économique régional, organise la venue de cinq délégués commerciaux du Québec en poste en Asie. Ils seront de passage le vendredi 12 septembre afin de dresser un tableau des opportunités d'affaires pour les régions qu'ils représentent respectivement. La tournée permettra aux entreprises des secteurs de la construction et de l'habitation de connaître précisément l'état et les besoins actuels des marchés (Japon, Chine, Corée du Sud, Taïwan). La rencontre aura lieu au Chateau Joliette, à compter de 8 heures. Les places étant limitées, il faut réserver tôt. On communique avec Michel Paul Trottier au 759-6024 ou au 1-866-550-6040.

Maladies pulmonaires

Le Centre de jour du CLSC-CHSLD D'Autray tiendra des rencontres d'information sur les maladies pulmonaires obstructives chroniques, telles l'asthme, la bronchite et l'emphysème, les mercredis avant-midi, du 10 septembre au 1er octobre. Elles seront gratuites. Elles auront lieu au CHSLD Désy de Saint-Gabriel-de-Brandon. L'inscription est obligatoire. Il faut téléphoner au 835-4707 (poste 3405). Lors de ces rencontres, les participants développeront des moyens pour améliorer leur qualité de vie et ils apprendront ce que les ressources du CLSC et de la communauté peuvent faire pour les personnes souffrant de maladies pulmonaires chroniques. Aussi, ils profiteront d'une conférence d'un pharmacien sur la médication recommandée.

Coup de main

Donnant une vingtaine de représentations par année dans les hôpitaux, foyers d'accueil et centres d'hébergement et de soins de longue durée de la région de Lanaudière, le duo Roger Ménard et Raymond Locas présente un spectacle au Moulin Émery de Saint-Félix-de-Valois le dimanche 28 septembre (14 heures). L'événement vise à récolter des fonds pour les petites dépenses du duo pour les spectacles dans les établissements puisque ces derniers ne disposent plus du budget requis. Les billets sont en vente à la Librairie René Martin de Joliette et à la Tabagie Saint-Félix. On réserve au 759-8323.



Lafrenière
JOLIETTE PONTIAC • BUICK • GMC

PONTIAC BUICK GMC

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS
1000$ DE REMISE
À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UN VÉHICULE GM NEUF.

GRANDE LIQUIDATION GM

MONTANA 2003
0%



2UN16 R7A/1SA

317$ mois
Location 48 mois
Taxes en sus
Rabais inclus

1000$ de rabais
si vous ou un membre de votre famille possède une GM
ou **750$ de rabais**
avec échange de marque concurrente***

GRAND AM 2003
4 portes / air climatisé /CD/ automatique

0$
- COMPTANT
- DÉPÔT



2NE69 R7C 1SA MXO AM9 VK4

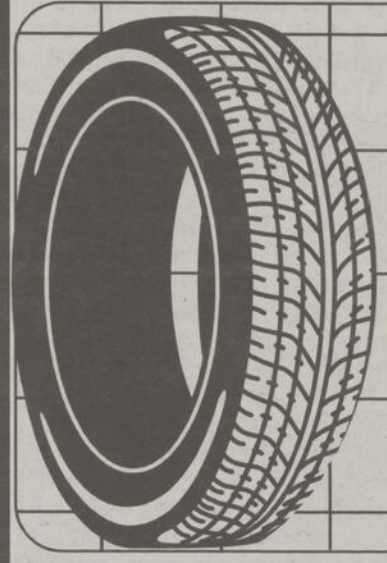
249$ mois
Location 48 mois
Taxes en sus
Rabais inclus

SUNFIRE 2003
0%



R7A/1SA

198$ mois
Location 48 mois
Taxes en sus
Rabais inclus



PNEU D'HIVER GRATUIT

(Apportez votre coupon) sur véhicules d'occasions sélectionnés

Pose non incluse



ISUZU 4X4 1999
MODÈLE RODÉO LS



- 58 002 km
- 6 cylindres
- Boîte automatique
- Cassette laser
- Air climatisé

PNEUS GRATUIT

18 495$

CHEVROLET 4X4 S10 LS, 1998



- 97 000 km
- Mags
- Boîte manuelle
- Int. et ext. impeccables

PNEUS GRATUIT

15 995$

PONTIAC TRANSPORT 1999



- 58 000 km
- 6 cylindres
- Radio AM/FM laser
- Air climatisé
- 7 passagers

PNEUS GRATUIT

14 995$

ASTRO 7 1998



- AWD
- 86 000 km
- Très propre
- Tout équipé

PNEUS GRATUIT

14 995$

SANS FRAIS AU :
1-888-752-2233
450-752-2002

VIDANGE D'HUILE GRATUITE
Selon les normes du manufacturier
1 AN Service Goodwrench
À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU D'OCCASION
Apportez votre coupon (H)

525, route 131, NDP
Joliette
Près de chez vous !

GM Canada

1876505

*1500$ de comptant, taxe en sus, préparation incluse, photos peuvent différer. ** 2000$ de comptant. *** Détails en magasin.

«DANS TOUT LE DOSSIER DE LA MAISON DES JEUNES, ON A ÉTÉ DE BONNE FOI»

- LA MAIRESSE ELLIOTT-LEBLANC

Il n'est pas question de défaire un troisième terrain de tennis

Jean-Paul Plante

La mairesse Jocelyne Elliott-Leblanc de Louiseville se dit déçue du comportement de la coordonnatrice de la Maison des Jeunes (MJ), Mme Geneviève Miron, dans le dossier entourant le déménagement de la Maison pour faire place au préau communautaire qui portera le nom de Place Canadel et qui sera le point de rassemblement du prochain Festival de la galette de sarrasin de Louiseville.

L'ÉCHO a pu s'entretenir avec Mme Elliott-Leblanc, mercredi, afin de recueillir ses commentaires sur ce dossier dont nous parlons depuis plusieurs semaines. Les dernières interventions des dirigeants de la Maison des Jeunes, concernant un manque de 4 000 pieds carrés sur le nouvel emplacement de la Maison, et une lettre adressée à la mairesse par des jeunes qui fréquentent la MJ.

«On les a aidés»

Mme Elliott-Leblanc est d'avis qu'à maintes occasions, la ville a aidé la MJ. «Lorsqu'ils étaient sur la rue Sainte-Élisabeth, qu'ils n'avaient pas de terrain, on les a aidés. Nous avons été les maîtres-d'oeuvre de la première étape de son aménagement sur la rue de la Mennais. Nous les avons toujours supportés. Il faudrait comprendre qu'on ne peut pas toujours fonctionner par le journal», de dire la mairesse, faisant allusion à la prise de position de Mme Miron, lors d'une rencontre au cours de laquelle il a été question des 4 000 pieds carrés que revendiquent les dirigeants de la MJ et qui impliquerait le démantèlement d'un troisième terrain de tennis.

«Dans tout le dossier de la Maison des Jeunes, nous avons été de bonne foi. Nous avons fait du dragage autour du terrain. Nous avons toujours été là quand un problème survenait. Concernant la facture (600 $) pour le changement d'adresse, Me Martine Saint-Yves a dit à Mme Miron et M. Bellemare (Mark, coordonnateur adjoint de la MJ) de l'apporter et que la ville la paierait. Si cela ne s'appelle pas de la collaboration, il y a quelque chose qui ne va pas», poursuit la mairesse.

Pas question...

Le terrain de tennis maintenant. Pour la mairesse, il n'est pas question de priver l'ensemble de la population d'un troisième terrain. «Nous proposons un plan en deux phases pour la maison des jeunes, une première cet automne et une seconde au printemps 2004», de dire Mme Elliott-Leblanc. Pour en arriver à une entente, «il est impératif de s'asseoir avec le conseil d'administration de la Maison des Jeunes et d'entretenir un dialogue avec une bonne ouverture d'esprit», ajoute la mairesse. Elle ajoute: «Le débat qu'ils mènent dans le journal (lire L'ÉCHO) ne leur attire pas nécessairement la sympathie des gens. Il est toujours préférable de discuter et de s'entendre. Nous voulons procéder à l'aménagement du terrain en façade de la Maison pour le moment et rendre les lieux accueillants et sécuritaires. En attendant, nous avons proposé des solutions de rechange aux 4 000 p.c. manquants, comme ils l'ont réclamé mais ils n'ont pas donné suite, refusant systématiquement nos offres», ajoute la mairesse.

Entre-temps, la mairesse répondra à la lettre reçue des jeunes et publiée dans notre édition de la semaine dernière. Cette lettre a été signée par des jeunes qui fréquentent la MJ.

Prochaine étape souhaitée par Mme Elliott-Leblanc: s'asseoir avec le conseil d'administration de la MJ et en venir à une entente qui ferait l'affaire de tout le monde. Pour le moment, chose assurée, il n'est pas question de défaire un troisième terrain de tennis. La mairesse (et son conseil) est toutefois disposée à offrir les espaces que les terrains occupent cet automne, cet hiver et même au printemps, soit les saisons où les activités de tennis sont inexistantes à Louiseville. Par la suite, ce sont les discussions entre les deux parties qui détermineront comment il sera possible de satisfaire les demandes des dirigeants de la MJ.

Plus que jamais, un dossier à suivre...



LA MAIRESSE JOCELYNE ELLIOTT-LEBLANC, «dans tout le dossier de la Maison des Jeunes, on a été de bonne foi»

Brandon en bref

Jean-Guy Pinel

Pour le maire Durand il faut

plus que l'Âge d'or et Source de vie

Pour le maire Gaston Durand de ville de Saint-Gabriel, on ne peut se contenter d'avoir seule des membres de l'Âge d'or et des clients de Source de vie (Lire BS). C'est pourquoi on doit aider ceux qui veulent investir comme les propriétaires de l'ex-site du théâtre Molson. Ces derniers demandent un droit de passage sur les 100 pieds que possède la municipalité et qui séparent leur propriété des rives du lac. Au Dr Monday, qui se demandait si la municipalité faisait bien de mettre à la disposition de privés un terrain appartenant au public, le maire a fait remarquer que ces gens investissaient présentement 300,000$ pour leurs condos personnels et qui allaient développer le secteur. M. Monday a dit se demander, également, si la conseillère Monique Amyot était en conflit d'intérêt en appuyant le projet, vu qu'elle est la deuxième voisine de cette propriété. Il n'a pu expliquer, cependant, ce qui pourrait faire le conflit d'intérêt. Il a finalement interrogé le conseil sur sa politique d'embauche, afin d'éviter de favoriser un membre de leur famille. Il a dit que de tels règlements existaient ailleurs, mais quand le conseiller Richard Lafrenière lui a demandé où, il n'avait pas de réponse, invoquant vaguement la municipalité de Mirabel.

Nourrir un enfant

L'activité bénéfice Nourrir un enfant, qui en est à sa 4e édition, se termine ce dimanche 7 septembre. Organisé par les Marraines des oeuvres du Cardinal Léger, on sollicite les dons du grand public et des entreprises. 100% des sommes recueillies sont remises à des groupes qui offrent des repas à des enfants démunis. L'objectif principal est de venir en aide aux enfants qui ne mangent pas à leur faim. Les gens de la région sont invités à faire un don au Supermarché Provigo situé au 250, chemin Maskinongé à Saint-Gabriel.

En bref...

L'ex-maire Normand Prescott se met à l'informatique. Cette semaine, il magasinait l'achat d'un ordinateur... « Un lac, une ville » peut-on lire sur une affiche près du Camping La Baie, rang Lafrenière. Verra-t-on une campagne en ce sens, cet automne ??? La municipalité ne peut refuser un permis pour un Salon de coiffures, Terrasse Perrault à ville de Saint-Gabriel même si les résidents ont signé une pétition contre le projet ... Le nettoyage du réseau d'aqueduc se poursuit. On veut redonner toute sa vigueur à ce réseau vieux de 40 ans. La conseillère Josée Piette a invité les gens à faire couler l'eau quand elle était colorée. « Elle est cependant bonne à boire » a-t-elle précisée... Le règlement permettant la pose de dos d'âge (ralentisseur) sur certaines rues a été adopté. On veut tenter de décourager les fous du volant... Le concessionnaire du restaurant de la plage, Michel Beauregard, est bien déçu de son été. « Avec cette température, je n'ai pas fait mes frais, » nous dit celui qui avait offert un montant record pour obtenir la concession... Il y a eu confusion pour le dîner aux décors d'Un homme et son péché, l'événement étant annoncé le samedi à certains endroits, le dimanche à d'autres (sur internet)... Ville de Saint-Gabriel a autorisé le passage de la parade des Couleurs Brandon, le 5 octobre, de 14h à 14h45... Le Skate par avec ses trois modules est complet pour cette année. Il pourrait être agrandi, l'an prochain, a promis la conseillère Monique Amyot... Selon le maire Durand la réparation du Balais coûterait plus cher que le prix payé pour son acquisition et cela sans garantie. L'assurance va dédommager la municipalité...

Pierre Lallemand a gain de cause

Pierre Lallemand a eu gain de cause contre les nouveaux propriétaires du réseau d'aqueduc du Domaine Bruneau. Lallemand alléguait que l'article 47 du règlement régissant cet aqueduc lui permettait de payer sa cotisation annuelle en 4 versements, surtout que le coût de 300$ par année est le triple de ce que paie un résident de la même municipalité, raccordé à l'aqueduc municipal. Les propriétaires exigeaient que le tout se fasse en deux paiements, ce à quoi se sont conformés tous les autres abonnés. « Ils ont eu peur de se faire couper » de dire à l'Écho le jeune propriétaire. Effectivement, les propriétaires du réseau ont refusé les 4 chèques de M. Lallemand, datés des 15 mars, juin, septembre et décembre et ont demandé des chèques datés des 15 mars et juin. Comme ce dernier ne se conformait pas, ils ont coupé l'arrivée d'eau, le 14 août. M. Lallemand a alors fait appel au ministère de l'Environnement. Lundi dernier, 25 août, une inspectrice du ministère passait au domicile de M. Lallemand, pour recueillir les 4 chèques puis avisait le responsable de l'aqueduc de raccorder immédiatement la demeure de l'abonné. « Effectivement, je me trouve à payer en deux paiements cette année, car 3 de mes 4 chèques sont dus, mais si j'ai refusé, c'est par question de principe. Je veux maintenir effective l'article 47, » a conclu M. Lallemand.

71664
Clinique D'ostéopathie
Diane Morin D.O.
OSTÉOPATHE (M.S.O.Q.)
Reçus d'assurances
• Ostéopathie
• Viscérales
• Crânienne
• Musculo-squelettique
Diane Morin, D.O.
41-A, rue Rémi-Paul
Louiseville
(à côté de l'église)
(819) 228-6175

Me Isabelle St-Yves
Notaire et conseillère juridique
Agent vérificateur d'identité
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.
200, ave Ste-Marie, Louiseville,
(Québec) J5V 1E9
Bureau: (819) 228-8117 / 2915
Télécopieur: (819) 228-8684
Courriel: istyves@notarius.net
**Réseau Notarial Plus
Le seul réseau de notaires recommandé CAA Habitation pour tout le Québec
70402

École de danse Madeleine et Daniel
COUNTRY POP
Cours pour débutants et pratique de 19h à 21h à St-Barthélemy, Local des loisirs 1890 rue Bonin
Pour info: Madeleine (membre de la A.M.T.A.)
752-0149
78758

RÉPARATION ÉLECTRONIQUE
Téléviseur
Magnétoscope
20 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE
Système audio
Minichaîne stéréo
(819) 228-4438
Jean-Guy Brouillette
71673

Comment multiplier vos chances de succès pour le gros gibier

Par Gérard Pilon

Les chasseurs de gros gibier font face à un problème majeur : le manque de temps. La saison de chasse ne dure souvent que quelques semaines. De plus, durant les quelques jours de la saison, le travail, la mauvaise température et les obligations de la vie quotidienne enlèveront beaucoup de jours de chasse.

Il en résulte donc que les chasseurs voulant chasser avec succès mènent une vie d'enfer pendant quelques jours, et souvent ils n'arrivent pas à réussir leur chasse. Pourtant, beaucoup de chasseurs auraient besoin d'une saison un peu plus longue pour toucher au but. Une solution toute simple s'offre aux chasseurs et ils en profitent de plus en plus : la chasse avec différents types d'armes.



De plus en plus de chasseurs maîtrisent la carabine, l'arc et même les armes à poudre noire.

Avant, les chasseurs à la carabine et les chasseurs à l'arc avaient chacun leur saison. Maintenant, de plus de plus de chasseurs maîtrisent la carabine, l'arc et même les armes à poudre noire. Ils profitent ainsi d'une saison qui s'étend sur plus d'un mois. Ils débutent donc, à l'arc, poursuivent à la carabine et finissent à la poudre noire.

Il est très important de consulter les règlements de chasse de votre région pour savoir les dates d'ouverture et de fermeture de chacune des saisons de chasse pour le gros gibier, ainsi que les lois concernant chacun des types d'armes pouvant être utilisées.

De cette manière, les adeptes augmentent la période de temps pendant laquelle ils peuvent chasser et augmentent ainsi leurs chances de réussite. De plus, ils sont moins à la merci de la température et ne compromettent pas leur vie sociale.

Éric Sergerie et Clément Jetté, prop.
Passion POLARIS SPORT INC.
PROMOTION VTT 2004
Conduisez GRATUITEMENT* pendant 1 an
Aucun paiement
Aucun intérêt
Financement disponible.
«Le VTT qui vous offre le plus de flexibilité avec le plus de facilité !»
TTP 500 H.O. 2004
• Benne basculante (capacité 400 lb)
• Coffre de rangement scellé
• Compartiment de rangement dans les ailes
• Attelage de remorque et plus encore...
* Tous les détails chez votre concessionnaire.
TTP 500 H.O.
POLARIS L'évasion plein air
1161, rang Barthélemy
SAINT-LÉON-LE-GRAND
228-2066
71669

FABRICATION CL
Attaches et Remorques de tous genres
www3.sympatico.ca/fabricationcl/
fabricationcl@sympatico.ca
IDEAL U.S. CARGO
2251 chemin du lac, St-Norbert Tél.:450-836-1062

GARANTIE DE 3 ANS GRATUITE
Les premiers VTT au monde conçus en tenant compte d'un passager
POUR DEUX FOIS PLUS DE PLAISIR SUR LES SENTIERS.
OUTLANDER MAX 400 H.O. XT
2 places
NOUVEAU BIENTÔT
Nous avons prix notre VTT Outlander^MC révolutionnaire - avec sa suspension arrière TTI^MC (Trailing Torsional Independent) et son cadre à longeron enveloppant CLE^MC innovateurs - et avons poussé le concept plus loin avec le Outlander MAX 400 H.O. Il comprend toutes les caractéristiques appréciées du Outlander, «VTT de l'année 2003» selon ATV Magazine et Le Guide du VTT. Sauf qu'il transporte maintenant deux personnes en tout confort, même pendant toute une journée de randonnée. Ce qui signifie que vous pouvez doubler le plaisir, peu importe le sentier que vous empruntez.
1876095
Lapointe Sports
www.lapointesports.com
BOMBARDIER EST LE FIER FABRICANT DE:
Motomarine Sea-Doo^MD Bateaux Sea-Doo^MD Motoneige Ski-Doo^MD Evinrude^MD/Johnson^MD
BOMBARDIER^TM VTT
Conçus chez nous, pour vous.
576, rte 131, N.D.P., Joliette
(450) 752-1224
1 800 754-8899
*2003 Bombardier inc. Tous droits réservés. **Marques de commerce et *marques déposées de Bombardier inc. ou de ses sociétés affiliées. †Visco-Lok est une marque de commerce de GKN Viscodrive GmbH. ††Ohtsu est une marque de commerce de OHTSU Tire and Rubber Co Limited. ***Warn est une marque de commerce de Warn Industries inc. Voir votre concessionnaire Bombardier VTT participant pour plus de détails et pour obtenir votre exemplaire de la garantie limitée Bombardier. Offre nulle où la loi interdit. Bombardier se réserve le droit de cesser en tout temps la production de ses modèles ou d'en modifier les prix, les designs et les caractéristiques. Bombardier insiste pour que vous ROULIEZ DÉLICATEMENT sur les terrains publics et privés. Assurez l'avenir de ce sport en respectant l'environnement, les lois locales et les droits d'autrui lorsque vous conduisez. Conduisez de façon responsable. Il faut avoir au moins 16 ans pour conduire unVTT dont la cylindrée du moteur est supérieure à 90 cc. Les utilisateurs doivent en tout temps s'assurer de respecter toutes les lois applicables établissant un âge minimum requis plus élevé pour conduire un VTT. Bombardier suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour toute information ou concernant la sécurité et le cours préventif, communiquez avec votre concessionnaire autorisé de VTT Bombardier ou téléphonez au Canada au Conseil canadien de la sécurité au (613) 739-1535 poste 227. Conduire un VTT peut être dangereux. Pour votre sécurité: le conducteur et le passager doivent toujours porter un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool/les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne circulez jamais sur une surface revêtue ou sur des routes publiques. Sur le Traxter MAX, ne transportez jamais plus d'un passager. Ne tentez jamais d'effectuer des manoeuvres spectaculaires. Évitez les vitesses excessives et soyez particulièrement prudent en terrain accidenté. Il est fortement déconseillé de faire monter des passagers âgés de moins de 12 ans ou plus d'un passager à la fois sur le Traxter MAX. Assurez-vous de respecter toute législation locale applicable ainsi que tous les avertissements et recommandations de Bombardier concernant les passagers de VTT. Ne jamais prendre de passager sur un VTT qui n'est pas spécialement conçu à cet effet.
BEST BOMBARDIER VTT
BOMBARDIER



LE PROGRAMME VTT ÉCO-LOGIQUE EN BREF

Utilisés de manière responsable, les véhicules tout-terrain (VTT) offrent aux familles, aux groupes communautaires et aux touristes une foule de possibilités de découvrir la nature canadienne.

VTT ÉCO-LOGIQUE propose un code de conduite pour tous les amateurs de VTT en encourage sa mise en application.

Sur les sentiers, VTT ÉCO-LOGIQUE vous permettra de profiter pleinement du grand air et de la nature.

Sur Internet, le site Web permettra d'enrichir votre expérience en VTT en vous offrant des informations importantes telles que des cartes des sentiers de VTT balisés.

Ce programme environnemental a été développé par le Conseil canadien des distributeurs de véhicules tout-terrain, en collaboration avec le Centre écologique du Canada. Le programme VTT

SUITE PAGE 17

SALON VTT LAURENTIDES LANAUDIÈRE
Au Collège Champagneur de Rawdon
www.salonvtt.com
13 14 septembre 2003
Samedi de 10h30 à 21h00 et dimanche de 10h30 à 18h00
Décorez votre VTT et courez la chance de gagner*
500$ 1er prix
250$ 2e prix
100$ 3e prix
Essais et démonstrations sur le site
* INSCRIPTION AU CONCOURS
Samedi 6h00 à 8h00
sur place
Règlements disponibles
www.salonvtt.com
PROmoteur Sylvain C. Normand CIME 103,9 MF103,5 Transcontinental Aérogram Le Média Aérien Action L'Épigraphe
Courrier Agricole Courrier Rivièrois Écho Artisan Vallée Trait d'union Le Nord

SALON VTT LAURENTIDES LANAUDIÈRE
COLLÈGE CHAMPAGNEUR, RAWDON
www.salonvtt.com
2$ DE RABAIS PAR PERSONNE*
*1$ de rabais pour les enfants
Prix d'admission
Adulte 12$ tx incl.
5 à 12 ans 6$ tx incl.
Moins de 5 ans Gratuit
PRÉ-SALON* HEURES D'OUVERTURE
Samedi 13 sept. 9h00 à 10h30 10h30 à 21h00
Dimanche 14 sept. 9h00 à 10h30 10h30 à 18h00
*Pré-salon réservé aux membres des clubs
Écho Vallée Sports
75538

Vente ▪ Pièces ▪ Service
Transport et entreposage
JAPMARINE 2000
Martin Frigon, prop.
Spécial entreposage
871, Notre-Dame Sud, Louiseville, Québec J5V 2L4
www.japmarine.com Tél./fax : (819) 228-2162
70753/54

SPÉCIAL
Munitions Challenger
Munitions calibre 12:
• 3" -1 3/8 once 138,50$/caisse
• 3" - 1 1/4 once 136 $/caisse
• 2 3/4" - 1 1/4 once 127 $/caisse
1 caisse contient 250 cartouches
MAGASIN CENTRAL
J.G. Clément, prop.
QUINCAILLERIE • ARTICLES DE CHASSE ET PÊCHE
215, chemin La Traverse, Saint-Ignace-de-Loyola
(450) 836-2178
70755

LES MEILLEURS PRIX EN MAURICIE
HONDA
Si vous cherchez le meilleur sur terre vous l'avez trouvé.
649 cc liquide Transmission entièrement automatique
Fourtrax Rincon 2004
Spéciaux sur nos modèle 2003 en stock
J.S ICARD Sport INC LOUISEVILLE
811, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-5803
71662

LE MEILLEUR SERVICE EN MAURICIE
YAMAHA
Les modèles 2004 sont arrivés
Venez voir toute la gamme en magasin.
660 cc Liquide Transmission Ultramatique
Grizzly 660
J.S ICARD Sport INC LOUISEVILLE
811, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-5803
71662
POWER FINANCE YAMAHA GENUINE Parts & Accessories YAMAHA

SUITE DE LA PAGE 16

ÉCO-LOGIQUE est fondé sur le principe que les utilisateurs devraient faire leur part pour protéger l'environnement. Les amateurs de VTT peuvent faire leur part en adoptant les principes, les lignes directrices et les meilleures pratiques proposées par VTT ÉCO-LOGIQUE.

Le programme vise à assurer que tous les amateurs de VTT puissent continuer à pratiquer cette activité durant de nombreuses années à venir. Nous vous invitons à agir pour protéger l'environnement, la faune et la flore, et assurer la sécurité des autres amateurs de VTT.

VTT ÉCO-LOGIQUE vous permettra d'aborder les sentiers de manière responsable et respectueuse de l'environnement, tout en bénéficiant des richesses naturelles.

Lorsque vous croisez ou dépassez d'autres amateurs de VTT sur les sentiers, prenez le temps d'arrêter et de discuter une minute ou deux. Enlevez votre casque, car ce dernier peut parfois être intimidant. Vous découvrirez rapidement que les amateurs de VTT que vous rencontrez partagent la même passion que vous - les sentiers et la nature!



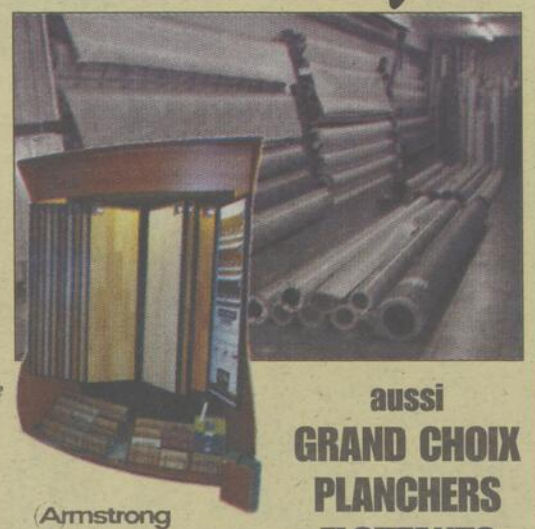
L'écologie occupe une place primordiale de nos jours. La pratique du VTT rappelle que même en pratiquant ce passe-temps, l'écologie doit toujours entrer dans sa façon de penser et de faire. Ainsi, vous joindrez plaisir et protection de l'environnement et ce, non seulement pour aujourd'hui, mais également pour les générations futures.

Vente ▪ Pièces ▪ Service
Transport et entreposage
JAPMARINE 2000
Martin Frigon, prop.
Spécial entreposage
871, Notre-Dame Sud, Louiseville, Québec J5V 2L4
www.japmarine.com Tél./fax : (819) 228-2162
70753154

TRX350 4X4
Prêt à travailler
AVIDE DE SENTIERS.
• Puissant moteur compact refroidi par air, à montage longitudinal pour optimiser l'efficacité du système d'entraînement et à soupapes en tête pour maximiser le couple et abaisser le centre de gravité.
• Le TRX350 offre au choix la boîte de vitesses avec système révolutionnaire de sélection électrique (ESP) avec boutons de commande montés sur le guidon ou la boîte classique à 5 rapports avec sélection au pied et embrayage automatique.
• Le TRX350 à traction en permanence aux quatre roues avec différentiel avant à glissement limité offre une traction maximale et possède une suspension à long débattement avec une excellente garde au sol.
• Mensualités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.
TRX350 4X4
PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE, DE LA PROTECTION POUR LES YEUX ET DES VÊTEMENTS PROTECTEURS APPROPRIÉS ET S.V.P. RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT, OBSERVEZ LES LOIS ET LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. HONDA RECOMMANDE DE SUIVRE UN COURS DE FORMATION APPROUVÉ POUR PILOTER VOTRE VTT.
Nous liquidons les 2003 **
1100$ de rabais
Financement 60 mois à 175,42$/mois*
0$ comptant
* Quantité et durée limitées.** Taxes, préparation, livraison et ensemble légal inclus.
HONDA
www.honda.ca
J M SPORTS T-GABRIEL
85, Cohen, St-Gabriel
(450) 835-3407
05986

VENTE PRÉSALON LANAUDIÈRE
Kawasaki
NOUVEAU KVF 700 2004
PROMOTION
TREUIL GRATUIT
NOUVEAUTÉ
GARANTIE 36 MOIS
• Nouveau pare-chocs
• Performant
• Rouge, vert et nouveau camouflage pour les chasseurs
• Moteur V2 pour la douceur et le roulement accru
239,54$/60 mois
800 $ de rabais
Rég. 10 200 $
KSF 700 2004
2 ROUES MOTRICES SPORT
Automatique avec reculons
2 cylindres en V
= gros couple
Venez en faire l'essai
• Minimum d'entretien
• Performance absolue
• Suspension incomparable
• Aussi disponible dans le orangé
183,00$/84 mois
PAL et taxes incluses
KSF 400 2004
nouvelle couleur orangé
KVF 360 2003
152,86$/60 mois
PAL et taxes incluses
1000 $ de rabais
+
1000 $ D'ACCESSOIRES GRATUITS
Automatique
«HI Back Flash»
2 ou 4 roues motrices
Léger et facile à conduire
Venez en faire l'essai
MULE 3010 2004
248,86$/60 mois
Tout inclus
JUSQU'À 1500 $ D'ACCESSOIRES GRATUITS
COMMERCE OU AGRICULTEUR OBTENEZ 500 $ DE RABAIS EN PLUS
MODÈLE AU DIESEL DISPONIBLE
LOCATION DE VTT OU MOTO À LA JOURNÉE
Moto Ducharme
761, chemin des Prairies, Joliette
www.motoducharme.com
755-4444
Billets disponibles
moto cross de Montréal
Valvoline
27 septembre 2004

GRANDE VENTE remue-ménage



RABAIS DE 15%
SUR TOUS LES PRÉLARTS en stock

RABAIS DE 15%
SUR LA CÉRAMIQUE sur commande de 100 pi. et plus

PLANCHER FLOTTANT
EN CHÊNE TEXTURÉ 8 mm
1,99$ p.c.
rég.: 2,69$

Armstrong
René St-Cyr
MANNINGTON
WilsonArt
Coronet

aussi
GRAND CHOIX PLANCHERS FLOTTANTS
À compter de
1,39$ p.c.

CHOIX, QUALITÉ ET SURTOUT, DES PRIX QUI CONVIENNENT À TOUS LES BUDGETS!

Notre spécialité: les couvre-planchers!

Claude Gosselin Tapis

LIVRAISON GRATUITE • SERVICE DE DESIGNER SUR DEMANDE



René Gosselin
propriétaire

671 rue Denis • Louiseville • (819) 228-2817

3471653

Habitation

Une eau qui a besoin d'être filtrée

Notre eau potable n'est pas toujours de la qualité que l'on souhaiterait. Divers problèmes peuvent gâcher le goût de l'eau qui sort du robinet. Le plus commun est sans aucun doute la dureté de l'eau. Une eau dure laisse des dépôts grisâtres sur la vaisselle et la céramique. L'eau dure peut même diminuer la longévité de notre robinetterie. Une eau rougeâtre contient trop de fer; le linge et les appareils domestiques en souffrent. Elle a alors un goût métallique. Il peut arriver également qu'elle sorte claire et rougisse lorsqu'on la laisse dans un verre pour un court laps de temps. Qui n'a pas senti un jour une eau riche en soufre? L'odeur d'œufs pourris qui s'en dégage est très désagréable. Cette eau diminue la durée de vie des adoucisseurs. Une eau jaunâtre, quant à elle, est souvent synonyme de tannin, résultant de décomposition végétale. Et c'est sans parler du goût de chlore et autres produits chimiques utilisés dans les villes pour rendre l'eau acceptable.

Heureusement, il existe plusieurs solutions à ces problèmes. Un adoucisseur d'eau pourra éliminer la dureté de l'eau et les taux de fer et de manganèse. L'osmose inversée peut éliminer jusqu'à 99 % d'éléments dans l'eau, produisant ainsi une eau pure et agréable pour la consommation. Le filtre aux sédiments et celui au charbon activé doivent être remplacés annuellement. Le filtre à osmose inversée sera à remplacer après un laps de temps d'un à cinq ans selon l'usage. Ce filtre s'installe sous l'évier, et un nouveau robinet donnera l'eau pure. Mais que ce soit pour un filtre à charbon activé, un filtre à tamis, un ozonateur, un filtre au fer ou au sable, ou un conditionneur d'eau, il est préférable de consulter un spécialiste. Il pourra nous orienter vers le système qui répondra le mieux à nos besoins.

Service 24h/24
Plomberie Guillemette inc.
SPÉCIALITÉ: CHAUFFAGE
• Gaz naturel
• Brûleur à l'huile
• Poêle sans cheminée
71677
Nouveau modèle 2400 amélioré!
Monitor



830, rue Ste-Anne
Yamachiche
296-3351

Hâtez-vous! L'offre prend fin le 14 septembre !
L'interminable
promotion estivale GE
Économisez jusqu'à
300$*
sur certains électroménagers GE et GE Profile
Plusieurs modèles à voir en magasin !
* Tous les détails chez:
GE Profile
FINANCEMENT SUR PLACE
PLAN MISE DE CÔTÉ
71660
LAFRENIÈRE MEUBLES
88, rue Saint-Laurent Maskinongé (819) 227-2223

CLOUTIER
RÉFRIGÉRATION INC.
LES VRAIS SPÉCIALISTES !
CHAUFFAGE • CLIMATISATION • THERMOPOMPE • VENTILATION
Un nom bien respecté !



LENNOX
CLIMATISATION • CHAUFFAGE
LENNOX FAIT DE VOTRE FOYER UN ENDROIT CHALEUREUX





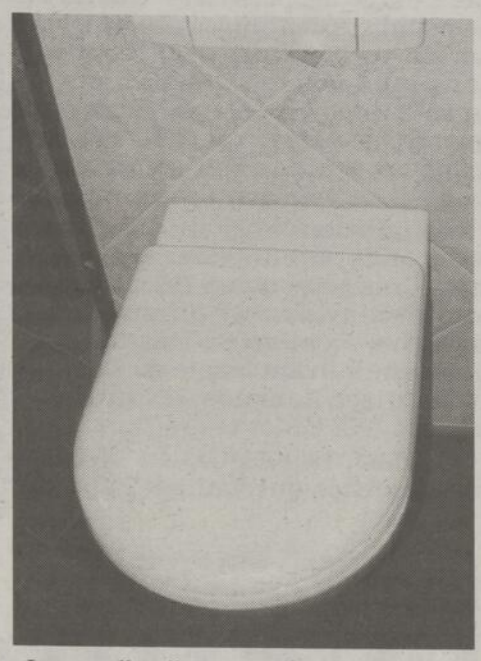
Mr. SLIM MC
CLIMATISEURS & THERMOPOMPES
MITSUBISHI ÉLECTRIQUE
Pour en savoir plus, contactez-nous dès aujourd'hui !
INDUSTRIEL • COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
VENTE - SERVICE - INSTALLATION RBQ: 8002-8129-23
3350, rue Chamberland, Trois-Rivières
Tél.: (819) 694-4403 / Télécopieur : (819) 694-0803
Division Berthierville : Tél.: (450) 836-4403
71659

La toute nouvelle toilette murale

Si les toilettes deux pièces sont toujours populaires, la tendance actuelle est aux toilettes de taille ergonomique, en modèles monopièces moulés, et recouvertes d'une jupe cachant le siphon. Toutefois, ces modèles déjà familiers devront désormais compter sur une concurrence de taille avec la toilette à montage mural.

En effet, la toute nouvelle toilette à montage mural présente des avantages que jalouseront les autres modèles. Premièrement, son réservoir intégré au mur libère beaucoup d'espace dans la salle de bains. On peut considérer que le réservoir de toilette encastré agrandit l'espace d'aménagement, en libérant plusieurs pouces, tout en offrant une toilette spacieuse, mais de faible encombrement.

Le réservoir emmuré et la cuvette qui ne touche pas le plancher facilitent le nettoyage et protègent le sol d'une éventuelle dégradation due aux fuites potentielles. De plus, la cuvette est ajustable en hauteur. Comme le réservoir est monté dans le mur au-dessus de la cuvette, l'action puissante de la gravité chasse et rince la cuvette plus rapidement et plus efficacement. Sans compter que le réservoir isolé et installé entre les panneaux muraux offre une chasse plus silencieuse et plus discrète que les modèles montés au sol.



La nouvelle toilette avec réservoir intégré au mur libère de l'espace dans la salle de bains.

Naturellement, l'aspect esthétique de la toilette à montage mural est accru par la dissimulation du réservoir, des tuyaux et des accessoires qui nuisent au cachet de la salle de bains. Bref, grâce au réservoir d'eau caché dans le mur, les toilettes sont beaucoup moins visibles. Leurs lignes harmonieuses et allongées ainsi que l'élégance de leur style contribuent plutôt à l'embellissement de tous les décors.

Des trucs de décoration pour la chambre à coucher

Pour décorer la chambre à coucher, il est recommandé de procéder de façon systématique, afin de s'assurer une chambre harmonieuse qui pourra s'adapter avec les années. Premièrement, on choisira le couvre-plancher dans une teinte assez neutre pour convenir à différents décors. On déterminera ensuite les tissus de la literie et des habillements de fenêtres qui, sans nécessairement être identiques, doivent tout de même être assortis. La peinture et le papier peint seront sélectionnés en accord avec la literie. Finalement, on ajoutera les accessoires, coussins et autres éléments décoratifs pour la touche finale.

Avant de commencer le magasinage, il faut déterminer le style de la chambre. La tendance zen actuelle nous incite à opter pour un décor sobre et dépouillé, avec des murs dénudés en jouant sur les couleurs et les textures plutôt qu'avec des moulures, des papiers peints et des imprimés. On peut lui préférer un décor chargé, style campagnard ou victorien, qui misera sur la chaleur et l'ambiance. Naturellement, entre ces deux extrêmes, toute une gamme de styles contemporains ou vieillots peut nous inspirer dans notre démarche.

Les meubles dictent également leurs contraintes. Si on a déjà un mobilier de chambre à coucher, on doit tenir compte de son style et sa couleur pour décorer la pièce. Si on doit se procurer un nouveau mobilier, le choix devra se porter sur un style qui nous plaît assez pour traverser le fil des ans. Dans l'incertitude ou encore si on aime le changement, un mobilier de style neutre sera préférable; il pourra ainsi s'adapter à tous les décors.

DRJ. Design Richard Julien
COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉSIDENTIEL
• Gérance de projets
• Conception de plan 2D ou 3D par ordinateur pour projets d'aménagement et de réaménagement
• Estimation
71663
Richard Julien
À votre service !
280, avenue Pie XII, LOUISEVILLE
228-4779

Plomberie ROGER BELLEMARE LTÉE
• CHAUFFAGE • PLOMBERIE
ENTREPRENEUR LICENCIÉ
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
(819) 228-5078
690, 2e avenue, Louiseville
05984

Christiane Thibault
70490
commercial et résidentiel
consultante en design d'intérieur
120 1ere ave, Louiseville, Qc. J5V 1X2
Tél.: 819-228-5701
Fax: 819-228-5457

BAC ROULANT
Récupération Déchets Récupération Déchets Récupération
Livré chez vous !
Faites comme moi, donnez un coup de pouce à l'environnement !
Facile à déplacer
Conception robuste
Se range facilement
Économique & durable
139 $ Taxes en sus 240 litres
149 $ Taxes en sus 360 litres
68199
Garantie 10 ans
Livraison gratuite
2 couleurs disponibles
Bleu : récupération
Gris : déchets
CONTENEURS
Construction Rénovation Démolition Construction Rénovation
Petite et grande capacité
ebi
450 836.7031
800 781.8111 > poste 221
ebi@groupe-ebi.com
www.groupe-ebi.com

Décoration Fabienne Jourdain
Un décor à la mesure de vos attentes !
Habillage de fenêtres et de lits
Tissus • Papier peint • Etc...
Consultation à domicile
Fabienne Jourdain
Designer
14 ans d'expérience
Réalisation signée Fabienne Jourdain
Local situé dans l'édifice de Meubles Lafrenière
71650
88, St-Laurent, Maskinongé • (819) 227-2223

C'EST LE DIMANCHE DES GRANDS-PARENTS

Belle occasion de leur rendre hommage

C'est un dimanche bien particulier que vivent aujourd'hui les grands-parents. La journée leur est consacrée. Enfants, petits et grands, possèdent l'occasion idéale de rendre hommage à ces femmes et ces hommes extraordinaires que plusieurs appellent affectueusement «mamie et papi«.



PIERRE BELLEMARE

La FADOQ-Lanaudière invite la population à célébrer cette journée de belle façon. Elle se joint, pour une 18e année, à la FADOQ-Mouvement des aînés du Québec.

Dynamisme

Plus jeunes, actifs, en meilleure santé et avec moins de petits-enfants, les grands-parents d'aujourd'hui sont à des années-lumière de leurs grands-parents. Ils assument des rôles variés.

En outre, ils agissent comme courroie de transmission pour les connaissances, les valeurs et l'histoire de la famille. Ils sont aussi de plus en plus actifs auprès des petits-enfants, que ce soit au plan du gardiennage, du réconfort ou, tout simplement, d'étal de tendresse.

La FADOQ incite le rapprochement entre les personnes aînées et les membres des autres générations car elle est persuadée que les relations intergénérationnelles jouent un rôle important dans l'évolution de notre société et que l'apport des grands-parents se fait sentir dans toutes les sphères de la vie.

La tradition de fêter la Journée des grands-parents nous vient des États-Unis alors qu'en 1978 le président Jimmy Carter donnait une directive à cet effet. Dès lors, le dimanche suivant la fête du Travail fut baptiser Journée des grands-parents.

En 1985, la FADOQ fit sienne cette tradition qui souligne l'apport indéniable des grands-parents à la vie quotidienne des familles d'aujourd'hui.



Journée des

7 septembre 2003

grands-parents

Qui a dit qu'il fallait être vieux pour être grand-parent?

Que l'on ait 60 ou 80 ans, être grand-parent garde jeune de cœur! Les petits-fils qui jouent autour de nous, criant et se bousculant avec une tendre malice; les petites-filles qui nous apportent leur dernier bricolage avec fierté; les petits-enfants plus âgés qui nous emmènent prendre un petit café à la terrasse du coin... Pour souligner tout l'amour, la tendresse et la présence qu'ils nous donnent, le 7 septembre est la Journée des grands-parents.

Souvent encore actifs, les grands-parents sont en moyenne âgés de 50 ans lors de la naissance du premier petit-enfant. Bien qu'ils ne prennent plus modèle sur les grands-parents d'autrefois, les grands-parents d'aujourd'hui continuent d'occuper une place centrale dans les familles multigénérationnelles tout en continuant à aimer et gâter leurs petits-enfants.

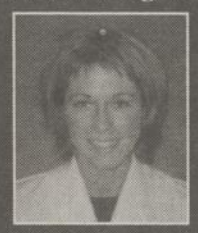
Les grands-parents qui ont le bonheur d'être encore très jeunes et actifs peuvent s'impliquer pleinement dans l'éducation des petits-enfants par les jeux et les activités sociales et culturelles. Ils sont encore professionnellement actifs, font du ski alpin ou sortent danser trois soirs par semaine. Être grand-parent n'est plus synonyme de vieillesse.

Les grands-parents, ce sont les petites vacances, loin de la grande sœur ou du petit frère turbulent. Pour les petits-enfants, ce sont des oasis de paix, de sécurité et de stabilité. En effet, les grands-parents sont à une étape de leur vie où les déménagements et les divorces sont rares. Les grands-parents sont indispensables à l'équilibre et au bonheur de leurs petits-enfants, qu'ils rampent à quatre pattes sur le tapis ou qu'ils deviennent parents à leur tour!



Les grands-parents d'aujourd'hui sont encore professionnellement actifs, font du ski alpin ou sortent danser régulièrement. (Photo SP)

Trudel & Trudel
Audioprothésistes
Marie Trudel
Madeleine Trudel
70491
255, Saint-Laurent, Louiseville J5V 1K2
(819) 228-8328
859, Saint-Pierre, Trois-Rivières G9A 4W3
(819) 375-1587
1693, Saint-Marc, Shawinigan G9N 2H6
(819) 537-1717
PROTHÈSES AUDITIVES

Isabelle Desbiens
denturologiste

Au plaisir de vous voir!
Pour prendre rendez-vous
Contactez-la au (450) 836-1212
ou venez la rencontrer au Centre dentaire Mélanie Denis
848, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
05981


Nous sommes fiers de rendre un hommage bien mérité à tous les grands-parents.
71675
10% Privilège des aînés de rabais
*Certaines conditions s'appliquent
UNIPRIX
Sylvain H. Gélinas et Ass.
Toujours là pour vous!
290, av. Saint-Laurent, Louiseville 228-5581

Chers grands-parents, profitez bien de cette journée qui vous est destinée !
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE D'AUTRAY
Une approche humaine à l'écoute des familles
Nos succursales
Berthierville : 530, Frontenac (450) 836-4552
St-Gabriel-de-Brandon : 69, Beausoleil (450) 835-4738
St-Cuthbert 100, Fafard (450) 836-2444
St-Barthélemy 650, Papineau (450) 885-3335
Ste-Élisabeth 2320, Principale (450) 756-2511
N-D-de-Lourdes 2229 boul. Barrette (450) 755-5494
St-Ignace 45, Lafortune (450) 836-4079
70496


Bonne fête chers grands-Parents !
La qualité avant tout !
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE de Louiseville
191 St-Laurent, Louiseville
375-6933
DR DANIEL MARTIN
DR RONALD RENAUD
Verres Crizal
Sans rayure, sans reflet
www.essilor.ca ESSILOR
70447

Nouveauté
Infirmière disponible gratuitement les mardis et vendredis de 9 h à 13 h
Pour: Pression
Glycémie
Cholestérol
bientôt, dépistage de microalbuminurie.

Bonne journée aux grands parents
68203
M. Champoux • C. Gagnon • R. Plante
PHARMACIENS
110 rue Saint-Gabriel
Ville de Saint-Gabriel
(450) 835-4774
Affiliés à: Familiprix

MRC DE MASKINONGÉ EN BREF

Jean-Paul Plante

Souper retrouvailles

(Louiseville) Dans le cadre du 25e anniversaire du Festival de la galette de sarrasin de Louiseville, un souper retrouvailles sera tenu le 27 septembre, à la salle Jacques-Charette de Sainte-Ursule, à 17h. Si vous avez été membre d'un conseil d'administration, reine meunière, Miss Personnalité, meunière, directeur, secrétaire, bénévole, ou tout autre, on vous attend pour cette occasion bien spéciale. Les billets sont en vente au coût de 20 $. Communiquez avec Carole (819) 228-4933, ou Dany 228-8814 et 228-4540. AUCUN BILLET NE SERA VENDU À LA PORTE. Hâtez-vous d'acheter votre billet. Il y aura cocktail, souper, danse et surprises. On vous attend en grand nombre.

Broderie norvégienne

(Louiseville) Louiseville Arts et Culture (LAC) reprend ses activités le 10 septembre, à 14h, avec des cours de broderie norvégienne, à l'École de la culture. Nouveauté cette année, des cours de photographies débuteront le 10 septembre, à 19h. On s'informe auprès de Mme Nicole Larose (819) 228-3036. L'École de la culture est située au 100, rue Saint-Jacques.

Le Café la vie, la vie ! déménage

(Trois-Rivières) Le grand rassemblement diocésain «Le Café la vie, la vie !» qui devait avoir lieu à l'Auberge des Gouverneurs à Shawinigan aura bel et bien lieu le 10 septembre, mais à l'Auberge Grand-Mère, 10, 6e Avenue, à Grand-Mère. L'équipe de l'Office diocésain de pastorale sera sur place pour vous accueillir dès 19h. Vous êtes invités à faire connaître ce changement aux personnes qui sont concernées par cette activité.

Apprendre l'espagnol gratuitement

(Louiseville) Stagiaire en prêtrise à Louiseville, Julio Duran offre une occasion unique aux jeunes en leur offrant d'apprendre l'espagnol, tout à fait gratuitement et ce, à compter du 27 septembre, 10h, au sous-sol de l'église. Il suffit de s'inscrire avant le 24 septembre en appelant au 227-2739. Hâtez-vous de vous inscrire. Une opportunité à ne pas rater...

Pierre Angulaire

(Saint-Élie-de-Caxton) Le 6 septembre, à 20h30, José Peinado, né en Belgique de parents espagnols, sera en spectacle avec plus de 250 créations en Français et en Espagnol. Le 13, Peter Shonk & Jocelyn Goulet = The blues Casters offriront leur prestation à 20h30 également, soit une soirée de blues qui ne manquera pas de vous plaire. Un prix d'entrée est exigé dans les deux cas. Le Café-spectacle est situé au 39, Chemin des Loisirs. Au téléphone, c'est le 268-3393. Un joyau à découvrir. Vous pouvez également visiter le site Internet de la Pierre à l'adresse suivante: http://www.pierre-angulaire.qc.ca

Trois fermes se signalent

(Saint-Étienne-des-Grès) Près de 200 producteurs, employés, familles, amis, fournisseurs, clients, commanditaires et intervenants du monde agricole se sont retrouvés, le 16 août dernier, à Saint-Étienne-des-Grès, pour la 4e édition du méchoui annuel du Syndicat de porcs de la Mauricie. Trois fermes ont été honorées pour l'amélioration continue de leur entreprise dont deux de la MRC de Maskinongé. Dans la catégorie «Naisseurs-Finisseurs», la Ferme Guy Lessard enr. de Saint-Paulin a vu ses mérites reconnus tout comme la Ferme Veny Porc inc. d'Yamachiche, dans la catégorie «Relève agricole».

Suzanne Nantel annonce sa candidature

Élections à Berthierville

Impliquée de différentes façons dans le milieu berthelais depuis plusieurs années, Suzanne Nantel donne une nouvelle forme à son engagement. Elle se porte candidate dans le quartier 4 pour l'élection du dimanche 2 novembre, à Berthierville.

(P.B.) Elle compte succèder au conseiller Guy Boucher qui prend sa retraite de la scène politique municipale après un premier mandat de quatre ans.

Motivation

«Je désire m'impliquer directement dans mon milieu et participer de façon active au mieux-être et à la qualité de vie des citoyens de la collectivité berthelaise en harmonie avec les priorités du conseil municipal. Je veux être à l'écoute de leurs besoins«, laisse-t-elle savoir.

La sécurité publique et le développement économique sont ses priorités. Cela dans un cadre conforme de développement, autant sur le plan financier qu'en accord avec le plan d'urbanisme.

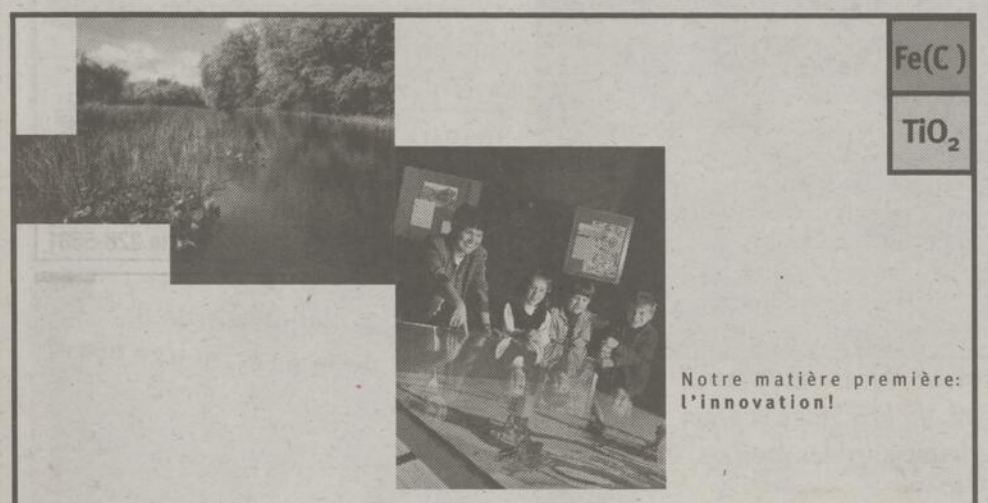


SUZANNE NANTEL
(Photo Pierre Bellemare)

Mme Nantel est depuis 16 ans à l'emploi de Développement et Ressources humaines Canada après avoir oeuvré pendant 10 ans pour la Sûreté du Québec.

Elle a été instructeure de balle pendant cinq ans pour les jeunes Berthelais. Sous un autre angle, elle a participé à l'organisation du premier Gala Promexcel (1990) pour la MRC de D'Autray.

Depuis trois ans, elle est directrice de la Société d'aménagement Berthier D'Autray.



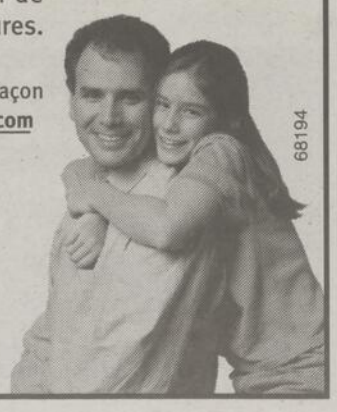
Fe(C)
TiO_2

Notre matière première: l'innovation!

Nos employés ont fière mine

Et ils ont bien raison d'être aussi fiers. Car en plus de pouvoir innover chaque jour dans leur travail, ils font tout pour permettre à l'entreprise de contribuer sans cesse à la qualité économique, sociale et environnementale de la région. Pourquoi? Parce que, chez QIT-Fer et Titane, nous croyons que la croissance de notre entreprise passe aussi par la croissance des régions où nous sommes établis. Et, que ce soit à Sorel-Tracy, tout près de Montréal ou à Havre-Saint-Pierre, nous avons bien l'intention de continuer, pour le bien des générations futures.

Pour en savoir plus sur nos activités et sur notre façon de voir la vie, visitez notre site Internet : www.qit.com



68194

une force | mondiale
www.qit.com

QIT
QIT-Fer et Titane

LA FORMATION À DISTANCE... AVEC VOUS PARTOUT !



La formation à distance vous permet d'étudier à votre rythme, aux heures qui vous conviennent, sans vous déplacer. Au secondaire, la formation à distance donne aux adultes l'accès à tous les cours de formation générale et à certains cours de formation professionnelle.

Communiquez avec le Service de formation à distance :
Commission scolaire de la Riveraine 1-800-295-5442

SOFAD Une production de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec.

72037

À la Commission scolaire des Samares

Papa, maman, j'ai 4 ans et je veux aller à l'école...

Passe-Partout

De l'animation pour les petits et leurs parents

Depuis plusieurs années, la Commission scolaire des Samares s'est donné comme mandat éducatif de soutenir les parents et leurs enfants dans leurs premiers pas sur le chemin de l'école.

Le programme Passe-Partout offre un service gratuit aux parents et à leur enfant de 4 ans. Ce service comprend trois volets : **activités pour les enfants, activités parents-enfants et activités pour les parents.**

Des études du ministère de l'Éducation démontrent que les enfants qui ont participé aux ateliers Passe-Partout ont un taux de réussite plus élevé que ceux qui n'ont pas participé.

Activités pour les enfants: des jeux, du plaisir et des découvertes

Le programme offre aux enfants des activités de stimulation qui visent à les préparer pour l'école. Celui-ci leur permet de vivre une transition douce vers le milieu scolaire. C'est une occasion unique pour l'enfant de développer diverses compétences en lien avec la réforme de l'éducation : partager, interagir de façon harmonieuse avec les autres, affirmer sa personnalité, découvrir le monde qui l'entoure, développer sa créativité...Voici quelques exemples d'activités déjà réalisées : visite au musée, expériences scientifiques, initiation à la sécurité à bord de l'autobus scolaire, visite de la maternelle, exploration de l'école, jeux et activités au gymnase. Bref, une année de plaisir, de découvertes et d'apprentissages pour les enfants.

Activités parents-enfants: renforcer les liens avec son enfant

L'accompagnement et l'implication des parents sont des moments inestimables pour renforcer les liens avec son enfant. C'est pourquoi quelques activités parents-enfants sont prévues au programme Passe-Partout. Il s'agira, selon les groupes, d'un souper d'amour, d'un Noël de tendresse, d'une soirée au gymnase de l'école, des sorties dans le milieu, d'un pique-nique ou d'une activité spéciale de fin d'année. Ces rencontres permettent aux parents de voir leur enfant évoluer en groupe et de reconnaître le progrès de l'enfant. Quoi de plus beau que de voir les yeux d'un enfant s'émerveiller au regard de son parent!

Activités pour les parents: les défis du rôle de parents

L'intérêt pour l'école dépend en grande partie des valeurs du milieu familial. La petite enfance est une période importante dans le développement de l'enfant et le milieu familial y joue un grand rôle. Depuis plus de vingt ans, la préoccupation du programme Passe-Partout est d'offrir un service de qualité aux parents; c'est pourquoi il leur propose une dizaine de rencontres, pour réfléchir et échanger sur les défis du rôle de parent. Voici des questions auxquelles nous tenterons de répondre ensemble : comment mon enfant apprend-il? Est-il visuel, auditif ou kinesthésique? Comment lui donner le goût de la lecture, l'intéresser à l'école? ...

L'engagement des parents influence considérablement la réussite des enfants à l'école. L'implication des parents dans la préparation de leurs enfants pour l'école fournit une base solide pour les apprentissages académiques à venir.



Parfois à Passe-Partout j'invite mes parents pour venir jouer avec moi.



À Passe-Partout je fais des dessins, de la peinture, du bricolage et plein d'autres activités avec les ami(e)s.

Passe-Partout et la garderie

Passe-Partout est un excellent complément pour les enfants qui fréquentent déjà un service de garde ou une garderie. En plus de stimuler le développement global de l'enfant, les ateliers Passe-Partout proposent aux enfants des activités qui respectent le programme d'éducation préscolaire du ministère de l'Éducation. Déjà, plusieurs centres de la petite enfance collaborent avec Passe-Partout, ce qui permet d'enrichir et d'harmoniser les services offerts aux parents et aux enfants.

Les enfants qui réussissent le mieux ont été préparés à apprendre



Avec mes ami(e)s j'ai fait une balade d'autobus pour être vraiment prêt pour l'école.

68867



Desjardins
Caisse populaire
de Saint-Félix-de-Valois

Guylaine Dubeau
Directrice générale

4950, rue Principale
Saint-Félix-de-Valois (Québec) J0K 2M0

Téléphone : (450) 889-8321
Télécopieur : (450) 889-8517 • 889-1216
caisse.t00015@desjardins.com

68868

Mon hebdo, c'est...
L'Écho de D'Autray et de Maskinongé

43, Saint-Louis
Louiseville J5V 2C7
691, rue Montcalm
Berthierville J0K 1A0
(819) 228-5532
1-866-666-ECHO (3246) www.lechoam.com



Un dossier régional unique, percutant et coloré

80 000 exemplaires

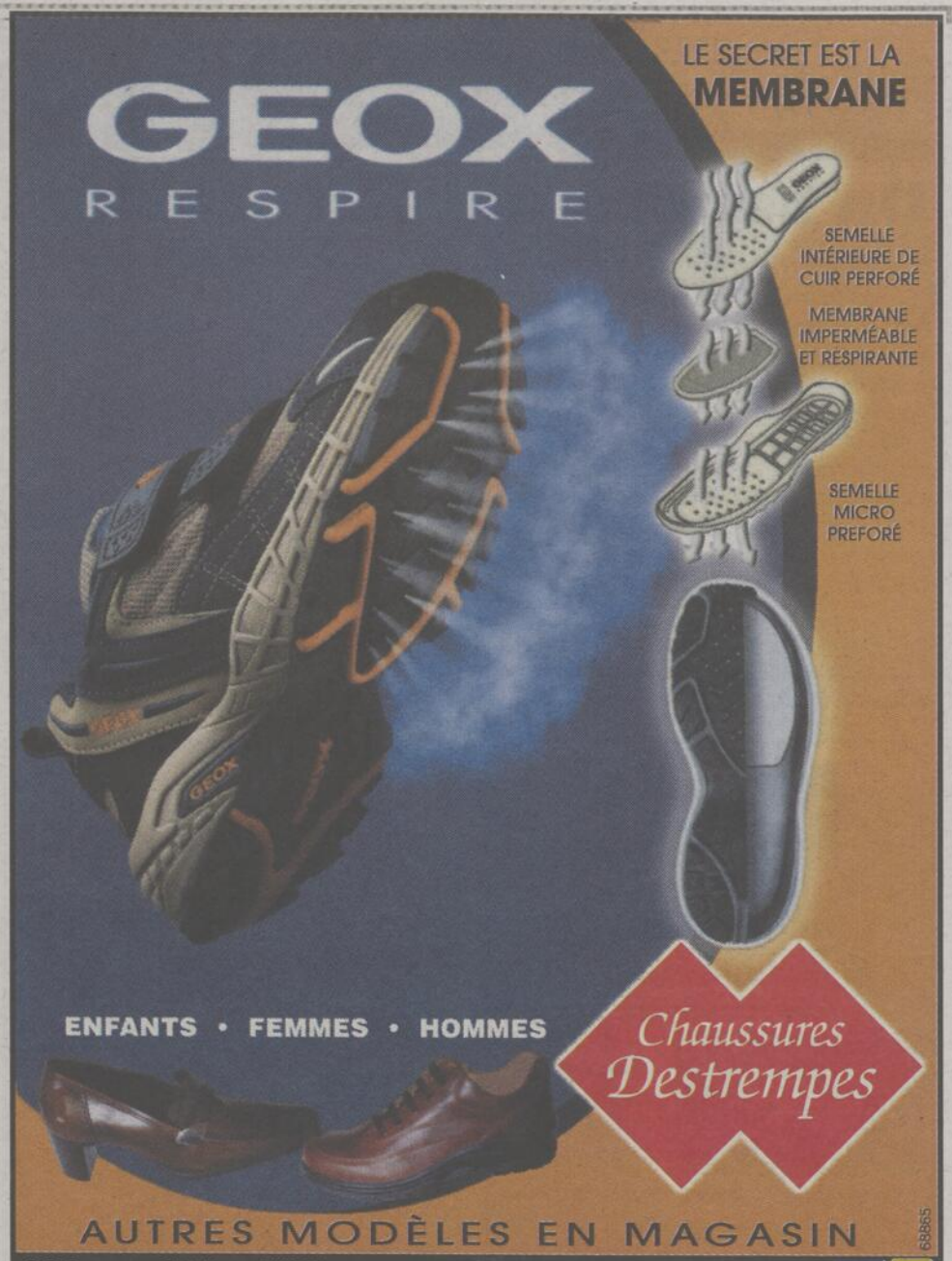
Publication : 2 novembre 2003

Date de tombée : 3 octobre 2003 à 17h

Pour réservations : Jacques Bélair

450-752-0447

3274927



Réseautray.qc.ca

20 organismes et ressources du milieu profitent des PAGES WEB GRATUITES de Réseautray

C'est avec fierté que Réseautray souligne l'élaboration d'une vingtaine de PAGES WEB GRATUITES permettant à la population de D'Autray de mieux connaître les services et activités offerts dans leur milieu.

Dès maintenant, quelques clics de souris dans la section BOTTIN DES RESSOURCES du site Web de Réseautray (www.reseautray.qc.ca) suffisent pour consulter les PAGES WEB des organismes et ressources suivants :

- Action famille Lavaltrie inc.
- Alexandre Bourdeau, député du comté de Berthier
- Ass. des Personnes Handicapées, Secteur Berthier
- Avec des Elles inc.
- Carrefour jeunesse emploi de D'Autray-Joliette
- Centre d'Entraide Mandeville Le Partage
- Club Jeunesse de Lanoraie inc.
- Cyber Espace
- Déclic-Action
- Groupe Populaire Déclic
- Groupe Populaire d'Entraide de Lavaltrie inc.
- La Lueur du phare de Lanaudière
- Les Maisons des jeunes de D'Autray
- Place Jeunesse Berthier
- Propulsion Lanaudière
- Relais jeunesse Lavaltrie
- Roger Gaudet, député fédéral Berthier-Montcalm
- Ville de Lavaltrie

Toute ressource desservant la MRC de D'Autray et désirant obtenir le service MA PAGE WEB GRATUITE de Réseautray est invitée à communiquer avec l'équipe Réseautray au **(450) 887-0990 / sans frais 1-877-777-0990 / courriel : info@reseautray.qc.ca** .

www.reseautray.qc.ca

La ressource

exclusive aux citoyennes et citoyens de D'Autray

06990

356, rue Notre-Dame, bureau 300
Lanoraie (Québec) J0K 1E0
Téléphone : (450) 887-0990 / 1-877-777-0990
Courriel : *info@reseautray.qc.ca*

Développement économique Canada Canada

Développement des ressources humaines Canada Canada

SADC

Semaine nationale du
6 au 12 septembre 2003

camionnage

Un service qui fait rouler l'économie

C'est du 6 au 12 septembre que se tient, cette année, la 5e édition de la Semaine nationale du camionnage. Organisée par l'Alliance canadienne du camionnage (ACC), en collaboration avec les associations provinciales, cette semaine toute spéciale veut souligner l'apport considérable de ce secteur d'activité à l'économie du pays. Lancée sous le thème «Le camionnage, un service essentiel», elle est en fait l'occasion de rendre hommage aux 400 000 Canadiens et Canadiennes qui parcourent le pays et en traversent les frontières, afin d'assurer le transport de la marchandise et ainsi permettre aux entreprises de chez nous de prospérer.

En ces jours de célébration, il est important de se rappeler que le camionnage constitue véritablement un maillon fondamental du monde des affaires. En termes de valeur, c'est 75 % des produits manufacturés canadiens qui sont transportés par camion. Et les prévisions tendent à démontrer que cette dépendance ne fera que s'accroître dans l'avenir! Les statistiques liées aux importations et exportations sont tout aussi élogieuses. Il suffit de penser que, chaque année, les camions franchissent la frontière séparant le Canada et les États-Unis plus de 10 millions de fois, c'est-à-dire une fois toutes les trois secondes, pour se convaincre de l'importance de ce moyen de transport. Cela représente un total d'environ 40 millions de dollars en marchandises.

Reliant le pays d'un océan à l'autre et tissant pour nous des liens avec notre principal partenaire économique, le camionnage est bel et bien «un service essentiel»! À tous les membres de cette industrie, nous disons donc «merci!»

SABLE • GRAVIER • TERRE NOIRE • TERRE À GAZON • FUMIER
CHAMPAGNE 887-2041 EXCAVATION TERRASSEMENT
05398
Terrassement
Installation complète de fosse septique ordinaire ou Ecoflo
Terre en petite et grosse quantité
Venez vous-même chercher la quantité dont vous avez besoin !
ESTIMATION GRATUITE
980, chemin Joliette
Tél.: bureau (LANORAIE) 887-2041
R.B.Q. #8005-2251-31

Fiers de saluer
tous les camionneurs de la région.
Nous offrons les meilleurs services sur
• Moteurs
• Transmissions
• Différentiels
70446
DIÉSEL MARCELLIN
550, Dalcourt, Louiseville
(819) 228-2660

Mondor
GROUPE TRANSFORCE
915, Grande-Côte Ouest, Lanoraie
J0K 1E0 (450) 887-2327
1-800-363-8623
05400
TRANSPORT GÉNÉRAL
Québec, Ontario, Maritimes
30 ans d'expérience
Service rapide
Personnel compétent
Besoin de chauffeurs, longue distance, ville. Et produits pétroliers
Votre travail de routier est des plus appréciés.
Bonne semaine à tous !

PIERRE CASAUBON EXCAVATION
70445
POUR TOUT BESOIN EN TERRASSEMENT
Pierre Casaubon, prop.
Licence R.B.Q.: 8110-4432-27
SABLE - GRAVIER CONCASSÉ
TERRE À PELOUSE
291, 5e Rue, Louiseville
(819) 228-2860

Transport JMV Lessard inc.
et Jean Lessard Transport
Spécialités : • Transport en vrac (local et longue distance)
• Déneigement routier
1340, Grande-Carrière • Sainte-Ursule
Tél. : (819) 228-3448 • Cell. : (819) 371-7809 • Téléc. : (819) 228-3466
70443

Suspension
J. C. Beauregard Inc.
Vérification mécanique
Mandataire Véhicule de plus de 3000 kg
Québec
L'INNOVATION AU SERVICE DES TRANSPORTEURS
Misez sur la valeur ajoutée :
Installez un 2e essieu rétractable pour augmenter votre charge de 6 tonnes !
Pour la majorité des camions 10 roues après expertise du véhicule
05976
lundi au vendredi
8 h à 18 h
Entretien général
Mécaniciens PEP
Suspension et soudure
(450) 836-1500
21, rue Notre-Dame (route 138) BERTHIERVILLE

HARVEY'S
Berthierville
Harvey's est fier de s'associer à la Semaine du camionnage
Offre exceptionnelle limitée aux 50 premiers camionneurs se présentant au comptoir* :
Carte de rabais VIP gratuite
vous donnant 15% de rabais en tout temps**
Seulement au restaurant Harvey's de Berthierville
66200
*Identification du camionneur requise
**Détails en magasin
Sortie 144, autoroute 40

Bonne semaine à tous nos camionneurs
Transport E. Alarie inc.
DEPUIS PLUS DE 45 ANS À VOTRE SERVICE.
70448
180, rue Gagné
Saint-Justin
Bur.: (819) 227-2556
Rés.: (819) 227-2618
Merci de votre confiance.

ÉRIC PLANTE DE RETOUR AU BERCAIL

Il portera les couleurs du Canadel de Louiseville

Jean-Paul Plante

La direction du Canadel de Louiseville de la Ligue de hockey Senior de la Mauricie (LHSM) avait de bonnes nouvelles à annoncer ces jours derniers.

Tout d'abord, Éric Plante, un joueur natif de Louiseville, effectuera un retour dans son patelin après plusieurs années d'absence.

Ce joueur de centre a connu deux saisons de plus de 40 buts avec les Voltigeurs de Victoriaville de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Il a aussi joué un an chez les professionnels avec la formation de Oklahoma City de la Ligue Centrale. Au cours des sept dernières saisons, Éric a joué dans le circuit senior majeur avec Louiseville (un an), Acton Vale, Windsor et Saint-Hyacinthe (deux ans chacun).

Son expérience, ses talents de marqueur et ses qualités sportives en feront un atout majeur pour le Canadel. Éric Plante a joué son hockey midget AAA avec les Cantonniers de L'Est.

Mathieu Mélançon et Billy Frainetti formeront le duo numéro un de bagarreurs dans la LHSM. Mélançon a écopé de 905 minutes de pénalités en 183 matches dans le senior majeur avec Saint-Gabriel-de-Brandon, Joliette, Saint-Hyacinthe et Granby.

Frainetti a joué quatre saisons avec les Rapides de LaSalle dans le senior majeur. En 71 rencontres, il a écopé de 454 minutes de punition. Joueur d'équipe, il n'hésite pas à se porter à la rescousse de ses coéquipiers lorsqu'ils sont en mauvaise posture.

Retour des vétérans

Trois joueurs de premier plan qui évoluaient avec le National (devenu le Canadel), la saison dernière, ont renouvelé leur entente avec l'équipe. Il s'agit de Nicolas Joyal, gardien de buts, et des attaquants Stéphane Piché et Jean-Simon Lemay.

Joyal s'est imposé comme gardien numéro un de l'équipe tandis que Piché s'est avéré une agréable surprise pour l'équipe louisevilloise, récoltant 14 points en dix matches seulement.

Pour ce qui est Jean-Simon Lemay, , il s'est affiché comme le leader de la formation louisevilloise avec 13 buts et 17 passes en 21 rencontres. À cela il faut ajouter ses 31 minutes de pénalité. En séries, il a été le meilleur pointeur des siens.

Lygitsakos heureux

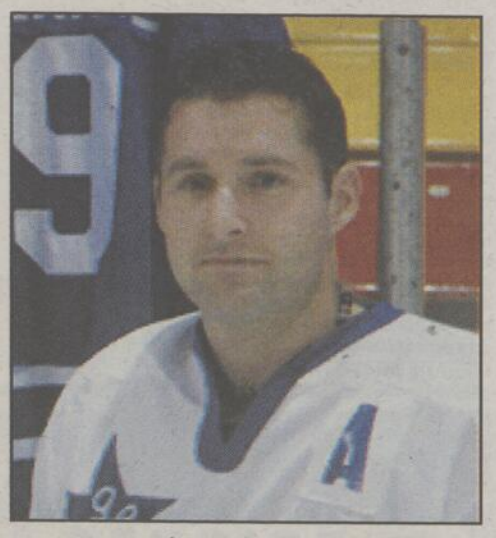
L'entraîneur du Canadel, Dean Lygitsakos, qualifie d'inouïe le retour d'Éric Plante avec la formation louisevilloisie. Il le qualifie de «leader naturel», un joueur complet qui épaulera Jean-Simon Lemay, capitaine de l'équipe dans ses fonctions de leadership.

Plante sera sûrement bien accueilli par les fans de Louiseville car il est déjà connu d'une grande portion des amateurs, de souligner Lygitsakos.

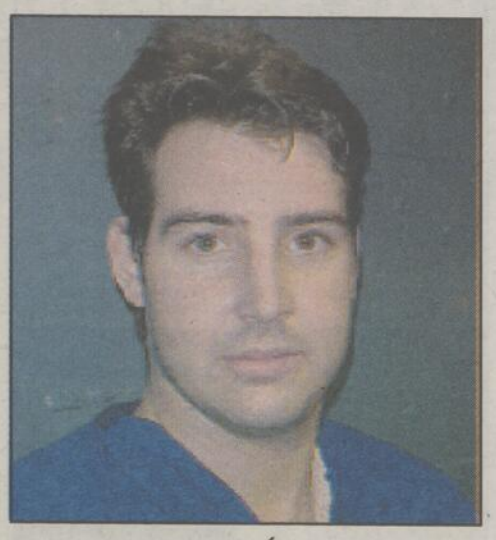
Pour ce qui est de Mélançon et Frainetti, il qualifie ces acquisitions de très importante pour l'équipe. «Ces deux vétérans vont imposer le respect. C'est terminé le temps où Louiseville était intimidée par des adversaires plus pesants. Nous avons mis l'accent sur cet aspect dès le début de l'effort de recrutement et nous avons mis la main sur les deux noms qui figuraient en haut de notre liste», poursuit Lygitsakos.

Bref, la saison 2003-2004 du Canadel s'annonce des plus intéressantes. La direction de l'équipe n'a ménagé aucun effort pour que Louiseville présente une équipe solide, rapide, qui offrira du jeu enlevant aux partisans.

La première joute locale du Canadel sera disputée le 26 septembre, à 20h30, avec Saint-Joseph-de-Sorel comme formation visiteuse.



ÉRIC PLANTE



MATHIEU MÉLANÇON



BILLY FRAINETTI

Saint-Paulin, Saint-Boniface et Saint-Tite progressent

Séries de fin de saison dans la LBRM

Jean-Paul Plante

On connaît maintenant les équipes qui s'affronteront en finales de division de la Ligue de baseball rural Mauricienne (LBRM), présidé par Luc Damphousse.

Saint-Marc-des-Carrières était déjà assuré d'une participation à ces finales. Suite aux joutes de dimanche, les Aigles de Saint-Paulin, les Docs de Saint-Boniface et les Cavaliers de Saint-Tite sont venus compléter la liste des finalistes.

Plus de 200 spectateurs ont assisté à la rencontre opposant les Cavaliers de Saint-Tite et les Tigres de Maskinongé, joute que les Cavaliers ont remportée 5-0. Luc Giguère a accordé deux maigres coups sûrs aux joueurs des Tigres pour remporter la victoire. La défaite a été portée à la fiche de Jimmy Noël. Les Cavaliers ont donc éliminé les Tigres et se mesureront aux Aigles de Saint-Paulin.

Ces derniers (les Aigles) ont défait les Royaux de Saint-Étienne-des-Grès 13-6 pour accéder aux finales de division. Éric Grenier a été le lanceur gagnant et Patrick Gélinas, le perdant.

À l'offensive pour les Aigles, Mathieu Damphousse, Jean-Simon Lemay et André Saint-Pierre ont cogné la longue balle. Daniel Paquette a cogné deux circuits et produit trois points dans la défaite des Royaux.

Finalement, les Docs de Saint-Boniface ont eu le meilleur sur les Mustangs de Sainte-Anne-de-la-Pérade, défaisant ceux-ci 13-9. Francis Bellemare a été l'artilleur gagnant et Sébastien Morin a encaissé le revers.

Marc Milette et Raymond Gervais ont fait de l'excellent travail à l'offensif pour mener les Docs à la finale de leur division. Les Docs vont affronter le Saint-Marc-des-Carrières dans cette finale. On se rappellera que la formation de Saint-Marc avait remporté leur série suite au forfait des Patriotes de Sainte-Ursule qui ne disposaient pas de suffisamment de joueurs pour disputer ses rencontres.

Encore le temps de s'inscrire au hockey mineur

Aussi d'autres activités sur glace à Berthier

(P.B.) La saison du hockey mineur s'amorce le samedi 6 septembre, au centre Gilles-Villeneuve de Berthierville. Le même jour, on peut s'inscrire au même endroit pour les places encore disponibles. On consacre une heure à chaque catégorie.

Les novices doivent se rendre à partir de 11h30 tandis que les atomes ont rendez-vous pour midi trente. L'horaire suivant prévaut pour les autres catégories: pee-wee, 13h30; bantam,15h30; midget, 16h30. On est aussi à la recherche de bénévoles pour la saison, dans toutes les catégories. Ceux et celles que la chose intéresse peuvent fournir leur identité le même jour.

De l'espace

Par ailleurs, du patin libre va être offert tous les samedis soirs, de 19 heures à 20h30, à partir du 13 septembre (2$ pour les 14 ans et moins, 3$ pour le reste de la population).

On dispose aussi d'heures de glace pour du hockey, du ballon-balai ou d'autres activités sportives. Les plages horaires disponibles sont les suivantes: lundi (21 heures à 22h30, jusqu'au 27 octobre), mardi (23 heures à minuit trente), mercredi (22h30 à minuit trente), vendredi (23 heures à minuit trente), samedi (20h30 à minuit trente), dimanche (22h30 à minuit trente).

On s'informe au directeur des loisirs, Daniel Bellehumeur, en composant le 836-2676 ou le 836-4604.



Services offerts:
• Assurance-voyage
• Circuits
• Billets d'avion/ de train
• Croisières
• Forfaits tout-inclus

France Bellemare
Directrice

VOYAGES BELLE MER enr.
230, Pierre-Boucher
Yamachiche
(819) 296-3203
68130

ERRATUM
Dans la publicité de
Meubles Lafrenière
du 24 août dernier,
nous aurions dû lire :
Cuisinière à nettoyage facile au prix de 799$ après rabais de 50$.
Nous nous excusons de tous les inconvénients qu'aurait pu occasionner cette erreur.
71672

AUTOMOBILES RENÉ MICHAUD ENR.
DÉBOSSELAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE
ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES
non accidentés
PRIX PAR SEMAINE / 0$ COMPTANT + TAXES
70463

99 Accent, 2 p.	26 $/sem.	ou	5450 $
00 Toyota Echo, 4 p.	43 $/sem.	ou	8990 $
00 Neon, 4 p.	38 $/sem.	ou	7990 $
99 Daewoo Lanos	24 $/sem.	ou	4990 $

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

Venez cueillir vos pommes
Verger ancestral, 9000 pommiers
Visites guidées éducatives groupe
Pique-nique
Cidre, tarte pommes maison
Verger Nicolet
Autoroute 55 via St-Célestin, Grand Saint-Esprit
5760, Grand St-Esprit
Nicolet
289-2101
151350

Les petites annonces

Heure de tombée des petites annonces:
le mercredi à 16 h
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

(819) 228-5532 • 1-866-666-ECHO (3246)

105 Propriétés

,2,3,... CLIC... VENDU! ... C'EST GARANTI! Oui, vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000.com, achetez et vendez rapidement grâce à nos 45000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces, etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. A partir de 299,95$. (514)990-2542 Engageons représentants.

MAISON ANCESTRALE, Louiseville, 4 c.c., 2 s.b., grandes pièces, poêle à bois, garage double, piscine. Faut vendre! Après 17h: (819)228-0326 ou (819)384-8734

105 Propriétés

MAISON DE CAMPAGNE à vendre ou à louer, meublée, 2 étages, 3 c.c., centenaire, 850 rang Saccacomie, Saint-Alexis-des-Monts. (819)293-4761; pagette: (819)373-0877

110 Propriétés à revenus

BERTHIERVILLE: duplex semi-détaché, édifice âgé, rénové, 161-165 D'Iberville. 6 1/2: 500$/mois, 5 1/2: 475$/mois. Terrain 7360 pi.ca. (450)836-3681

125 Maisons mobiles

A VENDRE OU A LOUER (avec option d'achat) sur l'Ile Saint-Amour, maison-mobile 14'x64', sur terrain 100X230.. Léger comptant, financement disponible. Endroit paisible. Appelez le soir au (450)836-0300

155 Fermes fermettes

RECHERCHE tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes pour clientèle venant de Montréal, actuelle et en pleine évolution. François Ducharme, La Capitale Lanaudière Inc., Courtier immobilier agréé, (450)759-1477 ou 1-800-667-8495

160 Terrains à vendre

2 TERRAINS 100x100 à vendre, 6e Rue à Louiseville. Tél: (819)228-8572

A VENDRE très grand terrain 45708 pi.ca., situé paroisse de Berthier. Service d'eau. Pour informations (450)836-6346

MAGNIFIQUE TERRAIN, centre-ville Berthierville, 16500 pi.ca., avec services eau et égoût compris, zoné rés. et commercial. 1(450)803-4310 ou 836-4310

205 Logements/ appartements

4 1/2 à 310$/mois, entrées laveuse sécheuse, service de buanderie, eau chaude fournie. Au 980 Saint-Laurent Est, Louiseville. Tél: (819)695-0409

4 1/2 à louer, rénové, à Louiseville. Contacter Robert au (819)228-8967 ou 691-6754

5 1/2, sous-sol, à Louiseville, libre 1er octobre. Entrées laveuse, sécheuse. (819)228-2539

À BERTHIERVILLE, 4 1/2 avec toutes commodités, au 3e étage, 870 Désy. Pour toutes informations, (450)836-3399

BERTHIERVILLE, 5 1/2, 2e étage dans un duplex. Rénové, 161 D'Iberville, balcon, patio, locker, grande cour. Références exigées. (450)836-3681

HABITATIONS PROVIDENCE Sainte-Ursule: studion, libre immédiatement, chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, ascenseur, stationnement. 295$/mois. (819)228-3863 ou 384-1414

LOGEMENT 4 1/2 à louer à Louiseville, bien situé, à très bas prix. Tél: (450)836-1252

LOGEMENT 4 1/2, frais peint, très propre, 375$/mois. Au 112 Petite-Rivière, app. 4, Louiseville. Tél: (819)228-1955 ou 227-1888

LOUISEVILLE 4 1/2. Eau, taxes et stationnement inclus. Pour personnes tranquilles seulement. (819)228-2271

205 Logements/ appartements

LOUISEVILLE :80 Dalcourt, 4 1/2, ventilateurs et eau chaude fournis, libre immédiatement. Infos: (819)228-8731

NOUVEAU! 2 1/2 à louer, libre immédiatement, à Saint-Barnabé-Nord. Demi sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie et plus, 325$/mois. (819)264-5399 après 17h

POUR NON-FUMEUR, à louer 4 1/2 dans secteur résidentiel Comtois. Libre 1er octobre. (819)228-4949

SAINT-CUTHBERT, 6 1/2 au 2e étage, près de l'école, dépanneur, épicerie, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél: (450)836-7266

SAINTE-URSULE, grand 5 1/2 pièces, près école et garderie, 2e étage, libre immédiatement. Tél: (819)227-2553

YAMACHICHE, grand 5 1/2 avec sous-sol, façade sur Ste-Anne et cour arrière sur Nérée-Beauchemin, tout asphalté avec stationnement. Prix: 475$/mois. Infos: (819)228-3594 ou (450)836-8100

210 Logements/ app. chauffés

BACHELOR à louer, rénové, 325$/mois chauffé, éclairé. Au 613 St-Georges à Yamachiche. Libre immédiatement. Winnebago 24', 1981, à vendre 10,000$ ferme. (819)296-3412

SAINT-GABRIEL, 1 1/2 à 5 1/2, très beau, très propre, bas prix, meublé ou non, possibilité chauffé éclairé, près du centre-ville, stationnement, concierge sur place. Infos: (450)835-7949 ou 759-7097

215 Logements app.chauffés/ meublés

A BERTHIER, 3 1/2 et 4 1/2, meublé ou non, salon avec foyer, salle à manger et cuisinettes aires ouvertes, salle de lavage. Directement sur le bord du fleuve, stationnement, patio et grand balcon. Endroit calme. Références exigées. Libres 1er octobre 2003. (450)752-9532

A BERTHIER, chambre, 2 1/2 plus grand 4 1/2, meublé ou non. Directement sur le bord du fleuve, stationnement, patio et grand balcon. Endroit calme. Références exigées. Libres 1er octobre 2003. (450)752-9532

A BERTHIERVILLE: 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, 365$/mois. Service de buanderie. Infos: (450)836-7868 (jour), 759-4962 (soir). Les Appartements Marcel.

225 Propriétés à louer

SAINT-CUTHBERT: maison à louer, 4 1/2 pièces, avec garage, libre immédiatement, 425$/mois. Infos: (450)835-7009

240 Chambres à louer

A BERTHIER, Les Appartements L'Aubergiste, chambres avec utilisation de cuisinette, frigo dans la chambre. Salle de lavage, stationnement. Idéal pour travailleurs(euses). Cell. (450)752-9532 ou (819)327-2905

270 Bureaux/locaux

LOCAL COMMERCIAL à louer (ou à vendre), 2850 pi.ca, entrée 220-600V, située au 2431 rue Lupien, Ste-Angèle-de-Prémont. Tél: (819)268-6051

LOCAL COMMERCIAL à louer, centre-ville Louiseville, 10'x36', libre 1er octobre. Tapis compris, chauffé, éclairé, 350$/mois. Très propre. (819)228-5856

LOCAL-ENTREPOT GARAGE Commercial à louer, centre village St-Barthélemy, plusieurs grandeurs. Pour informations supplémentaires, contacter Luc, (450)885-2147

305 Ameublement

BEAU SET de salon El Ran, modulaire, fait La-Z-Boy, fait un lit avec tiroir pour rangement. Set de cuisine en orme, 4 chaises, vitre et vaisselier. Très propres. (450)836-3250

SET DE SALLE A MANGER 9 morceaux, en chêne, valeur approx. au détail de plus de 7000$ laisserais pour 1200$. Autre ameublement. (819)701-0980

URGENT BESOIN de vendre: sofa 3 places, en très bon état, 100$; Climatiseur neuf, 200$. Tél: (450)835-7381 ou (450)628-4342

310 Divers à vendre

10 CHEVRONS de 4x12' (14 pieds de longueur) pour garage 12'. A Saint-Alexis-des-Monts. Tél: (819)265-4100

4 PNEUS à neige Toyo, 2 mois d'usure, HTP195/55R15, 60$ chacun. Planeur à bois 15", 400$. Compacteur à déchets. (819)228-4724

310 Divers à vendre

PLUSIEURS PORTES DE GARAGE, DIFFÉRENTES GRANDEURS, NEUVES ET D'OCCASION. PIÈCES OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
(819) 228-2569
(819) 228-4440
05586

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Obtenez 10% de rabais sur achats de 500$ et plus ou Nous payons les 2 taxes sur achats de 1000$ et plus. Bordure sentinelle: 0,99$; bloc architectural: 0,49$; dalle patio 12"x12": 0,94$. Bois traité: barotin 2"x2": 0,19$; 1"x6"x5': 1,05$; 2"x4"x8': 1,99$; 2"x6"x8': 3,29$; 2"x6"x10': 5,14$; 2"x6"x12': 6,19$; 5/4"x6"x8': 2,59$; 4"x4"x8': 6,29$. Porte lauan 11,99$; coloniale: 14,99$. Épinette 2"x3"x8': 0,79$; 2"x4"x8': 1,39$; 2"x4"x10': 1,75$; 2"x4"x12': 2,09$; 2"x6"x8': 1,79$; 2"x6"x10': 2,79$; 2"x6"x12': 3,29$; 2"x8"x12': 4,99$; 2"x10"x14': 6,99$. Chêne rustique verni 2 1/4": 1,49$; hêtre naturel verni 3 1/4": 2,49$. Valide du 7 au 13 septembre 2003. Voir notre circulaire au www.materiauxabasprix.ca ou (450)586-5008

ABRIS D'AUTO: spécial 11'x20'x6'6", clair, 2 fenêtres, 289$. Paul Lacourse & Fil sinc., 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

BÉLANGER, cuisinière à bois, émaillé blanc, très bonne condition. Tél: (450)835-9098

BIBLIOTHÈQUE, miroir, statue St-Joseph, set vaisselle, verres, plats, tapis, aspirateur, bibelots, chaises, Télévision, outils, portes, planches, cap cheminée, etc. (450)836-3228

CANOT en fibre de verre 14 pieds, arrière carré, prix demandé 250$ ferme, en bonne condition. (819)228-2084

CHEMINÉES 2100o en spécial: 6", 61$/36"; 7": 66$/36". Aussi nos poêles à bois, gaz, huile aux meilleurs prix! Quinc. Paul Lacoûrse, 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

HYDROPONIE. Tout pour culture hydroponique. Spécial: engrais finition pour grosses fleurs! 5,99$ et+. Booster pour feuillage. Livraison partout au Québec. Serres Perreault. Sans frais: 1-877-358-4419

310 Divers à vendre

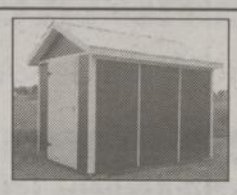
RAMPES-BALCONS

Rampes, colonnes et escaliers d'aluminium, balcons de fibre de verre. Qualité et prix défiant toute compétition.

info: B. CLOUTIER
RAMPES ET BALCONS
(819) 228-5001
R.B.Q.: 8249-7678-33
01834

PERCHES de cèdre à vendre, 10 à 13 pieds. Pépinière C. Cartier, Maskinongé (819)227-2942

REMORQUE 4'x8' basculante, idéale pour motoneige et VTT, 275$. Aquarium 29 gallons, toute équipée, 6 mois d'utilisation, 300$. 1 inséparable de Fisher, 1 1/2 an, avec cage équipée, 50$. (819)228-0066



REMISE À VENDRE
12' X 8'

WAGON: 4 plate-formes de 24 à 32 pieds et 3 mangeoires de 20' à 24' sur roues

1 wagon tout neuf sur 8 roues 32'X 8'

Boite fouragère sur roue de marque Freeman

535, chemin du Golf
(819) 228-9317
70497

SAINT-BARTHÉLEMY
Rang du Fleuve, beau petit chalet, tout meublé pour moins de 20 000$. À qui la chance? Très rare!

SAINT-BARTHÉLEMY
À 5 km du village. Un chalet 3 saisons et demie sur un terrain enchanteur. 33 000$ L'automne, c'est le temps d'acheter!

Bord de l'eau
Les îles, rg St-Isidore, très grande maison avec un revenu, idéal pour 2 familles, place pour bateau, les voisins sont éloignés et discrets, belle occasion, seulement 150 000$ négo.

SAINT-BARTHÉLEMY
Un bungalow neuf de 3 c. à c. sur un terrain de 15 000 p.c., très rare en bas de 80 000$. À voir!

St-Alexis-des-Monts
Jolie maison faite de billes de bois rond sur le bord d'un lac, sous-sol bien fini en bureau. Si vous recherchez une résidence spéciale et que vous en avez les moyens (250 000$) celle-ci vous emballera.

Richard Massé, B.A.
Agent immobilier agréé
Century 21 CENTURY 21 Max-Immo courtier immobilier agréé
Tél.: (450) 885-3344
Pag.: (450) 753-1330
68205

RUBRIQUES

100 - IMMEUBLES À VENDRE

Chalets à vendre ... 150
Commerces à vendre ... 140
Condominiums à vendre ... 115
Fermes/fermettes ... 155
Hors-frontières à vendre ... 145
Maisons mobiles ... 125
On demande ... 170
Propriétés à revenus à vendre ... 110
Propriétés à vendre ... 105
Propriétés commerciales à vendre ... 135
Propriétés demandées ... 130
Terrains à vendre ... 160
Terres à vendre ... 165
Visites libres ... 120

200 - IMMEUBLES À LOUER

Bureaux/locaux à louer ... 270
Chalets à louer ... 260
Chambres à louer ... 240
Chambres et pensions à louer ... 245
Commerces/magasins à louer ... 275
Condominiums à louer ... 220
Divers à louer ... 295
Entrepôts à louer ... 280
Garages/stationnements à louer ... 285
Garages/stationnements demandés à louer ... 290
Hors-frontières à louer ... 255
Locateurs avertis ... 218
Logements/appartements à louer ... 205
Logements/appartements chauffés à louer ... 210
Logements/appartements chauffés/meublés à louer ... 215
Logements/appartements/propriétés à partager ... 235
Logements/appartements/propriétés demandés à louer ... 230
Maisons de repos/centres d'accueil ... 250
On demande ... 298
Propriétés à louer ... 225
Terrains à louer ... 265

300 - MARCHANDISES

Accessoires de bébé ... 312
Ameublement ... 305
Animaux ... 320
Antiquités ... 345
Produits agricoles ... 330
Appareils électroménagers ... 307
Articles de sport ... 323
Bois de foyer ... 365
Collections ... 350
Divers à vendre ... 310
Encans ... 395
Équipement commercial ... 380
Instruments de musique ... 325
Jeux vidéo/accessoires ... 340
Machines à coudre ... 315
Machinerie/outillage ... 375
Marché aux puces ... 392
Matériaux de construction ... 370
On demande ... 397
Ordinateurs/matériel informatique ... 335
Pépinières ... 387
Piscines ... 385
Présentations à domicile ... 355
Produits santé/beauté/aliment ... 360
Systèmes de sécurité ... 383
Ventes de garage ... 390
Vêtements/fourrures/accessoires ... 317

400 - SERVICES

Activités sociales ... 416
Animation/disco-mobile/vidéo ... 418
Astrologie/occultisme ... 424
Bénévolat ... 408
Chauffage/climatisation ... 462
Coiffure/beauté/esthétique ... 410
Comptabilité/tenue de livres ... 432
Construction/rénovation ... 442
Couture/retouche ... 426
Covoiturage ... 422
Déménagement/transport ... 440
Déneigement ... 472
Ébénisterie/décapage ... 450
Électricité ... 458
Entrepreneurs ... 444
Entretien/système alarme ... 466
Excavation ... 476
Garderies ... 403
Gardiennes disponibles ... 402
Impôts ... 430
Imprimerie/lettrage ... 438
Informatique ... 436
Lavage/nettoyage ... 448
Paramédical avec permis ... 414
Peinture/décoration ... 446
Piscines/entretien/installation ... 478
Planchers/sablage ... 452
Plomberie ... 460
Portes/fenêtres ... 468

400 - SERVICES

Rembourrage ... 456
Réparations diverses ... 464
Santé ... 412
Serruriers ... 470
Services divers ... 482
Services domestiques offerts ... 404
Soins à domicile offerts ... 406
Tapis/nettoyage/pose/vente ... 454
Terrassement/paysagiste ... 474
Toiture/couvreur ... 480
Traiteurs ... 428
Travail de bureau/traitement de texte/CV ... 434
Voyages/loisirs ... 420

500 - SERVICES PERSONNELS

Agences de rencontres avec permis ... 510
Compagne/compagnon ... 505
Escorte/occasionnelle ... 530
Massothérapie ... 520
Massage érotique ... 525
Messages particuliers ... 515
Services personnels divers ... 535

550 - SERVICES FINANCIERS

Argent à prêter ... 555
Associés demandés ... 560
Assurances ... 565
Occasions/propositions d'affaires ... 580
Placements ... 570
Prêts hypothécaires ... 575
Services financiers divers ... 585

600 - MARCHÉ DE L'EMPLOI

Alimentation ... 655
Assurances ... 625
Bars/hôtels/restaurants ... 650
Bureau/informatique ... 615
Coiffure/beauté/esthétique ... 635
Conciergerie/entretien/sécurité ... 680
Corps de métier/entrepreneurs ... 682
Couture ... 675
Emplois demandés ... 695
Emplois divers ... 605
Garderies ... 690
Gardiennes demandées ... 692
Industriel/manufacturier ... 670
Infographie/imprimerie ... 685
Mannequins/modèles ... 640
Musiciens/artistes ... 645
Professionnels/cadres ... 610
Santé/hospitalier ... 630
Services domestiques ... 660
Soins à domicile ... 665
Travail à domicile ... 687
Ventes ... 620

700 - FORMATION

Cours ... 705
Écoles spécialisées ... 710
Formation professionnelle ... 715

800 - AVIS

Avis de dissolution/changement nom ... 805
Avis divers ... 835
Avis publics/légaux ... 810
Nominations ... 830
Perdu/trouvé ... 840
Services anniversaires ... 820
Souhaits/naissances ... 825

900 - VÉHICULES

Achat d'autos ... 945
Autos à vendre ... 985
Bateaux/moteurs ... 920
Bicyclettes ... 905
Camions/camionnettes à vendre ... 980
Divers ... 975
Entretien/mécanique ... 960
Ferrailles ... 950
Location ... 965
Motoneiges ... 935
Motos à vendre ... 910
Pièces/accessoires ... 955
Remorques ... 930
Roulotte/tente-roulotte/motorisé ... 925
Tracteurs/machinerie agricole ... 940
Transferts d'autos ... 970
Véhicules de loisir ... 915

1000 - NÉCROLOGIE

Remerciements et prières ... 1005
Avis de décès ... 1010

NOUVEAU VOUS POUVEZ COMMANDER VOS PETITES ANNONCES 7 JOURS SUR 7 ET 24 H PAR JOUR DIRECTEMENT SUR LE NET À www.lechoam.com

Utilisez ce coupon pour toute commande de petites annonces ou passez à nos bureaux. N'oubliez pas que toutes les annonces sont payables d'avance.

8,75$ la parution pour 20 mots
et 25 ¢ du mot additionnel + 7 % (T.P.S.) et 7,5 % (T.V.Q.).

20% d'escompte pour les semaines subséquentes.

Exemples:		
	1 parution	10,06 $
	2 parutions	18,11 $
	3 parutions	26,17 $
	4 parutions	34,22 $

(taxes incluses, maximum 20 mots.

Des frais de 2 $ seront chargés pour toute annonce annulée avant parution. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Date limite des annonces:
Mercredi 16 h précédant la prochaine édition.

Faire parvenir votre paiement à:
L'Écho de D'Autray et de Maskinongé
a/s Responsable des petites annonces
43, Saint-Louis
Louiseville (Québec) J5V 2C7

Autre service:
Vous pouvez acquitter vos petites annonces au moyen des cartes Visa et Master Card (par téléphone, donnez votre numéro de carte et la date d'expiration).

VISA MasterCard

EXP.:

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Ville: .....
Téléphone: ( ) .....

Indiquez la rubrique désirée

Nombre de parutions demandées ____ **dans** L'Écho

Inscrivez votre texte ici

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

310 Divers à vendre

COMPOST DE FUMIER DE VACHE
vieux de 3 ans.
Idéal pour jardins, gazons, fleurs et arbustes.
SPÉCIAL
4 sacs pour : 5$
ou en vrac :
15$/bucket
(819) 265-2301
02267

1SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements 2atuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN

TAPIS ROULANT programmable; Bicyclette d'exercice avec computer (prend pulsations); Sac de golf femme (droitier), presque neuf; Friteuse électrique; Yaourtière électrique. 2 C.B. 40 canaux TRC-460. (819)296-3890

TÔLES à couverture et à lambris, de couleur et galvanisée, etc. Tél: (819)221-5429

315 Machines à coudre

ATELIER L. BAZIN Enr. 35 ans d'expérience. Machines à coudre domestiques Janôme; industrielles toutes marques. Vente - Réparation - Location. 354, 2e Rue, Louiseville. (819)228-3615

MACHINE overlock 5 fils: Machine plain industrielle. Tél: (450)759-5226 ou cell: 1-819-386-7736

OVERLOCK 5 fils Brother, presque neuve, payé 2800$ laisserais 2000$ nég. Plain Brother payé 400$ laisserais 350$ nég. (819)227-4525

317 Vêtements/fourrures accessoires

VETEMENTS VARIÉS pour fillettes de 3 à 12 ans, environ 500 morceaux, très bon état! Ne vend pas séparément, 275$ pour le lot. (819)228-8188

320 Animaux

ACHETE portée de chiots croisés ou purs, 6 semaines. Tropic Animaux, (450)669-2428

ACHETONS, VENDONS CHIOTS. Prenons chiots croisés à donner. Chiots St-Bernard (pure race). Parents sur place, 300$. Chiots croisés à partir de 40$. Tél: (819)233-1711, cellulaire: (819)372-7755

ANNONCE À CONSERVER: Achèterais chevaux, poneys, chèvres, chevreaux, moutons, agneaux et petits animaux, peu importe la quantité. Après 18h, (450)586-1727

CHEVAL STANDEBREAD 12 ans, doux, dressé selle-voiture, avec attelage en biotane neuve. Selle charette. 3500$ Info: (450)835-4358

CHEVAUX À VENDRE: Poulains, Pouliches, PH HQ Enr. de 0 à 24 mois + Jument poulinière Paint enr. Pension, manège int. ext. 3 boxes disponibles. Aussi service d'étalon Paint Horse et Quaterhorse enr. (819)296-3782

CHIEN Braque Allemand pure race, enregistré, vacciné, opéré, mâle 10 mois, 150$. Tél: (450)835-9451

CHIOTS POMÉRANIEN miniatures et moyens, purs, blancs, crème, roux, vermifugés. 1-819-228-3752

RECHERCHE portée de chiots à donner. J'irai les chercher. Brigitte, (450)666-1228

345 Antiquités

ACHETONS antiquités de tous genres, meubles, vaisselle, succession. Tél: (819)379-3762

VENTE - ACHAT antiquités, grand choix de meubles, de cuisine, chambre, armoires, tapis, masques, plusieurs collections. Évaluation. 2640

345 Antiquités

Fontarabie, Sainte-Ursule (819)228-2086

365 Bois de foyer

BOIS de chauffage sec. Érable, hêtre, 100% bois franc, livré. Tél: (450)885-3594

370 Matériaux de construction

PLANCHERS BOIS FRANC Nous offrons une vaste gamme de planchers bruts et pré-vernis pour tous les budgets. Prix d'usine à partir de 2,09$ pré-vernis. Spéciaux en magasin et plusieurs choix de teintures. Ouvert jeudi 16h à 21h, samedi 10h à 17h ou sur rendez-vous, 655 Gamache, Victoriaville 819.751-3290

TOUT GENRE matériaux de construction. Bois toutes sortes: plywood, ripe pressée, préfini, revêtement vinyle, bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, planchers flottants, portes d'acier, portes de garage différentes grandeurs, porte-patio, fenêtres, dormants chemin de fer (ties), barils plastique très propres, poteaux traités de 25' de long, etc. (819)221-5437

375 Machinerie outillage

ACCESSOIRES de ferblanterie à vendre en très bon état. Cause de décès. "Shear", plieuse, établi à tôle, "press drill" industriel, 2 lock formeur, plieuse de 8 pieds, table à métal, porte de garage 8 panneaux. (819)296-3387

403 Garderies

GARDERIE POMME ET CANNELLE, temps plein et temps partiel avec reçus. Possibilité de garde après l'école. Réservez tôt! Marylène, (819)228-5987

GARDERIE PAPYLIE
Garderie privée en milieu familial à Louiseville. Heures flexibles Déjeuner inclus Collations santé Sorties organisées. Pour renseignements, demander Josée du lundi au vendredi entre 8 h et 16 h au (819) 228-1219
71319

NOUVEAU! Garderie en milieu familial avec reçus, horaire flexible. Berthierville. Jeux éducatifs. Repas équilibrés. Contacter Chantal, (450)836-0561; pagette (450)916-9135

POUSSETTE pour garderie 4-6 ou 8 places. Fabrication et réparation de toute marque. Recherche distributeurs. Réservez tôt! (450)263-7962 www.chez.com/microbus

418 Animation/disco-mobile/vidéo

Christian Casavant
L'animateur par excellence pour tous genres d'événements.
Clown – Père Noël – Etc.
71233
Service de traiteur
Buffet froid
Pagette :
(819) 386-0167

Les petites annonces
(819) 228-5532
1-866-666-ECHO (3246)

420 Voyages/loisirs

NAVETTE EXPRESS CASINO DE MONTRÉAL
Tous les jeudis de l'année
NAVETTE AU CASINO
Prix 20 $ et recevez 20 $ en coupons-cadeaux
Départ secteur rive-nord : Shawinigan, Shawinigan-Sud, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières et Louiseville.
Rive-Sud : Carrefour 55 à Saint-Grégoire.
Réservations : 378-6701
123648

422 Covoiturage

CHERCHE personne pour covoiturage de Louiseville vers Trois-Rivières, les lundi, mardi, mercredi (midi aller, 21h retour). (819)228-0066

424 Astrologie/ occultisme

****A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24, 7 jours/7 - 18 ans+ pour seulement 4,25$/min. Vous serez enchantés des résultats obtenus sur le plan SANTÉ-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: www.josoleil.com. Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, JAsmine, Marie-Soleil, Lucy, Emma, Lison et autres en direct avec posssiblité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904

12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! Et oui, en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Et oui, 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant l' re du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79$/min. seulement. 18 ans et plus. 1-900-451-6675

APPELLE, C'EST SÉRIEUX! Aide et soutien psychiques. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé. Possibilité de minutes gratuites, 2.99$/min. 18 ans et plus... 1-900-643-5779

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou), 1-900-561-1212, 4,89$/min. Nouveau: Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). Gratuit: (514)768-2000 (Montréal et 450); ext.: 1-800-799-6395. Visa, Master. 2,59$/min (+taxes) www.predictions2000.com

AVEZ-VOUS JAMAIS FAIT FACE à la vérité des prophéties? Non? C'est parce qu'il y a trop de charlatans. Faites-moi confiance et vous en frissonnerez. Sur les événements de votre passé, les événements actuels et votre futur. Tél: 1-900-561-8728 (3,99$/min., 18 ans+)

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000. Venez

Consultez nos PROFESSIONNELS

Antirouille

AUTOMOBILE RENÉ MICHAUD ENR.
ANTIROUILLE QUI NE COULE PAS OU ANTIROUILLE À L'HUILE CHAUDE
UN SEUL PRIX 35 $
auto (taxes incluses)
07464
71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon
avocats
Serge Dubeau, avocat — 228-3949
Jean Perreault, avocat et médiateur familial accrédité — 228-5529
André Mélançon, avocat — 228-5529
21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621
68070

Chiropraticienne


Pour une meilleure santé!
Téléphonez
Pour urgence ou rendez-vous:
(819) 228-3005
Résidence: (819) 296-2210
Dre Guylaine Lessard, D.C.
CHIROPRATICIENNE
01870
255, avenue Saint-Laurent, Louiseville

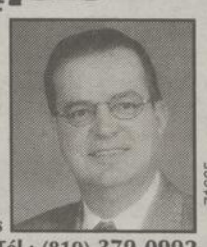
Couvreurs

COUVREUR MARIO & MICHEL inc.
ESTIMATION GRATUITE
R.B.Q. 8006-8505-02
Mario Bellemare, prop.
19 ans d'expérience
MEMBRE APCHQ
☑ ASPHALTE & GRAVIER
☑ MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
☑ BARDEAUX D'ASPHALTE
☑ RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Saint-Édouard (819) 228-2052
70280

Denturologiste


Jocelyn Michaud, d.d.
Denturologiste
EXAMEN GRATUIT
Sur rendez-vous (819) 228-9998
• Prothèses dentaires complètes & partielles
• Prothèses de précision
• Prothèses sur implants
• Base molle
01757
1040, rang Petit-Bois, Louiseville

Électroménagers

Centre SEARS Multimarques MD
DES MARQUES ET UN MAGASIN DE TOUTE CONFIANCE

RÉJEAN LEMIRE
Conseiller à la vente
Électroménagers
71665
SEARS CANADA INC.
2950, boul. des Récollets
Trois-Rivières-Ouest
Tél.: (819) 379-0992

Hydroculture


CENTRE HYDROCULTURE
70317
14, St-Aimé, Louiseville
Tél.: (819) 228-0003
fax
Service de livraison disponible
Si vous n'avez pas le pouce vert, venez nous voir...
L'ART DE CULTIVER SANS TERRE... AINSI QUE DE TOUT POUR VOTRE JADIN INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

Informatique

Nouvelle adresse
71, Grande-Carrière
• Nouvelle salle de montre
• Vente de meubles et chaises de bureau
• Nouveaux locaux (même bâtisse local voisin)
MAINTENANT OUVERT 7 JOURS (JOUR ET SOIR)
INFORMATIQUE
B & B SENC
71674
Là où le service est réinventé

Adam Bélanger
Heures de services
Lun. au ven.: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h 00
Dimanche: 12 h 00 à 16 h 00

François Bélanger
• Vente: d'ordinateurs meubles et chaises
• Connection Internet
• Dépannage à Domicile
(819)228-2229

www.lechoam.com

Massothérapie

70433
Massothérapie
André Houde
Membre de A.M.S.
15 avenue du Parc, app. #2
Louiseville, (Qué) J5V 2Z9
Pagette: 386-3547
Sur rendez-vous:
(819) 228-1645
Massage suédois
Thérapeutique et de relaxation
Reçu d'assurance disponible


Nettoyeur

NETTOYAGE MARC DALCOURT INC.
Estimation gratuite

(819) 228-9901
• Nettoyage complet et cirage de véhicules Allons chercher votre véhicule, bateau, etc.
• Entretien ménager : grand-ménage, planchers (décapage), tapis, mobiliers.
71671

Réparation

Service C. Brissette et Fils
Réparation d'appareils ménagers
Toutes marques
Agent autorisé:
Inglis - G.E. - Maytag
91, rang York, Saint-Barthélemy
(Québec) J0K 1X0
Tél.: (450) 885-3619

68089

Revêtements

Les entreprises
YVON LEFEBVRE Ltée
Entrepreneur en stucco
AGRÉGAT • ACRYLIQUE • POLYMÈRE
PLASTRAGE DE FONDATION
Tél.: (819) 228-5536 • Cell.: (819) 370-7866
Fax: (819) 228-3182
Licence R.B.Q.: 1893-4802-21
01989
600, Notre-Dame Sud, Louiseville

424 Astrologie/ occultisme

rencontrer Céleste au Salon des sciences occultes les 3-4-5 octobre au Stade Olympique.

482 Services divers

ABATTAGE D'ARBRES professionnel au câble ou par sections. Élagage et taille de formation. 20 ans d'expérience. Travail de qualité. (819)228-5101

510 Agences de rencontres avec permis

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chances de rencontrer l'âme soeur. Le réseau des nouveaux célibataires. Nouveau! Mesdames, parlez en direct et accumulez des points! Échangez vos points contre des certificats-cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros. Messieurs, composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant le (514)766-5029. Service 24h. Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes. Messieurs, dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames, accumulez des points, c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement 25$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2,45$/minute (pour 10 minutes) (+taxes) ou le 1(code)976-3999, 15$/appel (0,99$/min.) Visa/Mastercard (514)761-3999, 1-800-571-3999 pou les gens de l'extérieur, www.3xxx.com

Afin de mieux vous servir
NOUVEAU BUREAU
À LAVALTRIE



1875587

(450) 586-4320 ou
1-866-586-4320

510 Agences de rencontres avec permis

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chances de rencontrer l'âme soeur. Le réseau des nouveaux célibataires. Nouveau! Mesdames, parlez en direct et accumulez des points! Échangez vos points contre des certificats-cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros. Messieurs, composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant le (514)766-5029. Service 24h. Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes. Messieurs, dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames, accumulez des points, c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement 25$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2,45$/minute (pour 10 minutes) (+taxes) ou le 1(code)976-3999, 15$/appel (0,99$/min.) Visa/Mastercard (514)761-3999, 1-800-571-3999 pou les gens de l'extérieur, www.3xxx.com

530 Escorte/ occasionnelle

LES LOUVES XXX

Pour un doux moment de sensualité Jade, Cynthia, Mélissa, Natacha. Se déplacent et te reçoivent. Rapide et discret 24 h. Jeune homme disponible. Xavier.

Urgent ! Engageons jeunes femmes très bon salaire. Rive-Nord

450-368-0222

75384186

580 Occasions propositions

FRANCHISE. Territoires protégés à partir de 1790$. Temps plein ou partiel. Livraison à domicile de nourriture sèche pour animaux. (450)462-0056 ou 1-877-462-0056 Annie www.multimenu.ca

VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI? Nous cherchons de bon(nes) candidat(e)s. Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour infos Hélène: (819)362-6571, bureau: (514)955-1128 www.multi-pro.ca

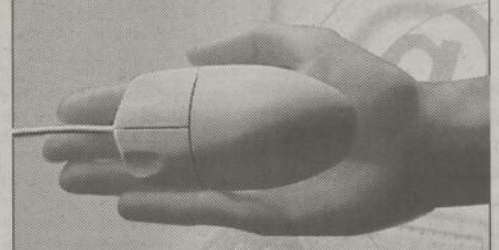
VOUS SONGEZ A DÉMARRER votre propre entreprise? Faire un revenu au-dessus de la moyenne? Vaste gamme de plus de 350 produits alimentaires, naturels et pharmaceutiques - nettoyage et entretien - personnels et esthétiques. Léger investissement. Secteur de Trois-Rivies et la Mauricie. Pour info. tél: (819)691-2637 ou (514)955-1128 www.multi-pro.ca

605 Emplois divers

SERVEUSES DEMANDÉES
avec expérience sur ordinateur.
Fins de semaine et soirs.
RESTAURANT LE MIGNON
(450) 836-3735

71327

Consultez les OFFRES D'EMPLOIS page 30



www.lechoam.com

*BESOIN DE PERSONNES sérieuses pour perdre de 10 à 30 lb, sans exercices, formulé par des médecins, sans avoir faim. 100% garanti. 1-866-285-7067 visez-sante.com

MASSOTHÉRAPEUTE
diplômé(e) demandé(e). Temps partiel ou temps plein. Saint-Alexis-des-Monts.
(819) 265-3908

71325

ATTENTION! Travail à domicile, temps plein ou partiel. Idéal maman à la maison. Personnes sérieuses seulement. Lise Grégoire, 1-450-835-5956 ou - 1-888-961-1234 www.travailadomicile.ca.tc

BESOIN de 25 personnes pour travailler à domicile. Différents postes offerts. Temps partiel/plein. Formation complète. 1-866-285-7073 visez-la-reussite.com

CHAUFFEUR CLASSE 1 ******USA/CANADA***** Vous voulez devenir ***voiturier-propriétaire***, **nous avons la solution**. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, (819)395-2044 Guy Lamontagne

605 Emplois divers

CUISINIÈRE DEMANDÉE
15 heures et plus
(819) 228-2115

71326

DEMANDE couturière pour pyjamas d'enfants et aussi pour 2 pièces.Tél: (819)228-3920 demande Denise.

FAITES CARRIERE dans l'automobile, $$$, formation conseiller(ère) aux ventes, directeur(trice) financier(ère), réceptionniste. Plusieurs postes disponibles. Centre de formation automobile du Québec, taux de placement 95%. Tél: 1-888-654-4442 www.cfaq.ca

CAMELOTS ADULTES
demandés à temps partiel pour livraison à domicile de LA PRESSE. Régions Berthier, Saint-Cuthbert et Saint-Norbert. Possédant automobile.
Pour plus d'informations, composer le (450) 887-2424 entre 17h et 21h

71329

605 Emplois divers

UNE OCCASION UNIQUE FRAPPE À VOTRE PORTE

71320

Profitez d'une occasion sans précédent d'être votre propre patron. Pour un temps limité, devenez vendeuse indépendante AVON **et vous n'aurez pas à payer les frais de nomination de 20$,** puis... que les fabuleux profits commencent ! Appelez dès maintenant. Louiseville – Yamachiche
(819) 374-3797

POUR TA RECHERCHE D'EMPLOI, pour ton retour aux études, pour ton démarrage d'entreprise ou tout projet, contacte le Carrefour Jeunesse-emploi au (819)228-0676. Ce message s'adresse aux 16-35 ans.

TU VEUX SORTIR DE LA MAISON, tu désires étudier ou travailler, tu demeures à Berthier, Lavaltrie, Saint-Gabriel et les environs, dans la MRC de D'Autray, et tu as moins qu'un secondaire 3, j'ai une formation pour toi. 18 ans et+. Début septembre 2003. Anne-Marie Lapointe, au (450)836-0036

705 Cours

LES CRÉATIONS FLEURIBEL

Session débutant le 15 septembre, jour-soir et samedi sur demande.

- Peinture décorative sur bois - Arrangements fleurs séchées et de soie
- Peinture sur verre, sur tissu et beaucoup d'autres...
- COURS D'ARTISANAT.

Vente de matériel et artisanat sur place.

Informations :
(819) 228-6969
www.fleuribel.com

71317

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe ou autodidacte. Informations: Robert, (450)836-3680

915 Véhicules de loisir

$$ACHAT ET VENTE de VTT, 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport, motos. Payons les meilleurs prix comptant! Allons chercher. Michaël: (819)364-2132 pagette (819)795-0952

ACHAT DE VTT 3 et 4 roues, Sport, utilitaire ou de travail, 2x4 ou 4x4, bonne ou mauvaise condition. Aussi gros inventaire de pneus, lubrifiants, tubes, freins, filtreurs à l'huile, bearings, sprockets, chaînes, gants, chandails, pantalons pour VTT. Et beaucoup beaucoup + encore!!! Faisons sandblast. Lagacé Sport, (819)268-4223, 4452 route 348, Saint-Édouard. Fermé les dimanches et lundis.

ACHAT ET VENTE de véhicules tout-terrain de toutes marques. Payons bon prix, plusieurs en inventaire. François (819)752-2224; Daniel, 514-232-2578 / 450-581-1166

ACHETERAIS 3 roues et 4 roues, en marche ou défectueux. Tél.:(819) 228-3735

925 Roulotte/tente-roulotte/ motorisé

TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, 6 places, frigo, pneus, lames de ressort neuves, support à vélos (3), prix: 1500$. Après 17h, (450)885-3106

940 Tracteurs/ machinerie agricole

ABSOLUMENT BESOIN achat et tracteurs de toutes sortes et conditions. Pépines, bouls et mini-excavatrices. Payons bons prix comptant. Mario, (450)831-8448 P

ACHAT ET VENTE de tracteurs de ferme + bull + pépine + loader. Payons bon prix. Équipement Jocelyn Carbonneau & Filles, (819)535-5194

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux. Tél (819)221-2182

ACHETERAIS tracteurs en marche ou défectueux. Tél.:(819) 228-3735.

ACHETEUR de tracteurs de ferme, chenilles Bombardier J5, snowmobile, trailer, articles de ferme, etc. Paye argent comptant, sans facture. Meilleurs prix. (450)836-1280

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "Bulldozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan; (819)364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant.

FENDEUSE A BOIS, 575$; TRacteur International B414, pelle. power steering, 4950$; Tracteur Universel 550, 4 roues motrices, 5000$. (819)228-3735

NETTOYEUR D'ÉTABLE Houle 400' de chaîne gauche avec montée 70', modèle récent. Plusieurs châssis et portes différentes grandeurs. (819)228-2285

SOUFFLEUR d'ensilage N.H. 27, bon état. Infos: (819)227-2498

TRACTEUR de marque Oliver, modèle 550, année 1960, en parfaite condition, pneus neufs, avec chaînes et pesées pour les roues. Demande 3000$. Infos: (819)227-1645

URGENT BESOIN, ACHETONS :pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél: (819)353-1777

980 Camions/ camionnettes

CAMION DODGE RAM 1500, 1996, 72000 km, V-8, manuelle, très propre. (450)885-3823

980 Camions/ camionnettes

MAZDA PICK-UP 1988, automatique, overdrive, condition A-1, 1500$ négociable. Tél: (450)836-2135

NISSAN QUEST XE 1996, vert 2 tons, 124,000 km, équipé. Valeur au détail de 10,400$ et de 8700$ au marchand. Aucun comptant requis. (819)701-0980

985 Autos à vendre

CAVALIER 1994, 160000 km, très bon état, 2295$, automatique, 4 portes, Caravan Sport 1995, 175000 km, tout équipé, A-1, 5495$. (819)268-4206

Automobiles M. GARCEAU
Véhicules d'occasion
SERVICE ★★★★★
Prix par semaine
0$ comptant + taxes

02 SUNFIRE 2 p., man. 8 299 $ ou 40 $/sem.
01 TIBURON SE, man., équipée. 12 600 $ ou 59 $/sem.
01 KIA SPORTAGE 4X4, auto., équipée. 12 900 $ ou 60 $ /sem.
00 SUNFIRE, 4 p. auto., équipée (2 stocks) 9 395 $ ou 45 $/sem.
00 DAEWO LANOS, man. (3 stocks) 5 000 $ ou 24 $/sem.
00 INTREPID, 4 p., équipée. 12 799 $ ou 59 $/sem.
00 BLAZER ZR2, 2 p., 4X4, équipée. 11 499 $ ou 55 $/sem.
00 CAVALIER, 4 p., auto., air. 8 995 $ ou 43 $/sem.
00 NEON LE, 4 p., auto., air. 7 399 $ ou 36 $/sem.
99 ACCENT, 2 p., man. 5 799 $ ou 28 $/sem.
99 ELANTRA SE, 4 p., auto., équipée 6299 $ ou 30 $/sem.
98 ACURA INTEGRA RS, 2 p., man., air. 11 498 $ ou 55 $/sem.
97 SUNFIRE GTX, 2 p., man. 4997 $ ou 24 $/mois

71652

(Face au Super Centre Patrick Morin)
701, boul. St-Laurent Est, Louiseville
228-8484

FORD TEMPO 1989, freins refaits à neuf avant-arrière, pneus hiver-été, bonne condition. (819)228-3596

NISSAN MAXIMA GXE 2001, automatique, 59000 km, groupe agréments, toute équipée, aileron, commme neuve, grise. (450)885-3424 ou (450)885-2103

PICK UP Chevrolet 1987, 1/2 tonne, avec boîte, 140,000 km, en bon ordre. Tél: (819)228-2260

PIECES D'AUTOS TURCOTTE: Achetons autos et camions, accidentés ou non, ou pour ferraille, de 1970 à 1997. Tél: (819)378-4846

1005 Prières/ remerciements

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Paul, à la Sainte-Vierge, Merci Mon Dieu et Père Eugène Prévost et au Frère André. N.M.

Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu.
P.S.: C'est incroyable mais vrai !
71324 O.G.B.



La Ville de Berthierville

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors de la séance ordinaire tenue le 02 septembre 2003, le conseil a adopté par résolution le Premier projet de règlement 748-99 modifiant le règlement de zonage #748, dont l'effet est d'autoriser le "Commerce de détail de véhicules de loisir" dans la zone 4-I-49 et les "Ateliers de réparation de moteurs électriques" dans la zone 4-I-25.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le **06 octobre 2003 à 20h00** à l'Hôtel de Ville situé au 588, rue De Montcalm à Berthierville. Au cours de cette assemblée, le projet de règlement sera expliqué, de même que les conséquences de son adoption. Les personnes et organismes qui le désirent, pourront s'exprimer.

Les dispositions suivantes sont susceptibles d'approbation référendaire:

Article 2 Ajout du groupe d'usage 2510 – sous-groupe d'usage 632 "Commerce de détail de véhicules de loisir" à la grille des usages et normes de la zone 4-I-49

Article 3 Ajout du groupe d'usage 2132 – sous-groupe 9941 "Atelier de réparation de moteurs électriques" à la grille des usages et normes de la zone 4-I-25

Les zones visées par le Premier projet de règlement 748-99 sont décrites comme suit:

La zone **4-I-49** est située à l'angle de la rue De Montcalm et bornée au nord par la rivière Bayonne et à l'est par le fleuve Saint-Laurent.

La zone **4-I-25** est bornée à l'ouest par la rue Notre-Dame, au sud par la rue Crémazie.

Ces zones apparaissent au plan de zonage, lequel est disponible pour consultation au bureau de l'Hôtel de Ville situé au 588, rue De Montcalm à Berthierville, de 09h00 à 16h30 du lundi au jeudi et de 09h00 à 16h00 le vendredi.

Donné à Berthierville, ce 03 septembre 2003.

Marc Daigneault
directeur général
greffier par intérim

72038

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Dany Gélinas dont l'adresse du domicile est le 361, route 350, Charette, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de Dany Lagotte.

Dany Lagotte

71284

Avis de clôture d'inventaire

(Avis dans le journal: C.c.Q., art. 795)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Francine Delorme, en son vivant domiciliée au 451 A, rue Ste-Marie à Lanoraie, province de Québec, survenu le vingt-quatre (24) décembre deux mille deux (2002), un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Alexandre St-Amour, le vingt-neuf (29) août deux mille trois (2003), devant Me Richard Doucet, notaire, 691, rue Montcalm, Berthierville, Québec, J0K 1A0, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Richard Doucet, notaire, située au 691, rue Montcalm, à Berthierville, Québec, J0K 1A0.

Donné ce 29e jour d'août 2003.

Me Richard Doucet, notaire et procureur.

72036

Nécrologie

BÉLAND M. René L.

Au pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 31 août 2003, est décédé à l'âge de 76 ans, M. René L. Béland,



époux de Mme Doreen Clough, demeurant à Louiseville. M. Béland a été candidat libéral du comté de Maskinongé en 1956 et en 1960. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 3 septembre, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils : Pierre (Francine Alarie) ; ses belles-sœurs : Mary-Claire Clough (feu Gordon) et Francis Clough (feu William) ; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec ou à la Société canadienne du cancer étaient appréciés.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

BÉLAND LAMY Mme Thérèse

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, point de service Comtois de Louiseville, le 28 août 2003, est décédée à l'âge de 76 ans, Mm Thérèse Lamy, épouse de M. Paul-Émile Béland, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 1er septembre, à 11h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille : Line (Paul-André Gagnon) ; sa petite-fille « son amour » : Chloé Gagnon ; sa sœur : Bibiane (feu Rosaire Michaud) ; ses beaux-frères et belles-sœurs : Reynald Plante (feu Gisèle Lamy), Yvette Désaulniers (feu Donatien Lamy), Ange-Albert Béland (Cécile Trudel), Jean-Marie Béland (Réjeanne Riopel), Germain Béland (Doris Bazin), Gaétan Béland (Claire Lambert), Hermance Béland (feu Fernand Brouillard), Béatrice Béland (Gilles Paquin), Rosianne Béland (feu Laurent Clément) et Lucille Milette (feu Martial Béland) ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du cancer étaient grandement appréciés.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

BELLEMARE ALLARD Mme Denise

Au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières, pavillon Saint-Joseph, le 24 août 2003, est décédée à l'âge de 65 ans, Mme Denise Allard Bellemare, épouse de M. Martial Bellemare, demeurant à Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240, Saint-Joseph, Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 août, à 13h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Martial Bellemare, ses fils : Serge (Sylvie Vallières), Claude et Jocelyn ; sa petite-fille : Marie-Hélène ; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Père Gilles Allard, IMC, Jean-Claude Allard (feu Véronique Allard), Louise Allard (feu Normand Guimond), André Allard (Thérèse Bellemare), France Allard (Roger Landry), Mimi Allard (Guy Labonté), Michel Allard (Nicole Dupuis), Carmelle Allard (Pierre Léveillé) ; ses beaux-frères et belles-sœurs : Thérèse Lessard (feu Léo-Paul Bellemare), Carmella Bellemare (feu Raymond Allard), Nelson Bellemare (Isabelle Rochette), Évelyne Bellemare (Gérard Frappier), Bastienne Bellemare (Jean-Guy Garant) ; une tante : Sœur Germaine Dupuis , SCM ; un oncle : Alexandre Dupuis (feu Cécile Allard) ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. On demandait de compenser l'envoi de fleurs par des dons ou messes au Père Gilles-Allard, IMC.

Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

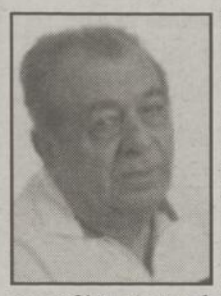
DESCHÊNES VINCENT Mme Denise

À Saint-Alexis-des-Monts, le 31 août 2003, est décédée à l'âge de 72 ans, Mme Denise Vincent-Deschênes, épouse de feu Aurélien Deschênes, demeurant à Saint-Alexis-des-Monts. Elle était Fille d'Isabelle, Blanche-de-Castille de Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240, Saint-Joseph, Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le mardi 2 septembre, à 15h30, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants bien aimés : Ginette, Suzie, Claudine (Harold Plante) tous de Saint-Alexis-des-Monts, Alain (Maryse Bertrand) de Montréal, Céline (René Lessard) de Saint-Paulin ; ses deux rayons de soleil : Lucie Plante (Martin Gauthier) et Josiane Lessard ; ses frères et sœurs : feu Dolorès Vincent (Léopold Bellemare) de Saint-Alexis-des-Monts, feu Juliette Vincent (feu Henri Beauchesne), Romuald Vincent (Angèle Lafrenière), Aline Vincent (feu Jules Paul), feu Paul-Émile Vincent (Micheline Gélinas), Huguette Vincent (feu Denis St-Germain) tous de Montréal, Jean-Paul Vincent (Madeleine Grenier) de Sainte-Angèle-de-Prémont, feu Rhéaume Vincent, Monique Vincent de Laval ; ses beaux-frères et beaux-sœurs : feu Arthur Deschênes (Émérencienne Robert), feu Omer Deschênes (feu Aurella Dupuis), feu Roméo Deschênes (feu Paméla Dupuis), feu Marcel Deschênes (Annette Giguère), Maurice Deschênes tous de Saint-Alexis-des-Monts, Raymonde Deschênes (feu Germain Quessy) de Grand-Mère, feu Gervaise Deschênes (feu Rolland Dupuis), feu Normand Deschênes (Madeleine Dubé), Ghislaine Deschênes (feu Frédéric Lessard) de Saint-Paulin, Renald Deschênes (Louiselle Lessard) de Saint-Alexis-des-Monts, Ghislain Deschênes (Louise Langlois) de Louiseville; ses frères et sœurs cursillistes ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fabrique, au soin de M. Bernard Julien, c.f.s., prêtre curé de Saint-Alexis-des-Monts étaient appréciés.

Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

BERGERON M. Sylva
1925-2003

Au C.H.R.D.L. , le 03 septembre 2003, à l'âge de 78



ans, est décédé M. Sylva Bergeron, époux de Lise Bruneau, demeurant à Mandeville. La dépouille mortelle a été exposée le vendredi 5 septembre, de 19h à 22h, au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 69 Beausoleil à Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le samedi 6 septembre, à 11h, en l'église de Mandeville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Mandeville. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils : François Bergeron (Marie-Claire Côté) de Mandeville, Denis Bergeron (Carole Longpré) de Saint-Gabriel, Monique Maillé (feu Martin Bergeron) de Mandeville ; ses petits-enfants : Francis, Félix, Maxime, Marième, Patrick, Steve ; son frère et sa sœur : Roch Bergeron (Hectorine L'Italien) de Châteauguay, Joannette Bergeron (Maurice Bibeau) de Mandeville ; sa tante : Antoinette Bergeron ; beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Claude Collard.

LACOURSIÈRE BEAUREGARD
Mme Juliette

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, site Comtois de Louiseville, le 2 septembre 2003, entourée de l'amour des siens, est décédée à l'âge de 80 ans et 9 mois, Mme Juliette Beauregard, épouse de feu M. Lucien Lacoursière, autrefois de Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 5 septembre, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Guy, Claude (Lucie Grenier), Luce (Jaques Beauregard) et leurs enfants Nancy et Martin, Louise (Clément Courchesne) et leurs enfants Nathalie et Éric, André (Theresita Santos), Sylvie (Pierre Forget) et leurs enfants Alexandre et Amélie ; son arrière-petit-fils : Gabriel ; ses frères et sœurs : Marcel (Florianne Lesage), Raymond (Fernande Bellemare), Aline (feu Lévis Brodeur) et son compagnon Albert Branchaud, Yvon, Jacques (Nicole Veilleux), Nicole, Suzanne (Daniel Leroux) ; ses belles-sœurs : Cécile (feu Jules Marticotte), Colombe, Jacqueline, Louise (feu Jean-Marie Lacoursière) ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.



Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

PLANTE Mlle Doris

À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 31 août 2003, est décédée à l'âge de 57 ans et 10 mois, Mlle Doris Plante, fille de feu Wallace Plante et de feu DesAnges Elliott, demeurant à Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240, Saint-Joseph, Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 3 septembre, à 15h30, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Roger Morin (Jocelyne Frappier) de Saint-Alexis-des-Monts, Jeanne-Mance Morin de Saint-Paulin, feu Charles-André Morin, Nicole Plante (Yvon Vallières) de Saint-Alexis-des-Monts, René Plante (Johanne Vallières) de Montréal ; ses neveux et nièces : Daniel Julien (Johanne Lapointe), Johanne Julien (Guy Gagnon), Nathalie Vallières (Steve Picotte), Éric Vallières (Candy Bergeron), Stéphane Plante (Sonia), Karine Plante (Pascal Mignault), Marlène Morin (David Lemay), Manon Morin (Steve Allard), Dany Morin (Martin Milot) ; sa cousine et grande amie, Micheline Plante ; ainsi que plusieurs cousins, cousines et beaucoup d'ami(e)s. À la demande de la défunte, des dons à la Société pulmonaire du Québec étaient appréciés.

Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

RICHARD RONDEAU Mme Yvette

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 2 septembre 2003, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Yvette Rondeau, épouse de Gabriel Richard, demeurant à Mandeville. Mme Yvette Rondeau Richard a été exposée au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel, Ville Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 5 septembre, à 13h30, en l'église de Mandeville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants : Manon (Luc Lortie), Josée, Luc (Isabelle), Guy ; 5 petits-enfants : Valérie, Myriam, Joanie, Jessica et Alexis ; sa sœur : Laurette Rondeau (Jacques Laurence) ; sa belle-sœur : Claudette Richard (Romuald Bazinet) ; plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

VIGEANT M. Gérard
1920-2003

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 1er septembre 2003, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Gérard Vigeant, époux de Gabrielle Harvey, demeurant à Ville Saint-Gabriel. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la chapelle du Crématorium Michel Léveillé, 350, boul. de l'Industrie, Ville Saint-Gabriel, le jeudi 4 septembre à compter de 10h, suivi de la liturgie de la parole à 11h. Les cendres ont été déposées au Columbarium Michel Léveillé de Saint-Gabriel. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Jocelyne (Bernard Villeneuve), Raynald (Danielle Ouellette) ; 3 petits-enfants : Jean-François, Marie-Ève et Sophie ; autres parents et ami(e)s. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer étaient appréciés.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

VILLENEUVE Mme Germaine

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 29 août 2003, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Germaine Villeneuve, fille de feu Henri Villeneuve et feu Béatrice Bélanger, demeurant à Berthierville. Mme Germaine Villeneuve a été exposée au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 770, rue Notre-Dame, Berthierville, le mardi 2 septembre, à compter de 11h, suivi de l'inhumation à 15h au cimetière Sainte-Geneviève-de-Berthierville. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Michel Desroches (Diane Labrecque), Christiane Cousineau, France Cousineau , Guy Cousineau, Joseph Cousineau, Luc Cousineau ; ses petits-enfants : Jonathan, Julie et Lucie ; ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs et autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

Sincères remerciements



71328

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur réconfort lors du décès de

M. BENOÎT LAMBERT
(survenu le 18 avril dernier)

que ce soit par offrandes de messes, dons, cartes, visite ou assistance aux funérailles.

Ses enfants et leur conjoint vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

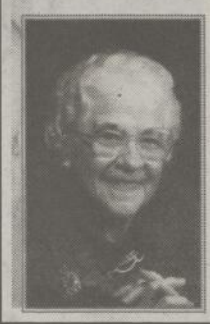
SINCÈRES REMERCIEMENTS

Pour la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de

MME JULIETTE RONDEAU BLAIS

survenu le 17 août 2003.

71322



Vos visites tout comme vos nombreux témoignages ont été source de réconfort.

Nous vous prions d'accepter nos sincères remerciements.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants

SINCÈRES REMERCIEMENTS



71321

La famille FREDETTE remercie bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

MLLE SIMONE FREDETTE

(survenu le 29 juillet 2003, à l'âge de 91 ans)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels.

Messe 5e anniversaire



Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 13 septembre 2003, à 16 heures, en l'église de Saint-Léon-le-Grand, à la douce mémoire de

MME VÉRONIQUE PAILLÉ VALLIÈRES
(décédée le 1er septembre 1998)

Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou en pensée.

Son époux Jean-Guy ; ses enfants : Daniel, Martin, Nathalie, Éric , ainsi que leur conjoint(e).

71323

OFFRE D'EMPLOIS

Mondor

915, Grande-Côte Ouest, Lanoraie

CHAUFFEURS DE PRODUITS PÉTROLIERS

Temps plein
Soir et week end
Expérience nécessaire, minimum 2 ans
Pour informations, contactez :
Manon : 450-887-2327, poste 401
Sans frais : 1-800-363-8623
Courriel : mbeaupre@transforce.ca

AUSSI RECHERCHÉS

CHAUFFEURS LONGUE DISTANCE
CHAUFFEURS DE VILLE
Québec, Ontario, Maritimes, USA

Temps partiel, temps plein
Pour informations, contactez :
Marco ou Yan : 450-887-2327, poste 1
mmondor@transforce.ca
sans frais: 1-800-363-8623

06890

LES ENTREPRISES BOURGET INC.
Licence RBQ: 1147-7122-16

96, chemin Delangis
Saint-Paul-de-Joliette
(Québec) J0K 3E0
Tél.: (450) 755-6646
Téléc.: (450) 755-4049

Entrepreneur en construction de routes depuis 1962
se spécialisant dans les travaux de pavage,
d'abats-poussière, de déneigement et traitement de surface

MÉCANICIEN D'ÉQUIPEMENT LOURD
- 2 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
- FORMATION PEP SERAIT UN ATOUT
- SALAIRE SELON COMPÉTENCE

CONTREMAÎTRE
- EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE DU PAVAGE ET DÉNEIGEMENT
- TRAVAIL À L'ANNÉE
- SALAIRE SELON EXPÉRIENCE

CONDUCTEUR DE CAMION
- POUR LE DÉNEIGEMENT DANS LA RÉGION DE JOLIETTE/REPENTIGNY
- TRAVAIL À L'ANNÉE

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessus.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE D'AUTRAY

OFFRE D'EMPLOI
INSPECTEUR EN ENVIRONNEMENT ET URBANISME

Le Service d'inspection de la Municipalité régionale de comté de D'Autray est à la recherche d'un inspecteur en environnement et urbanisme.

La personne recherchée sera responsable de l'émission des permis de construction et autres permis et certificats pour le compte de municipalités locales de la MRC. Elle est détentrice d'un baccalauréat en urbanisme, géographie ou autres disciplines connexes. Elle a une connaissance des lois et règlements qui régissent les municipalités et a une expérience de travail significative en milieu municipal.

La personne recherchée a beaucoup d'entregent et a de la facilité à communiquer verbalement ou par écrit.

La MRC de D'Autray offre des conditions salariales et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 septembre 2003, par courrier électronique, par télécopieur ou par courrier régulier à l'adresse suivante:

Municipalité régionale de comté de D'Autray
550, rue de Montcalm, C.P. 1500
Berthierville (Québec)
J0K 1A0
Téléc.: (450) 836-1576
Courrier électronique : mrcautray@qc.aira.com

05393

CUISINIER
avec expérience
temps plein
De jour, soirée et fin de semaine

SERVEUSE
avec expérience
25 heures/semaine

POUR INFORMATION, CONTACTEZ MARCEL
(819) 228-9446

71671

Tu es à la recherche d'un emploi et tu éprouves de la difficulté...
Le **Programme Jeunes stagiaires** peut t'aider à intégrer le marché du travail.

Si tu es...* Âgé entre 16 et 30 ans
* Sans chèque (assurance-emploi et sécurité du revenu)
* Diplômé ou non
* Sans emploi ou en sous-emploi

Tu réponds à ces critères, ton futur employeur pourrait recevoir une subvention salariale pour faire ton embauche.

Pour de plus amples informations sur le programme, **contacte la SADC au (819) 228-5921 poste 248**

68851

Visitez-nous au www.sadcmaskinonge.qc.ca

JOURNALIER(ÈRE)S

Notre client, une usine de Louiseville, recherche des journalier(ère)s (jour/soir/nuit). Postes permanents. 8 $/heure, prime de 0,50 $ la nuit.

URGENT

Communiquez avec Marilou Durand
au : **(819) 373-8208**

GROUPESFP ressources humaines

71679

3343, rue Foucher
Trois-Rivières (Québec) G8Z 1M8
Téléc. : (819) 373-8165
mdurand@groupe-sfp.com

OFFRE D'EMPLOI
À JOLIETTE
NOUS RECHERCHONS UN SPÉCIALISTE EN SUSPENSION DE POIDS LOURDS

- Expérience nécessaire - Jeune et dynamique

Téléphonez au 756-1619
753-4438

74276/8030

Centre des femmes l'Héritage

RECHERCHE
Adjointe à la programmation

05983

Le ***Centre des femmes l'Héritage*** est un organisme communautaire offrant de l'aide individuelle et une programmation d'activités éducatives. Il réalise des actions collectives dont le but est d'améliorer les conditions de vie des femmes.

Description des tâches: Soutien à la réalisation de la programmation, aux contacts avec les membres, à l'organisation du 20e anniversaire et à la réalisation de deux projets d'action collective.

Exigence: Diplôme d'études secondaires

Capacités recherchées: Très habile en informatique, bonne communication verbale et écrite, respect du travail d'équipe

Conditions d'embauche: Être sans emploi ou prestataire de l'assistance ou l'assurance-emploi

Conditions de travail: Contrat du 20 octobre 2003 au 17 mai 2004. Salaire de 350$ pour 35 h/semaine

Votre CV doit nous parvenir **par la poste** avant le 19 septembre prochain au 121, Petite-Rivière, local 9, Louiseville (Qué.) J5V 2H3. Seules les personnes retenues en entrevue seront contactées.

MÉCANICIEN

Un important concessionnaire spécialisé en machinerie agricole est à la recherche d'un

MÉCANICIEN
avec expérience pour un travail à temps plein.
SALAIRE SELON COMPÉTENCE.

NEW HOLLAND ***Raymond LaSalle inc.*** NEW HOLLAND
1561, route 158
St-Thomas-de-Joliette
756-2121 • Fax: 755-2128

75126/28

AVON
PARTEZ EN AFFAIRES !

TROUSSE GRATUITE
ÉCHANTILLONS GRATUITS
AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION

du 8 au 19 septembre INCLUSIVEMENT

COMPOSEZ MAINTENANT
pour un rendez-vous: (819)228-5466

1875598

OFFRE D'EMPLOIS

IGA

COMMIS DE NUIT
38 heures/semaine

EMBALLEUR
Disponible de jour sur semaine

Se présenter au IGA Berthier, téléphoner pour rendez-vous.

810, avenue Gilles-Villeneuve
(450) 836-3775

05973

Offres d'emplois

RESTAURANT MARCO

ON DEMANDE
- ***Cuisinier(ère)***
- ***Serveuses***
- ***Plongeur***

Personnes intéressées, rencontrez Bernard Deveault après 14 h au
161, boul. St-Laurent Est Louiseville

71676

OFFRE D'EMPLOI

Fabricant d'armoires de cuisine, établi depuis plus de 20 ans est présentement à la recherche de plusieurs personnes afin de combler les postes suivants:

DÉBITEUR - ASSEMBLEUR

Les personnes intéressées devront avoir de l'expérience dans l'un de ces postes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Luc Boisclair:

EBENISTERIE VISITATION INC.
Fabricant d'armoires de cuisine
Tél: (450) 759-9454 Fax: (450) 759-8183
1066, Visitation, S.C.B. Joliette, Qué. J6E 7Y8
Adresse électronique:evi@evisitation.com
Licence RBQ 1846-3679-65

74277/8030

REST-O-RAPIDE 138
RECHERCHE

AIDE-CUISINIER(ÈRE)
Temps partiel

CAISSIÈRE
Temps plein/temps partiel

ENVOYER C.V.
(Photo si possible)
au 740, Notre-Dame
Berthierville (Qué.) J0K 1A0

06289

ATELIER NOUVEAU DÉCOR
ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE

ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE

Entreprise en pleine croissance située à Lavaltrie, dans la région de Lanaudière recherche

- ✔ **Réceptionniste**
- ✔ **Représentant(e) designer**
- ✔ **Débiteur sur banc de scie**
- ✔ **Monteur (goujon)**
- ✔ **Livreur / aide à l'usine**
- ✔ **Nettoyage, emballage, Contrôle de la qualité**

EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE
• Poste permanent • Temps plein
• Bonne ambiance de travail
• Salaire selon expérience

Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe: Contactez-nous au:
450-586-2392 poste 31
Faites parvenir votre C.V. au soin de: Mme Nicole Bellemare
par télécopieur au 450-586-2394

07/09/03

RETRAITE BIEN MÉRITÉE



(Maskinongé) DEPUIS LE 1er AOÛT DERNIER, MME GISÈLE LEMYRE, qui occupait le poste de secrétaire-trésorière adjointe au conseil de Maskinongé, profite d'une retraite bien méritée. Pour souligner les précieux services qu'elle a rendus à la municipalité, le conseil maskinongeois lui a offert une superbe chaise berçante qui lui permettra sans doute de passer de bons moments. Entourent Mme Lemyre, les conseillers Jacques Paquin, Roger Michaud et Lyse Beaudoin; le maire Fabien Deschênes ainsi que les conseillers René Plante et François Brousseau. Était absent au moment de la prise de photo, le conseiller Jonathan Lacourse. Il est à signaler qu'avant la fusion des deux municipalités, Mme Lemyre était secrétaire-trésorière de Saint-Joseph-de-Maskinongé (paroisse).

(Photo Jean-Paul Plante)

♫ INSCRIPTIONS ♫

COURS DE BATTERIE (DRUM)

LIEU: STUDIO RICARD INC.

71661



Cours privé et personnalisé

Contactez:
Jérémie Ricard
Professeur qualifié
(819) 228-8086

71670

Centre de conditionnement physique

ÉNERGIE Plus

Promotion D'AUTOMNE

Cette offre est valide pour un temps limité.

PROMO #1

À l'achat de 1 ABONNEMENT de votre choix (3, 6 ou 12 mois)
Nous payons la TPS et la TVQ pour vous

*Aucune autre promotion ne peut se jumeler. Sur abonnement à prix régulier.

PROMO #2

À l'achat de 2 ABONNEMENTS de votre choix (3, 6 ou 12 mois)
Obtenez le 2e abonnement À MOITIÉ PRIX*

* Applicable sur l'abonnement de valeur moindre ou égale
Promotion valide pour les nouveaux abonnements et les renouvellements échus en septembre 2003.

INSCRIPTION information (819) 228-8808

200, av. Saint-Laurent (2e étage de Jean-Coutu) Louiseville





ÉCOLE de DANSE
CHANTAL LECLERC

Pourquoi venir chez nous ?

Pour une équipe jeune et dynamique.
Pour vivre des expériences de scène ou de compétition.
Pour une remise en forme.

Cours offerts :

- Jazz funky
- Jazz moderne
- Baladi
- Pom Pom girls (Cheerleaders)
- Danse latine
- Danse sociale
- Danse en ligne
- Mise en forme
- Ballet jazz

Les inscriptions

ST-ALEXIS-DES-MONTS
Le mercredi 10 septembre de 18 h à 20 h
à l'aréna Aurèle-Plante.
819-373-4304
(prix, horaire)

ST-PAULIN
Le mardi 9 septembre de 18 h à 20 h
au centre Multi-Services, salle Réal-V-Guimond
819-373-4304
(prix, horaire)

YAMACHICHE LOUISEVILLE ET LES ENVIRONS
Du 2 au 11 septembre
Pavillon des Loisirs, Yamachiche
819-296-3062
(prix, horaire)

Cours pour tous les âges et payables à la leçon.
Offert dans différentes régions.
373-4304

71658

C'est le grand compte à rebours chez Hyundai Trois-Rivières



0%*

FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS
SUR TOUS LES MODÈLES ACCENT, ELANTRA ET SONATA 2003



ACCENT GS 2003
Louez à compter de
149$* / par mois 60 mois
Transport et préparation inclus
0$ dépôt de sécurité
Comptant 595$



ELANTRA GL 2003
Louez à compter de
165$* / par mois 60 mois
Transport et préparation inclus
0$ dépôt de sécurité
Comptant 2099$



SONATA GL 2003
Louez à compter de
229$* / par mois 60 mois
0$ dépôt de sécurité
Comptant 2395$

SONATA GL V6
Louez à compter de
249$* / par mois 60 mois
Comptant 2395$



TIBURON 2003
Louez à compter de
199$* / par mois 60 mois
Transport et préparation inclus
0$ dépôt de sécurité
Comptant 2995$

HYUNDAI

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 48 MOIS
SUR LES MODÈLES TIBURON 2003

*Tous les détails chez le concessionnaire.
Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif.

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km. Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans kilométrage illimité

Trois-Rivières

2e CHANCE AU CRÉDIT
Contactez Hélène ou François
16 ans d'expérience



71502

5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest

(819) 374-3330
www.troisriviereshyundai.com

HYUNDAI Gagnant